



16^E
BIEN
NALE
DE LA
DANSE

LYON
10-30
SEPT
2014
BIEN
NALE
DE LA
DANSE
.COM

PROGRAMME

RÉSERVATIONS

Réservez dès le mercredi 4 juin à 12h

Galerie des Terreaux, Lyon 1^{er}

biennaledeladanse.com

04 27 46 65 65

CHOISIR SES SPECTACLES

SUR LE SITE

Retrouvez toute la programmation en images sur www.biennaledeladanse.com.

À LA GALERIE DES TERREAUX

12 place des Terreaux, Lyon 1^{er}

Assistez aux présentations en images et commentées le mercredi 18 juin et le mercredi 3 sept à 18h ; en dehors de ces dates, laissez-vous guider dans vos choix par notre équipe qui se tient à votre disposition aux horaires d'ouverture de la billetterie.

PAR TÉLÉPHONE

Faites-vous conseiller par les équipes de billetterie au 04 27 46 65 65.

CHEZ VOUS

Entre amis, en famille, dans votre faculté ou au bureau : constituez un groupe de 10 personnes minimum et invitez-nous chez vous ! Une personne du service des publics vous présente en images la programmation et vous accompagne dans votre sélection, un moment convivial et artistique !

Retardataires : après le début de la représentation, l'accès aux places numérotées n'est plus garanti. Par respect pour les artistes et le public, les retardataires seront placés dans le haut des salles ou devront attendre l'entracte. L'accès pourra leur être refusé dans le cas de dispositifs scéniques contraignants.

RÉSERVER SES PLACES

SUR LE SITE

Dès le 4 juin à 12h, achetez vos places et vos abonnements sur www.biennaledeladanse.com

À LA GALERIE DES TERREAUX

12 place des Terreaux, Lyon 1^{er}

À partir du 4 juin, du mardi au samedi de 12h à 19h.

À partir du 1^{er} sept, du lundi au samedi de 12h à 19h.

Fermeture du 27 juil au 25 août inclus et les jours fériés.

PAR TÉLÉPHONE AU 04 27 46 65 65

Aux horaires d'ouverture de la billetterie de la Galerie des Terreaux.

PAR CORRESPONDANCE JUSQU'AU 5 SEPT

À L'ADRESSE SUIVANTE

Biennale de la danse

Service Billetterie - BP 1137

69203 Lyon cedex 01

AUPRÈS DE NOS PARTENAIRES

Locations : Fnac, Carrefour, Géant, Magasins U, Intermarché, www.fnac.com et sur votre mobile avec l'appli Tick&Live.

AU DERNIER MOMENT

Sur les lieux de spectacle 45 min avant le début de la représentation, dans la limite des places disponibles.

ATTENTION !

Pendant la Biennale, les ventes de places pour les représentations ayant lieu le jour même s'arrêtent à 14h à la Galerie des Terreaux, sur internet et par téléphone.

LES

ABDOU N'GOM
& CLARISSE VEAUX

AFRICAN DELIGHT
SOWETO'S FINEST & TCHADO'S STARS

ALESSANDRO SCIARRONI

ALOUN MARCHAL
ROGER SALA REYNER
& SIMON TANGUY

AMBRA SENATORE

ANNE JUREN
ANNIE DORSEN

ARUSHI MUGDAL
& ROLAND AUZET

BALLET DE L'OPÉRA DE LYON

EMANUEL GAT
FRANÇOIS CHAIGNAUD
& CECILIA BENGOLEA
JÍŘÍ KYLIÁN

BELINDA ANNALORO

ANTOINE DEFOORT

JULIEN FOURNET

HALORY GOERGER
& SÉBASTIEN VIAL

FRANCE DISTRACTION

CCN - BALLET DE LORRAINE

FRANCIS PICABIA ET ERIK SATIE

MERCE CUNNINGHAM

NOÉ SOULIER

CLAUDIO STELLATO

COMPAGNIE XY

DADA MASILO

DANIEL JEANNETEAU

FRANÇOIS CHAIGNAUD

JAMES THIERRÉE

JAN FABRE

KADER ATTOU

L.A. DANCE PROJECT

ROY ASSAF
BENJAMIN MILLEPIED
HIROAKI UMEDA

LLOYD NEWSON

DV8 PHYSICAL THEATRE

LOÏC TOUZÉ
& LATIFA LAÂBISSI

MAGUY MARIN

MARIA CLARA
VILLA-LOBOS

MAUD LE PLADEC

MOURAD MERZOUKI

NACERA BELAZA

NOÉ SOULIER

PATRICIA APERGI

PIERRE RIGAL
HASSAN RAZAK
& PIERRE CARTONNET

ROBYN ORLIN
& JAMES CARLÈS

ROCÍO MOLINA

RODRIGUE OUSMANE

TÂNIA CARVALHO

THOMAS LEBRUN

WILLIAM FORSYTHE

YOANN BOURGEOIS

YUVAL PICK

ART

TIS

ES

Qui aurait pensé que les performers débridés François Chaignaud et Cecilia Bengolea créeraient une chorégraphie sur pointes et avec orchestre, pour les danseurs du Ballet de l'Opéra de Lyon ? Qui aurait pensé que l'espagnolissime *Carmen* retrouverait toute sa sensualité dans le corps d'une danseuse sud-africaine phénoménale, Dada Masilo ? Qui aurait pensé que 5 performances féministes des années 70 dont celles de Yoko Ono et Marina Abramović se transformeraient en spectacle de magie ? Qui aurait pensé que le jeune chorégraphe Benjamin Millepied, qui court du cinéma à la scène, féru de musique contemporaine et de danse hip-hop, deviendrait directeur du Ballet de l'Opéra de Paris ?

Voilà le monde de la création qui nous passionne ! Nous traversons une très joyeuse période d'ouverture tous azimuts où le monde de l'art paraît extensible à l'infini dans ses croisements, le mélange des références et des styles... La Biennale de la danse 2014 nous permettra de suivre toutes ces audaces et de comprendre comment se modifie aujourd'hui en profondeur le rapport de l'individu avec la création et avec le monde.

L'énergie et le rythme de la Biennale seront ceux des créateurs présents pendant 3 semaines à Lyon, dans le Grand Lyon et en région. Ils vous offriront 25 créations ou premières françaises, dont 15 créations « made in Lyon », et 14 autres spectacles qui viennent du Tchad, de Grèce, de Los Angeles ou d'Italie... Après des mois d'élaboration, les spectacles naîtront sous vos yeux et c'est ce grand moment qui donne sens à tout.

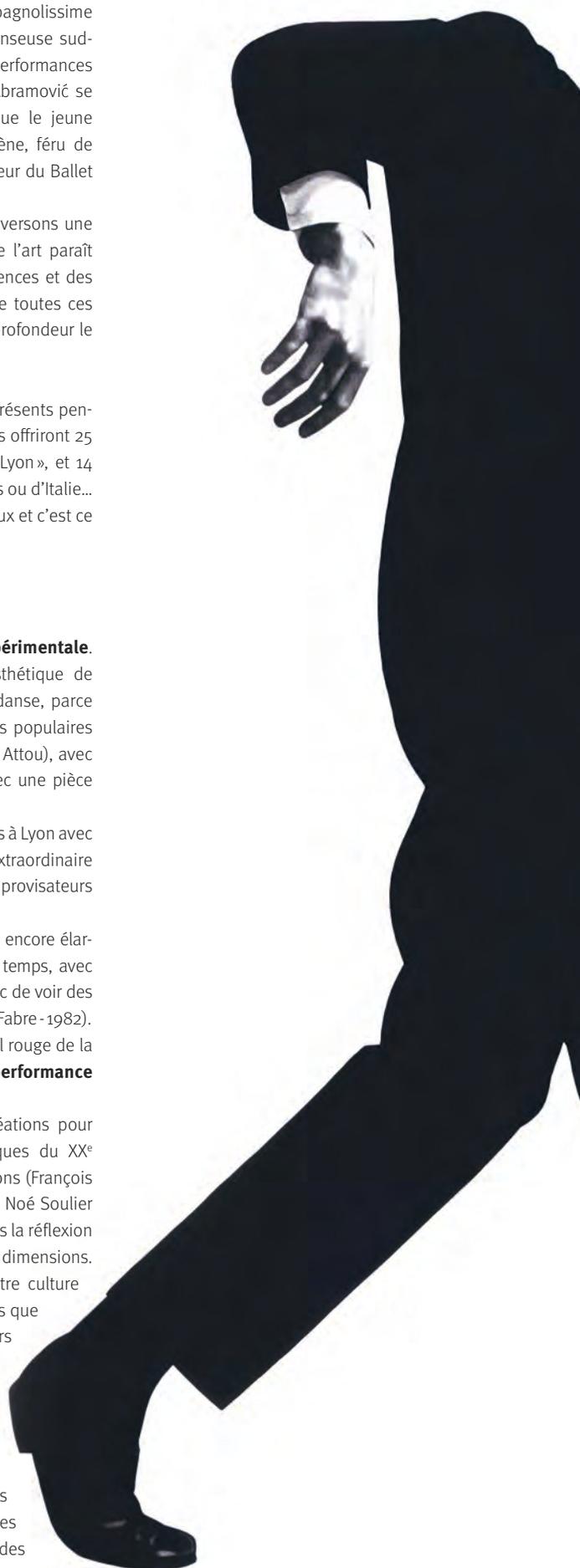
Pendant 20 jours, l'ambiance sera festivalière !

Cette nouvelle édition sera comme celle de 2012, **populaire et expérimentale**. Elle gardera toute son ouverture, parce qu'élaborer une « esthétique de la diversité » reste mon crédo pour faire découvrir et aimer la danse, parce que je souhaite construire une programmation avec des œuvres populaires de grande qualité, avec les perles du hip-hop (création de Kader Attou), avec la figure montante du flamenco (création de Rocío Molina), avec une pièce sophistiquée et très rare de Jiří Kylián...

La compagnie de William Forsythe sera invitée pour la première fois à Lyon avec *Study#3*, une « étude » de mouvement qui se concentre sur l'extraordinaire langage chorégraphique forsythien, sur les qualités inouïes d'improvisateurs de ses danseurs.

Avec cette 16^e édition, la Biennale propose une vision de la danse encore élargie, pas seulement dans les esthétiques, mais cette fois dans le temps, avec une prise en compte de l'histoire, en redonnant la chance au public de voir des œuvres cultes du XX^e siècle (Picabia - 1924, Cunningham - 1975, Jan Fabre - 1982). Ce rapport à l'histoire nous permettra de poser une question — fil rouge de la Biennale : **quelle influence a exercé et continue d'exercer la performance sur les « arts canoniques » (le théâtre et la danse) ?**

Mon idée est de juxtaposer des pièces historiques et des créations pour soumettre le contemporain à l'épreuve d'œuvres emblématiques du XX^e siècle et réciproquement. Avec 5 œuvres de référence et 5 créations (François Chaignaud et Cecilia Bengolea pour le Ballet de l'Opéra de Lyon, Noé Soulier pour le Ballet de Lorraine, Alessandro Sciarroni...) nous relancerons la réflexion sur l'intérêt actuel pour la « danse performative » dans toutes ses dimensions. Aujourd'hui, de nombreux créateurs jouent sans innocence entre culture performative et spectacle et passent d'une pratique à l'autre, sans que cela ne leur pose le moindre problème. Nous serons les premiers témoins de cette vivifiante liberté créatrice, loin des oppositions esthétiques binaires. Nous évoquerons aussi l'important mouvement performatif lyonnais des années 70, Frigo, auquel ont participé beaucoup de chorégraphes (Régine Chopinot, Dominique Bagouet...) ainsi que Charles Picq, vidéaste attiré de la Maison de la Danse pendant 30 ans et qui nous a quittés en 2012. Nous organiserons une projection commentée avec les fondateurs de Frigo, Alain Garlan et Gérard Couty, pour découvrir des archives vidéo exceptionnelles datant des années 80.





Pour cette nouvelle édition, la Biennale de la danse s'ouvre au cirque. Nous accompagnerons 3 créations mondiales, celles de la Compagnie XY, de la Compagnie Yoann Bourgeois, de Claudio Stellato. La vitalité créatrice du cirque saute aux yeux, enthousiasme les spectateurs. Bien loin aujourd'hui d'être un art mineur, le cirque renouvelle les imaginaires, crée des formes inédites, des fictions inclassables. Évidemment, les créateurs circassiens invités à la Biennale ont un lien très fort avec la danse. Ils empruntent volontiers des matériaux, des traitements spécifiques à l'art chorégraphique, mais en même temps, ils entretiennent des rapports passionnés avec leur histoire et avec la virtuosité qui se révèle toujours indispensable. Je résumerai avec cette citation de Fernand Léger : « C'est plus risqué que la danse, mais c'est de la même famille ! » Les spectateurs de la Biennale de la danse découvriront, j'en suis sûre, ces univers artistiques avec bonheur.

Et en plus des œuvres ?

On peut entrer dans la Biennale en dansant, en explorant numeridanse.tv et ses focus. On peut devenir un festivalier très attentif en fréquentant les « rendez-vous » animés par Laurent Goumarre avec Jan Fabre et Benjamin Millepied. On peut découvrir au Café Danse une œuvre/installation concoctée par France Distraction, qui se présente comme un bain de bulles philosophiques à expérimenter physiquement... Les enfants ne peuvent pas rater le Week-end Famille ! Tous ces « plus », la plupart du temps gratuits, feront vivre nos Fabriques de l'œuvre, du regard et de l'amateur, déjà très fréquentées en 2012. À explorer aussi, le OFF de la Biennale qui grandit... avec le Lavoir Public, le Croiseur, des initiatives de chorégraphes... La Biennale de la danse de Lyon est bien vivante !

Je remercie très chaleureusement tous les lieux qui continuent de s'associer, souvent très généreusement, à la Biennale de la danse pour des accueils, des résidences d'artistes et des synergies de programmation. Pour cette édition, 10 nouvelles villes de la région nous ont rejoints. La Biennale de la danse rayonne de Valence à Sallanches...

Cette énergie artistique peut paraître décalée par rapport à « l'ambiance générale » et à la crise de sens que traverse notre société. Mais je propose pour éviter le déclinisme ambiant de faire confiance aux artistes et à la création qui nous emmènent vers des mondes sensibles inédits et de nouveaux modèles esthétiques. Ces œuvres, avec l'intelligence et la précision de ce qui est « en train de se faire » répondront, je l'espère, aux défis de notre époque.

*Dominique Hervieu,
Directrice artistique de la Biennale de la danse*

Directrice artistique
Dominique Hervieu

—
Responsable éditorial / Dramaturgie
Laurent Goumarre

—
Conseiller artistique
Benjamin Perchet

DANSE ET PERFORMANCE, LE PARCOURS

REMAKE/RELÂCHE

La performance est au cœur de cette édition de la Biennale, et ce n'est pas une construction mentale de programmation, c'est un écho à ce qui se passe aujourd'hui sur les plateaux où les artistes reprennent, réactivent, décalent des gestes forts de l'histoire.

C'est le Ballet de Lorraine qui réactive *Relâche*, un des premiers happenings chorégraphiques en 1924, pour un scandale signé Picabia/Satie/Clair. C'est Jan Fabre qui reprend sa pièce monstre de 8 heures de 1982 : *C'est du théâtre comme c'était à espérer et à prévoir*, un moment fondateur où le jeune plasticien performer qu'il était se déplaçait sur une scène de théâtre pour mettre en acte toute une série de gestes-limites. C'est Anne Juren qui se réapproprie 5 performances emblématiques des années 60-70, pour les faire basculer du côté de la magie et en assumer la trahison historique.

Car oui la performance est une affaire de trahison. C'est même comme cela qu'elle se fonde au début du XX^e siècle, enracinée dans les avant-gardes dada, surréaliste et futuriste. Son but? Lutter contre le cadre social oppressant, autoritaire, les nationalismes inquiets d'une Europe en crise. Comment? En prenant le contre-pied des formes dominantes : promouvoir le grotesque contre une idée du beau, la débandade contre le défilé, le populaire contre les académismes. Avec comme arme absolue : le divertissement. Alors bien sûr, on ne parlait pas de performance dans l'entre-deux-guerres, mais de « soirées », de « cabaret », de « cirque », de « festival », des termes qui venaient de la culture populaire et des manifestations festives, des mots de « contre-ordre » qu'on brandissait contre les institutions élitistes de l'époque, le « ballet », le « concert », le « salon », l'« exposition ».

C'est cet esprit qui anime cette Biennale ouverte au cirque, électrisée par l'esprit cabaret des exhibitions emplumées de François Chaignaud, des grimaces du *LOVE* de Loïc Touzé, ou du kitsch de la magie chez Anne Juren et Claudio Stellato... Une Biennale qui, comme les artistes, retrouve, en période de crise, l'alliance historique entre subversion et divertissement.

Laurent Goumarre



À VOIR

Les spectacles du parcours



Alessandro Sciarroni
UNTITLED_I will be there when you die

Théâtre de la Croix-Rousse
Ven 26 et sam 27
voir p. 47



Anne Juren / Annie Dorsen
Magical

Théâtre de la Croix-Rousse
Lun 22 et mar 23
voir p. 44



CCN - Ballet de Lorraine
Paris - New York - Paris

Maison de la Danse
Mar 16 et mer 17
voir p. 25



François Chaignaud
Думи мої

Le Toboggan - Décines
Ven 19 et sam 20
voir p. 35



Jan Fabre
C'est du théâtre comme c'était à espérer et à prévoir

Célestins, Théâtre de Lyon
Dim 21
voir p. 38



Loïc Touzé & Latifa Laâbissi
LOVE

ENSATT
Mer 17 et jeu 18
voir p. 29



Noé Soulier
Mouvement sur mouvement

Amphi de l'Opéra
Ven 19 et sam 20
voir p. 32



William Forsythe
Study#3

TNP, Villeurbanne - Grand Théâtre
Dim 28 et lun 29
voir p. 52

LYON, VILLE PERFORMATIVE

Lyon ne s'est pas brusquement découverte place forte de la danse. Ce sont de nombreux créateurs qui, depuis les années 70, lui ont construit cette renommée, accompagnés par les professionnels de la culture et par un public curieux, ouvert aux aventures artistiques. L'histoire de l'art performance leur est associée, plaçant le corps et ses représentations au centre de la réflexion. Vers la fin des années 70, en écho à de nombreux festivals européens consacrés à l'art-performance en Italie, en Allemagne ou à Paris, Lyon prend une part active dans cette activité artistique qui garantit le renouvellement des formes, indispensable à la vitalité même des spectacles, expositions ou concerts plus traditionnels.

La gare de Perrache où s'était ouvert l'ELAC (Espace Lyonnais d'Art Contemporain) mais aussi des galeries et la rue, deviennent les hauts lieux de rencontres hors normes entre les passants, le public et les artistes français ou étrangers. Le premier Symposium d'art performance de Lyon est lancé en 1978 par Hubert Besacier, électron libre de l'art vivant, critique et enseignant, et ORLAN, artiste dont on connaît la trajectoire sans concessions et les travaux qui interrogent les fondements de l'art et le statut du corps, en prenant le sien comme terrain d'expérimentation.

Le public découvre jusqu'en 1983 cent trente-cinq artistes qui provoquent, séduisent, engendrent des débats sur ce qui secoue autant l'art que la société. Déjà, on parle d'environnement, d'espace public et privé avec Jochen Gerz, de valeur marchande et de mesure avec ORLAN, de genre et de sexualité avec Salomé et Castelli. Et, dans cette même dynamique, au début des années 80, le groupe Frigo animé par Gérard Bourgey, Gérard Couty et Alain Garlan, ouvre un espace alternatif dans une ancienne chambre froide à fromages près de la place Saint-Louis, où toutes les disciplines font corps et cause communs. Privé et public s'y mêlent, comme les supports : revue d'art, performances, radio, télévision pirate, rock... La porte ne s'est pas refermée sur cet esprit d'irrévérence, puisqu'à la demande de nombreux partenaires, les archives sont en cours de numérisation. Là, où les créateurs d'aujourd'hui puisent encore.

Marie-Christine Vernay



À EXPLORER

Conférence

Danses performatives : les décennies chorégraphiques françaises des années 1990-2010

À partir du milieu des années 90, les fondements de la danse contemporaine sont questionnés par des artistes imaginant l'art chorégraphique dans une perspective élargie. Il s'agira de cerner les enjeux des décennies opérés par ces chorégraphes au cours de cette période. Des premières remises en cause du corps dansant et des conventions chorégraphiques au(x) rapport(s) à l'histoire et aux discours du minoritaire, ce sera l'occasion de repérer des œuvres marquantes mais aussi d'évoquer des projets plus souterrains et des positionnements politiques affirmés.

Par Céline Roux, Docteur en Histoire de l'art, chercheur indépendant spécialisé dans le champ chorégraphique et les pratiques performatives. Elle est notamment l'auteur de *Danse(s) performative(s)* (L'Harmattan 2007) et collabore aux projets artistiques de danseurs-chorégraphes contemporains.

Café Danse - CCI, Palais du Commerce
Mer 17, 16h - Entrée libre



Événement!

Le Rendez-vous : Jan Fabre

Jan Fabre sera l'invité exceptionnel de Laurent Goumarre pour un «Rendez-vous» ouvert au public. Cette rencontre est un moment privilégié où l'artiste nous éclaire sur son travail à travers des extraits vidéo commentés de ses pièces.

Théâtre Les Ateliers
Sam 20, 14h - Entrée libre

Vidéo conférence

La performance, une histoire commentée et en images

Vidéo conférence ouverte à tous pour voyager au fil de l'histoire de la performance à travers des supports vidéo enrichis de commentaires. Animée par Olivier Chervin, responsable pédagogie et images, service des publics de la Maison de la Danse.

Café Danse - CCI, Palais du Commerce
Ven 19, 18h - Entrée libre

Projection / Cinéma

Marina Abramović : The Artist Is Present de Matthew Akers.

États-Unis. 1h46. VOST

Marina Abramović redéfinit l'art depuis près de quarante ans. Utilisant son corps comme médium, dépassant ses propres limites – quitte à risquer sa vie – elle crée des performances qui choquent, provoquent et émeuvent. La rétrospective de son œuvre au MoMA de New York est l'occasion pour Marina Abramović de répondre à la question qui lui est posée sans relâche : en quoi est-ce de l'art ?

En présence d'Anne Juren, chorégraphe française qui revisite dans son spectacle *Magical*, présenté lors de la Biennale, la performance emblématique de Marina Abramović : *Freeing the body*.

Cinéma Le Comédia
Dim 21, 11h15 - Tarif unique : 4,80€

Projection commentée

Le Groupe Frigo

L'art-performance fut une des formes d'action artistique produites par le groupe Frigo dans les années 80 à Lyon. La Biennale de la danse invite Gérard Cauty, Alain Garlan et d'autres acteurs de cette aventure pour une projection-commentée des performances majeures de l'époque. Ce retour en arrière, sans nostalgie, montre à quel point Lyon fut un lieu incontournable de la création contemporaine.

Café Danse - CCI, Palais du Commerce
Sam 13 à 14h

Ressources

numeridanse.tv

La collection d'archives vidéo de Jan Fabre arrive à la Maison de la Danse! Venez la découvrir à la vidéothèque du 1^{er} sept au 22 déc 2014.

Maison de la Danse
Du lun au ven, de 11h45 à 18h45, et les soirs de représentations.

Entrée libre
Plus d'infos sur maisondeladanse.com



Pédagogie

Sortie du DVD

Anna Halprin, Danser la vie

Rencontre autour du DVD-ROM récemment paru aux éditions Contredanse.

Une invitation à découvrir le parcours singulier de cette grande danseuse à travers une présentation historique, des projections audiovisuelles issues du DVD-ROM et une exploration corporelle.

En présence de Denise Luccioni (traductrice du DVD-ROM), Marie Motais (responsable du Tamalpa France), Florence Corin et Baptiste Andrien (Contredanse)

Théâtre Les Ateliers
Sam 27, 17h30 - Entrée libre
contredanse.org

À VIVRE

Performance

Ambra Senatore

Asta, vente aux enchères

Ambra Senatore met en vente aux enchères des actes quotidiens. Le spectateur qui remportera l'enchère verra son achat réalisé chez lui par la chorégraphe. «Vous êtes invités à participer à ces enchères dont le montant minimum vous sera annoncé par le commissaire-priseur. Celui qui remportera une enchère devra s'acquitter de son achat auprès du commissaire et recevra un certificat de propriété. Ce titre est valable pour une consommation unique dont le lieu et la date sont à définir entre les deux parties, acquéreur et artiste.»

Avec la collaboration de Pauline Simon.

Café Danse - CCI, Palais du Commerce
Jeu 18, de 12h30 à 14h30 - Entrée libre
voir p. 79

Installation vivante

France Distraction

Les Thermes

Une piscine remplie de 25 000 balles noires et sur chaque balle, des inscriptions empruntées aux stoïciens. Y'a plus qu'à plonger, pour une immersion parfaitement littérale dans un «grand bain de moralité». Une expérience philosophique mais hautement ludique.

Café Danse - CCI, Palais du Commerce
Mer 10, 17 et 24 et sam 13 et 27, de 13h à 17h
Gratuit, expérimentation libre dans la limite des places disponibles
Sam 20 à 14h30, 16h et 17h30

Expérimentation accompagnée par Julien Fournet et Alice Popieul.
Gratuit, sur réservation en billetterie
voir p. 33

Participez!

Les Freeze de la Biennale

Performez-vous!

Inspirés par les images de la série *Men in the Cities* de l'artiste Robert Longo utilisées pour l'affiche de la Biennale, les Freeze vous proposent de vivre une gigantesque performance collective! Habillés en noir et blanc, vous êtes invités à vous rendre dans un lieu public et à vous figer pendant quelques instants dans une posture inspirée de ces personnages. Collectif, surprenant et ludique!

Plus d'infos et inscriptions
sur biennaledeladanse.com

LE CIRQUE, INVITÉ DE LA BIENNALE



Dès ma première édition, j'ai souhaité ouvrir la Biennale à des arts complices.

L'édition 2012 avait accueilli le metteur en scène David Bobée pour son *Roméo et Juliette*, Antoine Defoort et Halory Goerger qui viennent des arts plastiques, les magiciens de la compagnie 14:20. Tous ces spectacles furent de grands succès. Ainsi, **la Biennale de la danse est devenue une puissance invitante.** Pour la nouvelle édition, elle continue son ouverture avec une grande place donnée au cirque.

Dès 1920, l'avant-garde théâtrale intégrait des « petites formes venues du cirque » pour leurs potentialités perturbantes et revitalisantes. Très tôt, les

apports réciproques du cirque et du théâtre ont été considérables. Zingaro n'a-t-il pas choisi dès les années 80 de qualifier son travail de « théâtre équestre » ? Hybride, le cirque l'est toujours et a beaucoup à voir avec la danse. De quelles influences et similitudes peut-on parler ?

La danse et le cirque se sont largement épanouis grâce aux liens étroits que ces deux pratiques entretiennent avec les autres arts. Ce goût de l'interdisciplinarité, cette faculté d'ouverture et de liberté les rapprochent. On peut d'ailleurs observer de nombreuses similitudes dans l'histoire de leurs émancipations, notamment sur les questions de la virtuosité, de l'intention ou de l'abstraction. Juste après la « nouvelle danse » des années 70/80, le « nouveau cirque » est né, intégrant des notions d'œuvre et d'auteur avec des propositions artistiques fulgurantes dans le monde de la création contemporaine. Les circassiens construisent de surprenants collages, des fictions inclassables et créent de curieux effets de choc. Ces œuvres hors frange ou hors limite ont renouvelé en profondeur les « écritures de plateau » et l'adhésion du public a été immédiate. **Incontestablement, le cirque vit une période très fructueuse de son histoire.** La Biennale souhaite accompagner ce mouvement avec 3 équipes artistiques en création parmi les plus talentueuses au monde :

- *Il n'est pas encore minuit...* de la **Compagnie XY** qui accueille au sein de son collectif le chorégraphe Loïc Touzé. Qualité de mouvement et de présence, rapport à l'espace et au temps sont enrichis par l'entremêlement des pratiques circassiennes et chorégraphiques. Quand on entend parler les XY de phrasé pour un enchaînement d'acrobaties ou du point culminant d'une figure comme d'un passage... on se rend compte de la grande sensibilité de leur recherche corporelle.

- Pour sa prochaine création, **Yoann Bourgeois** épure toujours plus son univers, jusqu'à proposer comme seule scénographie un plancher « truqué ». Sa recherche esthétique s'est totalement libérée de la notion de prouesse sans remettre en cause celle de virtuosité. Il a pour passion la quête d'un point idéal : le point de suspension qui, débarrassé de la notion de poids, lui ouvre tous les possibles.

- **Alessandro Sciarroni** fera dérapier un numéro de jonglage classique vers une écriture chorégraphique totalement hypnotisante.

- **Claudio Stellato** nous fera entrer dans son processus de création avec *la Cosa*, dont la résidence aux Ateliers Frappaz à Villeurbanne aboutira à une déambulation où Stellato fera, comme à son habitude, bouger des objets avec précision mais de manière totalement surréaliste. Le mélange de concentration extrême et d'absurdité ne manquera pas de créer de l'étonnement, du rire et de l'émotion.

- Enfin puis *Tabac Rouge* de **James Thierrée**, un spectacle très attendu des Lyonnais. Cet artiste a donné presque tous ses spectacles à la Maison de la Danse et a conquis tous les publics. Ce nouvel opus lorgne lui aussi largement vers la danse. James Thierrée est le personnage central de *Tabac Rouge*, qui rassemble autour de lui 8 danseurs et 1 contorsionniste. Il signe la mise en scène, la scénographie et la chorégraphie.

Dominique Hervieu,
Directrice artistique de la Biennale de la danse

À VOIR

Les spectacles du parcours



Alessandro Sciarroni

UNTITLED_ I will be there when you die

Théâtre de la Croix-Rousse

Ven 26 et sam 27

voir p.47



Claudio Stellato

L'Autre

Le Polaris - Corbas

Mar 16

voir p.24

Théâtre de L'ATRIUM

Tassin la Demi-Lune

Sam 27

voir p.24



Compagnie XY

Il n'est pas encore minuit...

Célestins, Théâtre

de Lyon

Du ven 12 au jeu 18

voir p.23

Salle de spectacle

Léon Curral -

Sallanches

Sam 20

voir p.65



James Thierrée

Tabac Rouge

TNP - Villeurbanne

Du mer 10 au lun 22

voir p.20



Yoann Bourgeois

celui qui tombe

Opéra de Lyon

Sam 20 et dim 21

voir p.36

MC2:Grenoble

Sam 13

voir p.65

À EXPLORER

Vidéo conférence

Les arts du mouvement, une histoire commentée en images

Vidéo conférence ouverte à tous pour découvrir par l'image les multiples facettes des arts du mouvement au fil du temps, des esthétiques et des artistes.

Animée par Olivier Chervin, responsable pédagogie et images, service des publics de la Maison de la Danse.

Café Danse - CCI, Palais du Commerce

Sam 13, 11h

Entrée libre

Ressources

Numeridanse.tv

La vidéothèque de la danse en ligne vous propose des sélections de vidéos thématiques à consulter librement en ligne.

À VIVRE



Participez!

L'atelier du joueur

Laissez-vous guider par Yoann Bourgeois et l'un de ses complices le temps d'un jeu pour trouver le « point de suspension ». Deux chaises suffisent pour expérimenter la mise en « équilibre » entre amis. Yoann Bourgeois créera avec vous une image forte et poétique place des Terreaux. Une belle expérience entre cirque et performance!

L'atelier du joueur est ouvert à tous, sur réservation en billetterie.

Place des Terreaux - Lyon 1^{er}

Mer 24, 15h30, 16h15 et 17h

Gratuit, sur réservation auprès de la billetterie



Participez!

Résidence ouverte

Claudio Stellato ouvre les portes de sa résidence de création pour son prochain spectacle : *laCosa*.

L'occasion de découvrir le travail d'un génial touche-à-tout qui s'inspire de différents univers et qui cette fois-ci repense les codes du cirque. Pour les curieux qui aiment entrer dans l'envers du décor.

Les Ateliers Frappaz - Villeurbanne

Mar 30 sept et mer 1^{er} oct, 19h

Gratuit, sur réservation auprès de la billetterie

voir p. 24

SOMMAMARE

LE DÉFILÉ

p. 10

LA PROGRAMMATION 2014

p. 16

LES TERRITOIRES DE LA BIENNALE

p. 64

WEEK-END FAMILLE

p. 67

FABRIQUE DE L'AMATEUR

p. 69

FABRIQUE DU REGARD

p. 74

FOCUS DANSE

p. 78

LE CAFÉ DANSE

p. 79

LE OFF

p. 80

AUTOUR DE LA BIENNALE

p. 82

INFOS PRATIQUES

p. 84

LE DEFI -LE

DIMANCHE
14 SEPT 2014

HAPPY BIRTHDAY
MISTER DÉFILÉ !

TERREAUX > BELLECOUR
DÈS 14H

JOYEUX ANNIVERSAIRE MISTER DÉFILÉ!

Voilà le programme du 10^e Défilé de la Biennale de la danse! C'est la fête! La fête fait sans aucun doute partie des manifestations humaines collectives parmi les plus positives dans nos vies.

Cette 10^e édition est l'occasion de revenir avec grand plaisir aux sources d'inspiration du premier Défilé : le Carnaval de Rio, la samba, les chars! Flashback mais pas de nostalgie, parce que tout continue encore plus fort!

Comment aurais-je pu ne pas célébrer l'anniversaire de Mister Défilé? Il fait partie de la vie lyonnaise pour le public, il fait partie de la vie des 4500 amateurs de Lyon, du Grand Lyon et de la Région engagés dans cette aventure participative hors normes. Et pour certains de façon indéfectible, puisqu'ils étaient déjà rue de la République en septembre 1996, puis ont suivi toutes les éditions. Je parie qu'ils seront avec nous pour souffler les 10 bougies!

Comment ne pas rendre hommage à l'inventeur du Défilé, Directeur de la Biennale de la danse pendant 14 éditions, Guy Darmet, amoureux de la danse déclinée comme fête, plaisir et partage!

Nous aurons beaucoup de musiques chatoyantes qui donneront à tous envie de danser : 500 musiciens venus de dizaines d'écoles de musique de la région Rhône-Alpes constitueront l'impressionnant groupe SambaSax. Beaucoup de participants ont choisi de danser et chanter. Un refrain parcourera notre Défilé de l'Hôtel de Ville à la place Bellecour : « Happy birthday, Mister Défilé! »

Rio

Nous aurons un invité de marque : le carnavalesco Fabio Ricardo, qui a conçu un char spécial « anniversaire » à la manière du Carnaval de Rio... Ce jeune artiste est une figure montante des carnavalescos. Son char allégorique pensé à Rio et fabriqué à Lyon ouvrira le Défilé avec les 500 musiciens de SambaSax.

Turin

D'autres invités nous rejoindront aussi : ils sont 400, ils sont danseurs amateurs, ils viennent de Turin et ils vont danser avec le groupe lyonnais. Quelques semaines auparavant, ce sont 400 Lyonnais qui auront lancé le premier Défilé de la ville de Turin... Une façon d'« exporter » notre si belle fête sous la houlette de Denis Plassard, chorégraphe lyonnais et de la célèbre marionnettiste Émilie Valantin. Le groupe d'Annemasse défilera aussi à Genève, et Jazz à Vienne fera son ouverture de festival avec un avant-goût du Défilé : 10 éditions, c'est déjà le temps de la transmission.

Johannesburg

Au cœur de cette journée-défilé, véritable rituel d'agglomération, j'ai proposé en 2012 un nouveau rendez-vous pour le public : une création chorégraphique spécialement conçue pour l'occasion avec 40 danseurs. Un spectacle fou, hors normes comme l'est cette journée. Lors de la dernière édition, Mourad Merzouki avait relevé le défi avec 40 danseurs hip-hop appartenant à 3 générations, venus danser *Récital*. Un grand moment de danse, de partage avec le public et de découverte pour ceux qui n'ont jamais vu de spectacles de danse. Cette année, j'ai demandé à Dada Masilo, la fabuleuse danseuse sud-africaine, chorégraphe iconoclaste et joyeuse, de nous créer une variation de son désormais célébrissime *Lac des cygnes*, avec 40 danseurs lyonnais, la plupart venant du Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Lyon. Je parie qu'elle aussi relèvera le défi à coups de tutus, de Tchaïkovski, de déhanchements et d'arabesques...

Le rayonnement du Défilé a désormais dépassé la dimension régionale. Il s'exporte. Des créateurs internationaux nous rejoignent, la télévision transmet en direct l'événement suivi par des dizaines de milliers de téléspectateurs. Et cet anniversaire sera très joyeux parce qu'après 10 éditions, le plaisir de se retrouver reste intact. Ceux qui sont dans la rue n'ont pas vu le temps passer, voilà le signe d'un grand amour. Merci et bon anniversaire Mister Défilé ! **Bien sûr, nous danserons tous ensemble la Samba Tarentelle avec les chorégraphes des 13 groupes du Défilé place Bellecour, et peut-être chanterons-nous « Happy birthday »...**

*Dominique Hervieu,
Directrice artistique de la Biennale de la danse*



1996



1998



2010



2000

RETOUR SUR 9 ÉDITIONS / 1996-2012



2002



2008



2004



2006



2012

HAPPY BIRTHDAY MISTER DÉFILÉ ! 10^E ÉDITION DU DÉFILÉ



ENTRETIEN AVEC GUY DARMET

Fondateur de la Maison de la Danse, de la Biennale de la danse et du Défilé

Le premier Défilé, une riche idée ?

Guy Darmet Elle m'est venue évidemment du Brésil, en particulier de la fréquentation des écoles de samba. Ces lieux où l'on répète sont aussi des lieux de rassemblement et de brassage de classes sociales et j'ai aimé cette atmosphère où tous les gens réunis ont un objectif commun. J'ai fait le lien avec notre environnement européen, dans nos villes où nous avons du mal à connaître nos voisins, et j'ai eu envie de faire naître la même chose ici. L'idée a germé de travailler avec les quartiers, et surtout les structures comme les MJC, les centres sociaux, les centres culturels. Et de faire venir tous ces gens au cœur de la ville, rue de la République. Mais il faut savoir qu'il y avait eu des précédents, en quelque sorte. En 1988 notamment, l'année de la Biennale sur la danse française, on avait organisé une pégoulade dans les rues de Lyon, avec bergers, moutons et danses provençales. En 1992 et 1994 également, dans le Vieux-Lyon, la danse se montrait dans l'espace public. Je me souviens d'une danseuse de frevo qui grelottait devant l'église Saint-Georges et d'un fameux moment de capoeira place du Change, en 1994. Ce qui a facilité les choses aussi, c'est le thème du Brésil de la Biennale 1996. Et la venue des ballets de Bahia, du Maracatu de Pernambouc et d'une école de samba, Imperatriz, 120 personnes qui ouvraient le Défilé.

Des souvenirs ?

G.D. Sans doute le plus beau de ma carrière, quand je suis arrivé devant l'Opéra et que j'ai vu la rue de la Ré noire de monde. Et puis cette phrase entendue au village d'arrivée : « C'est quand qu'on recommence ? » Mais l'émotion a submergé la mémoire.

Avec le recul, quel regard portez-vous sur cette aventure ?

G.D. Je suis très heureux pour toute l'humanité qu'elle contient. Le Défilé, ce sont des aventures humaines, des mariages, des enfants, des solitudes brisées. Je garde gravée l'image de ce vieux harki qui venait aux répétitions, plié en deux et qui était droit comme un I le jour du Défilé. Je pense également que le Défilé a été une immense chance pour la Biennale, ça l'a placée ailleurs, sur un autre terrain que les autres festivals, en faisant naître du désir. En défendant l'idée que la danse n'était pas réservée à une élite et cloisonnée. Mon bonheur est d'avoir participé à ce décloisonnement.



DENIS PLASSARD

Chorégraphe, Cie Propos

« Je me souviens du premier Défilé : quand on est arrivés au début de la rue et qu'on a vu tout ce monde, on a tous fait « Waouh !!! », on s'est tous pris une grosse claque. Je me souviens aussi d'une anecdote, une mamie complètement hallucinée qui m'a dit en arrivant « Mais qu'est-ce qu'on va faire maintenant, après ça ? » Parce que ça rythme la vie des gens, ça provoque des rencontres, des émotions, un enthousiasme délirant et après c'est comme un gros vide. Mais je suis toujours impressionné quand on arrive sur la ligne de départ, c'est une sensation unique qu'on ne vit pas tous les matins... C'est une incroyable aventure humaine, et j'aime travailler avec les amateurs. Cette année encore, il y a un projet commun avec 400 Turinois et 400 Lyonnais, et une forme différente, avec des marionnettes créées par Émilie Valantin. Ce sont les marionnettes qui vont danser, animées par les participants. »



KADER ATTOU

Chorégraphe, Directeur du CCN de La Rochelle / Cie Accrapp

« Le Défilé en 1996 : un moment extraordinaire dont je garde des souvenirs fabuleux. Un carnaval est toujours un moment exceptionnel pour ceux qui sont en danse tout comme ceux qui n'y sont pas, il y a une communion. Ça génère et ça fait se rencontrer des gens autour d'un élan commun. À Lyon, ce qui est incroyable, c'est que la ville ne résonne plus que pour ça ce jour-là. Il en fait partie, il est ancré dans la ville. Malgré les courbatures et un affreux mal aux jambes tellement j'avais dansé et sauté partout pendant tout le temps du Défilé, je garde en mémoire des sourires, des regards, des instants. Les gens étaient heureux, nous étions heureux de procurer du plaisir en se faisant plaisir. »



LES GROUPES DU DÉFILÉ

OUVERTURE

Un char « made in Rio » pour ouvrir le 10^e Défilé!

Clin d'œil aux origines et à l'inspiration du Défilé, les écoles de samba, Dominique Hervieu a demandé à Fabio Ricardo, carnavalesco des plus prestigieuses écoles de Rio, de concevoir un char allégorique « spécial 10^e anniversaire » Lyon-Rio. Sacré « Carnavalesco do futuro » par la presse carioca, Fabio a obtenu la note maximale de 10 pour ses chars et costumes lors du Carnaval 2014. Il représente la génération montante des nouveaux scénographes et metteurs en scène du Carnaval de Rio. Le char sera accompagné par les 500 musiciens de SambaSax.

→ Suivez la fabrique du Défilé, dès le mois de juin biennaledeladanse.com

BOURG-EN-BRESSE & AGGLO. & CAP 3B

DELPHINE CARON
CIE POINT ZÉRO

Théâtre de Bourg-en-Bresse et ADDIM de l'Ain
Ka Râ Van

BRON

MOURAD MERZOUKI
PÔLE PIK

Ville de Bron - Direction de la Culture
Les Lumières 2 la ville

DRÔME-ARDÈCHE

BRIGITTE BURDIN & GILLES RHODE
CIE TRANSE EXPRESS

Les MJC en Drôme Ardèche - Union Bi-Départementale, Conseils généraux d'Ardèche et de Drôme, Ligue de l'enseignement FOL 26
Le Non-Anniversaire

FEYZIN

AURÉLIEN KAIRO & KARLA POLLUX
CIE DE FAKTO

Ville de Feyzin - Pôle culture
Best'offons

GRAND GENÈVE

BOUBA LANDRILLE
TCHOUDA
CIE MALKA

Château Rouge
A Opera do Povo

LYON

DENIS PLASSARD
CIE PROPOS
(AVEC LA CIE EMILIE VALANTIN)

MJC Laënnec-Mermoz, Centre social Laënnec, MJC St Rambert, Centre socioculturel du Point du Jour
Les Honorables Délégations (Attention Vla l'gratin!)

RILLIEUX-LA-PAPE, FONTAINES-SUR-SAÔNE, SATHONAV VILLAGE, MIRIBEL, GRAND PARC MIRIBEL JONAGE

MERLIN NYAKAM
CIE LA CALEBASSE
MJC Ô Totem

Charivari : vers une nouvelle ère...

SAINT-ÉTIENNE, SAINT-CHAMOND, FIRMINY & AGGLO

SOUHAIL MARCHICHE
CIE DYPTIK

Ligue de l'enseignement de la Loire
Va, Vis et Danse

SAINT-PRIEST, CORBAS, DÉCINES

AURÉLIE & MARTIN
CUVELIER-LA SALA
CIE VIREVOLT
MJC Jean Cocteau
J'ai 10 ans

TARARE & AGGLO.

FRED BENDONGUÉ
CIE FRED BENDONGUÉ
Ville de Tarare - Pôle Education Jeunesse
Surprise

VAULX-EN-VELIN, SAINTE FOY-LÈS-LYON, VIENNE, VILLEFRANCHE-SUR-SAÔNE

WINSHIP BOYD
CIE ITCHY FEET
Médiactif
Freedoun

VÉNISSIEUX

FARID AZZOUT
CIE LES 10 CORPS
Traction Avant Cie
Happy Hop!

LES « POINTILLÉS »

VILLEURBANNE
CARLA FRISON
CIE AQUI ET LA
MJC
Faites Fête

LE DÉFILÉ DE LA BIENNALE
EN DIRECT, DIMANCHE 14 SEPTEMBRE
et sur rhone-alpes.france3.fr

rhône-
alpes





LE FINAL

SAMBASAX

500 musiciens (300 saxophonistes et 200 percussionnistes) réunis pour un projet musical un peu fou : ouvrir et clore le Défilé dans l'esprit et la ferveur de Rio ! Un répertoire qui couvre une bonne partie du territoire brésilien (Rio, Bahia, Nordeste) dont un samba qui joue avec le fameux air de « Happy birthday to you » pour fêter la 10^e édition du Défilé. Un véritable hymne pour la Biennale 2014 !

Voir l'équipe p.95

Pour rejoindre SambaSax et avoir toutes les infos pratiques sambasax.conservatoire-lyon.fr

LA SAMBA TARENTELLE À VOUS DE DANSER !

Danser à l'unisson avec 10 000 personnes place Bellecour, une expérience inoubliable ! Participez vous aussi et rejoignez-nous pour partager une chorégraphie simple et ludique inventée par Dominique Hervieu et l'ensemble des chorégraphes du Défilé.

Ils seront tous rassemblés sur scène pour vous transmettre la Samba Tarentelle, accompagnés en live par les 500 musiciens de SambaSax.

→ Apprenez la chorégraphie
biennaledeladanse.com



DADA MASILO - SWAN LAKE À 40

Extrait de 20 min, pour 40 danseurs

Révélation de la Biennale 2012, Dada Masilo, jeune chorégraphe sud-africaine créera une fusion brillante et euphorique de danse africaine et de danse classique avec 40 danseurs sur scène ! Tous les codes et tabous du ballet romantique volent joyeusement en éclats dans ce *Lac des cygnes* iconoclaste où tutus, déhanchements et arabesques s'entremêlent sans complexes sur la musique de Tchaïkovski.

Le 14 septembre, Dada Masilo offrira au public une re-création de *Swan Lake*, « amplifiée » par une distribution exceptionnelle mêlant 10 danseurs sud-africains de sa compagnie et 30 jeunes Lyonnais, pour la plupart étudiants au CNSMD de Lyon. Un final explosif !

LE DÉFILÉ ENTRE LYON ET TURIN

Parmi les collaborations entre la Biennale de la danse et le festival Torinodanza de Turin, nous organisons un échange dans le cadre du Défilé avec 800 participants, 400 de chaque côté des Alpes, sous la direction artistique du chorégraphe lyonnais Denis Plassard - Cie Propos.

Les 400 Lyonnais se rendront à Turin les 5 et 6 juillet pour répéter avec les Turinois et participer à la parade de Torinodanza, et les 400 Turinois nous rejoindront à Lyon les 13 et 14 septembre pour le Défilé. 30 jeunes Turinois viendront « en éclaireurs » dans le cadre du Programme européen Jeunesse en action du 9 au 14 septembre. Cet échange bénéficie du soutien de la région Rhône-Alpes, de l'Union européenne dans le cadre de son Programme Jeunesse en action, de la ville de Lyon, de l'Institut français et du Grand Lyon.

www.defile2014lyon-turin.eu





LLOYD NEWSON

DV8 PHYSICAL THEATRE



Ça fait mal ? C'est tant mieux. Affronter un spectacle de Lloyd Newson c'est se cogner le réel sur un plateau au bord du documentaire.

Lloyd Newson ne prend pas de gants pour cogner sur l'hypocrisie et le goût des catégories formelles. Point de départ de sa toute dernière création : cinquante hommes racontent leurs histoires d'amour, de sexe et balancent leurs luttes intimes. Une fois encore, ça devrait dégraisser les yeux et les consciences. Matière première? L'entretien. Une méthode documentaire inaugurée au début des années 90 par cet ex-psychologue et travailleur social, avant que le corps et la danse ne viennent s'en mêler pour de bon. L'affaire est fixée en 1986, avec la création de sa compagnie DV8 à Londres. Comme « deviate ». Les motifs et les uppercuts s'enchaînent : la vieillesse, le handicap, l'étranger, l'homosexualité, à l'épreuve de nos valeurs occidentales et de son vernis de tolérance. Et très vite, ce théâtre « verbatim » qui s'impose. La puissance de la danse augmentée de celle des mots et vice versa. Sur le plateau de ces pièces coups de poing les plus récentes *To Be Straight With You* et *Can We Talk About This?* : des mouvements « intranquilles », des archives, des vidéos d'actualité, des témoignages et au final une constante : mettre le réel sur le plateau. Et pour la politesse on repassera. Qu'en sera-t-il pour sa dernière création encore inédite John ? M.F.

LA PUISSANCE DE LA DANSE AUGMENTÉE DE CELLE DES MOTS ET VICE VERSA

« LE TRAVAIL DE DV8 QUESTIONNE L'ESTHÉTIQUE TRADITIONNELLE ET LES FORMES DE LA DANSE CLASSIQUE ET MODERNE. NOUS ESSAYONS DE DÉCLENCHER UNE DISCUSSION SUR DES PROBLÉMATIQUES PLUS VASTES ET PLUS COMPLEXES. »

Lloyd Newson

The latest searing, quasi-documentary piece of theatre by "the Sex Pistols of dance", based on interviews with 50 men who talk about love and sex, and confide their private struggles. The power of dance heightened by the power of words, and vice versa. "DV8's work," says Newson, "inherently questions the traditional aesthetics and forms which pervade both modern and classical dance, and attempts to push beyond the values they reflect to enable discussion of wider and more complex issues."

PIÈCE POUR 10 INTERPRÈTES – CRÉATION 2014 – DURÉE, 1H25

Conception / Mise en scène : Lloyd Newson

Scénographie / Costumes : Anna Fleischle –
Lumières : Richard Godin – Conception sonore :
Gareth Fry

Accueil : Maison de la Danse, Biennale de la danse

▲ Nous attirons l'attention des spectateurs sur le fait que pour des raisons techniques, aucune entrée en salle ne pourra être possible une fois le spectacle commencé.

Maison de la Danse

Mer 10, 19h30
Jeu 11, 20h30
Ven 12, 20h30

Tarifs

Abonnement cat. A
Dans l'abonnement
Maison de la Danse

Plein tarif
1^{re} série 29€
2^e série 25€
Tarif réduit
1^{re} série 26€
2^e série 22€

Fabrique du regard

» Rencontre avec
les artistes
jeu 11 avant la
représentation
à 19h à la Maison
de la Danse





BALLET DE L'OPÉRA DE LYON

JIŘÍ KYLIÁN

PREMIÈRE
EN FRANCE

HEART'S LABYRINTH

EMANUEL GAT

PREMIÈRE
MONDIALE

CRÉATION 2014

F. CHAIGNAUD & C. BENGOLEA

PREMIÈRE
MONDIALE

CRÉATION 2014

Pureté du mouvement, sophistication, musicalité... Voilà les mots d'ordre de Yorgos Loukos, directeur du Ballet de l'Opéra de Lyon pour un programme qui trace une filiation entre Jiří Kylián et Emanuel Gat. Quelle sera la position de François Chaignaud et Cecilia Bengolea avec leur première création pour une compagnie classique ?

Le programme du Ballet de l'Opéra de Lyon a valeur de manifeste. Ce n'est pas la nostalgie d'une belle danse, mais la revendication d'écritures chorégraphiques sophistiquées. Et dans cet esprit, Jiří Kylián est le maître absolu, qui a accepté de remonter sa pièce de 1984, *Heart's Labyrinth*. Celle-ci est née d'une interrogation personnelle douloureuse après un événement dramatique survenu

dans la compagnie : comment vivre après le suicide d'un être cher ? La réponse, le chorégraphe la trouve dans les méandres du cœur, dans un labyrinthe d'émotions et sur le « terriblement beau » *Nocturne en si majeur* de Dvořák. Après 30 ans, l'extrême sensibilité de la chorégraphie de Kylián, ainsi que l'extraordinaire fluidité des mouvements restent intacts.

Pour Emanuel Gat, le défi est tout autre, avec une création qui fait une fois de plus la preuve d'une écriture unique aujourd'hui, une vision de la danse qui ne se raccroche à aucune école, aucun mouvement. Il est un artiste rare dans le paysage de la danse française, dont le langage chorégraphique est à la fois sensible et abstrait.

Alors quelle sera la marge de manœuvre des jeunes François Chaignaud et Cecilia Bengolea pour leur première création destinée à des danseurs de ballet ? Comment leur univers ludique travaillé par l'idée de fraternité et de répertoire de toutes les danses va-t-il emporter l'esthétique codée classique ? Seule certitude : mettre tout le monde sur pointes, garçons et filles dans une danse extrême des extrémités. Ils ont tout simplement choisi de faire confiance à la danse. Pas de thème prédéterminé, mais la recherche de l'accord le plus juste possible avec la composition *How Slow The Wind* du Japonais Toru Takemitsu qui sera jouée en live, ainsi que toutes les musiques du programme, par les musiciens de l'Orchestre de l'Opéra de Lyon. L.G.

**PURETÉ DU
MOUVEMENT,
SOPHISTICATION,
MUSICALITÉ...
ET SURPRISE !**



« LA POINTE EST UN OUTIL D'ÉLEVATION, AU-DESSUS DUQUEL PEUT S'INVENTER UN CORPS RAIDE ET IMMOBILE, AUSSI BIEN QUE ROND ET GRAPHIQUE, QUE MOELLEUX ET VOLUPTUEUX. ON VEUT ALLER PLUS LOIN DANS L'USAGE DES POINTES, AUSSI BIEN AVEC LES FILLES QUE LES GARÇONS. »

François Chaignaud
Cecilia Bengolea

This bill could be the Ballet's manifesto: a nostalgia-free embrace of sophisticated choreographic styles. Jiří Kylián restages his sumptuous, extraordinarily fluid 1984 piece, prompted by a tragedy in his company. Emanuel Gat again displays his unique dance vision, affiliated to no school or movement. And the sexy, offbeat world of young François Chaignaud and Cecilia Bengolea, in their first ballet work, encounters the classical aesthetic with extreme results. Two world premières.

JIŘÍ KYLIÁN

Musique : Schoenberg, Webern, Dvořák

EMANUEL GAT

Distribution en cours

F. CHAIGNAUD & C. BENGOLEA

Musique : Toru Takemitsu

Opéra de Lyon

Mer 10, 20h30

Jeu 11, 20h30

Ven 12, 20h30

Sam 13, 20h30

Fabrique du regard

» La parole aux créateurs

rencontre avec François Chaignaud,
Cecilia Bengolea, Emanuel Gat et Yorgos Loukos
mar 9 à 11h au Café Danse, voir p.74

Tarifs

Abonnement cat. A

Plein tarif Tarif réduit

1^{re} série 42€ 1^{re} série 39€

2^e série 32€ 2^e série 29€

3^e série 16€ 3^e série 13€

JAMES THIERRÉE

COMPAGNIE DU HANNETON

TABAC ROUGE

Quand y a-t-il « chorédrame » ? Quand James Thierrée s'en remet à la danse pour ausculter la condition humaine.

En 2009, James Thierrée se tenait seul en scène, un *Raoul* tout d'angoisse et de solitude qui finissait par s'envoler. Déjà au bord de la danse. Avec *Tabac Rouge*, James l'acrobate, le mime, l'acteur vient encore nous surprendre. Place donc au metteur en scène et chorégraphe, pour une écriture cousue non plus uniquement sur lui – même s'il est encore le personnage central de cette pièce et sur le plateau ici à Lyon – mais aussi sur les danseurs et le décor. Un « chorédrame » sans parole, sans texte, et peut-être même sans intrigue, le tout d'un genre fantastico-toxique. Et au centre de cette noirceur, un tyran halluciné à pipe, vieillard défait bien calé dans son crasseux fauteuil. À ses pieds, le peuple, cloportes ou fourmis, pantins rampants ou juchés sur des roulettes. Et pour que le drame gronde, Thierrée a machiné un univers totalement surréaliste : un plateau en extension, du monde, beaucoup de monde, un fatras d'objets, de grandes parois miroirs et à folles tuyauteries, des échafaudages, des câbles, des perches, une catapulte, des corps-lampes à têtes d'abat-jour, du tapage, des circuits bien bidouillés et des contorsions bien balancées. Une danse qui n'oublie pas d'où elle vient. *M.F.*



« TOUT PASSE PAR L'ENVIE DE VOIR SURGIR DES IMAGES SUR SCÈNE »

James Thierrée

JAMES THIERRÉE SUR SCÈNE AU CENTRE D'UNE MACHINERIE QUI AUSCULTE LA CONDITION HUMAINE

When does the term "choredrama" apply? When James Thierrée uses dance to probe the human condition... Textless, wordless and maybe even plotless, this dystopia is a toxic, fantastical vision. At its centre: a haunted, pipe-smoking tyrant. And at his feet: the people, like woodlice or ants, scuttling around or perched on rollers. To make the drama rumble, the choreographer has concocted a world steeped in Dantean darkness: "a multi-cell organism with humanoid particles that... move."

PIÈCE POUR 10 INTERPRÈTES – CRÉATION 2013 – DURÉE, 1H30

À PARTIR DE 10 ANS

Chorédrame de James Thierrée

Interprété par : James Thierrée, Anna Calsina Forrellad, Noémie Ettlín, Namkyung Kim, Matina Kokolaki, Katell Le Brenn, Piergiorgio Milano, Thi Mai Nguyen, Ioulia Plotnikova, Manuel Rodríguez – Mise en scène, scénographie et chorégraphie : James Thierrée – Costumes : Victoria Thierrée – Assistante à la mise en scène : Sidonie Pigeon – Plateau : Anthony Nicolas, Fabrice Henches, Gerd Walter – Son : Thomas Delot – Régie lumière : Bastien Courthieu – Habilleuse accessoiriste : Sabine Schlemmer – Production, diffusion, communication : Emmanuelle Taccard, Sidonie Pigeon – Remerciements à : Matthieu Chédid, Marion Lévy, Kaori Ito, Laura Léonard, Monika Schwarzl, les Ateliers de construction de Vidy Lausanne, Marie Rossetti, Matthieu Bony, Brigitte Brassard, Brad Ackley, Julie Guibert, Nasser Hammadi, Gildas Lointier, Frédéric Longbois, Quentin Manfroy, le Centre National de la Danse (Paris), et l'association BML-AMA

Spectacle présenté avec la participation exceptionnelle de la région Rhône-Alpes – Accueil : TNP, Biennale de la danse

TNP, Villeurbanne - Grand Théâtre

Mer 10, 20h30	Lun 15, 20h30	Ven 19, 20h30
Jeu 11, 20h30	Mar 16, 20h30	Sam 20, 20h30
Ven 12, 20h30	Mer 17, 20h30	Lun 22, 20h30
Sam 13, 20h30	Jeu 18, 20h30	

Fabrique du regard

» Vidéo conférence : Les Arts du mouvement, sam 13 à 11h au Café Danse, entrée libre, voir p.75

Tarifs

Abonnement cat. A
En option dans l'abo. Maison de la Danse
Plein tarif : 35€ - Tarif réduit : 32€



FABRIQUE DES ŒUVRES
AU TOBOGGAN, DÉCINES

PREMIÈRE
MONDIALE

OPUS 14

Un auteur, seize interprètes, une écriture de masse travaillée comme un ballet et un titre – *Opus 14* – qui met de l'ordre : pas de doute, le hip-hop se fait répertoire. Et pourquoi pas, humanité dansante.

En 1994, Kader Attou, vingt ans, déboulait à la Biennale de la danse de Lyon avec sa toute première création : *Athina* ou le hip-hop à l'épreuve du plateau, avec en gage de légitimation une rencontre entre sa pratique et la danse classique. Vingt ans après, l'histoire a fait une place au hip-hop et Kader Attou, désormais à la tête d'un Centre Chorégraphique National, se donne les moyens de graver cette conquête dans le marbre. Dans la foulée de *The Roots* (2013), son *Opus 14* fait le point sur son parcours avec 16 danseurs pour une occupation maximale du plateau et une énergie hip-hop façon humanité dansante. « J'ai envie de montrer que cette énergie brute peut être autre chose que de la performance. C'est une danse qui peut être poétique, lente, fragile, sensuelle ». Et en guise d'armature : la bande dessinée de Shaun Tan, *Là où vont nos pères* (Dargaud). Moins pour le sujet de ce conte initiatique – l'immigration – que pour sa forme muette, tenue par la seule puissance des images. Question : comment le corps peut-il prendre le relais ? Au final, sur scène : un ensemble de danseurs en totale fusion,

une musique originale, une scénographie qui s'inspire de la BD et un titre qui annonce son propre référencement. C'est l'idée de répertoire qui pointe, et avec elle l'inscription ferme du hip-hop dans l'histoire de la danse. *M.F.*

Twenty years after staging his first piece, *Athina*, at the Biennale, Attou, now 40 and heading one of France's National Choreographic Centres, will look back on hip-hop's journey in *Opus 14*. "I want to show that beside its raw masculine energy, this dance can also be poetic, slow, fragile and sensual". On stage: 16 performers, original music, and even a title that hints at the piece's place in the repertoire, firmly recording hip-hop in dance history. World première.

**UN VÉRITABLE
« BALLET HIP-
HOP » COMME
UNE HUMANITÉ
DANSANTE**



« AU DÉBUT, LE HIP-HOP ÉTAIT UNE DANSE CONTESTATAIRE, UNE MANIÈRE AUSSI DE CANALISER UNE ÉNERGIE QUI AURAIT PU S'ÉPARPILLER, ET C'EST TOUJOURS LE CAS. MAIS NOUS NE SOMMES PLUS EN 1984, ELLE A GRANDI, MURI, S'EST FROTTÉE À D'AUTRES CHOSES. C'EST UNE EXCEPTION CULTURELLE FRANÇAISE »

Kader Attou

PIÈCE POUR 16 DANSEURS – CRÉATION 2014 – DURÉE, 1H

Direction artistique et chorégraphie :
Kader Attou

Musique : Régis Baillet – Scénographie : Olivier Borne –
Création lumières : Fabrice Crouzet

Accueil : Le Toboggan - Décines, Biennale de la danse

Le Toboggan, Décines

Ven 12, 20h30
Sam 13, 18h
Lun 15, 20h30
Mar 16, 20h30
Mer 17, 20h30

Fabrique du regard

» **Résidence ouverte**
mar 9 à 18h au Toboggan
Gratuit sur réservation
voir p.74

» **La parole aux créateurs**
rencontre avec Kader Attou
jeu 11 à 11h au Café Danse,
voir p.74

» **Rencontre avec les artistes**
à l'issue de la représentation
lun 15

Tarifs

Abonnement cat. B
Plein tarif : 29€
Tarif réduit : 26€

À PARTIR
DE 10 ANS

COM- PA- GNIE XY





IL N'EST PAS ENCORE MINUIT...

Haute voltige pour 22 acrobates. La nouvelle création des XY va encore plus loin, encore plus haut, et démultiplie une énergie sidérante, car... Il n'est pas encore minuit...

Le titre raconte que la fête bat son plein, que les corps exultent, et qu'il est encore temps de s'amuser ensemble... dans une course contre la montre sur un plateau parfois envahi de tout un système de planches qui sont à la fois des ascenseurs, des esplanades, des piédestaux, des catapultes, des pistes d'atterrissage...

Car les corps de ces acrobates sont aussi traversés par la danse, ici le lindy hop - une danse née dans les années 20 à Harlem - qui se marie parfaitement à toute la chorégraphie spectaculaire des portés acrobatiques. Cette discipline, façon XY, induit un travail très subtil sur la confiance, l'écoute de l'autre, le ressenti et la solidarité. Voilà les axes avec lesquels la compagnie repousse les limites de l'acrobatie. Plus haut, plus fort mais surtout en explorant les bords du cadre. Tout est alors mis en œuvre pour faire la preuve que le nouveau cirque est aujourd'hui au zénith de son histoire. L.G.

**TOUTE LA
CHORÉGRAPHIE
SPECTACULAIRE
ET L'ÉNERGIE
SIDÉRANTE
DES PORTÉS
ACROBATIQUES**

**« 22 ACROBATES POUR
ALLER ENCORE PLUS LOIN :
DES MOUVEMENTS PLUS
PÉRILLEUX, MONTER PLUS
HAUT, VOLER PLUS LONGTEMPS,
CHÛTER SANS SE FAIRE MAL,
SE LAISSER CONTAMINER,
ÉCRASER, REJETER OU
REPOUSSER, TOUT EN
ASSURANT LA SÉCURITÉ DE
CHACUN. UNE DYNAMIQUE
PLUS COCASSE, LÉGÈRE ET
AÉRIENNE AVEC UNE POINTE
DE DÉRISION. »**

Le collectif

Il n'est pas encore minuit... and the party's in full swing as 22 acrobats race against the clock, indulging in comic capers. Using a contraption of planks they flirt with danger, fly higher and longer, fall harmlessly, are contaminated, crushed, rejected or ejected! - and jump into tap shoes too, as they love dancing, especially lindy hop. Spectacular choreography and stunning stunts mark a fresh high in contemporary circus.

PIÈCE POUR 22 ACROBATES - CRÉATION 2014 - DURÉE, 1H

À PARTIR
DE 8 ANS

Création collective

Collectif en tournée : Abdeliazide Senhadji, Amaia Valle, Andres Somoza, Airelle Caen, Alice Noel, Ann-Katrin Jornt, Antoine Thirion, Aurore Liotard, Charlie Vergnaud, David Badia Hernandez, David Coll Povedano, Denis Dulon, Evertjan Mercier, Guillaume Sendron, Gwendal Beylier, Jérôme Hugo, Mohamed Bousesta, Romain Guimard, Thomas Samacoits, Thibaut Berthias, Xavier Lavabre, Zinzi Oegema - Collaborations artistiques : Loïc Touzé, Valentin Mussou, David Gubitsch - Collaboration acrobatique : Nordine Allat - Création lumière : Vincent Millet - Création costume : Nadia Léon - Directeurs de production : Peggy Donck et Antoine Billaud

Spectacle présenté avec la participation exceptionnelle de la région Rhône-Alpes.

Accueil : Célestins, Théâtre de Lyon - Biennale de la danse

Célestins, Théâtre de Lyon

Ven 12, 19h
Sam 13, 15h
Dim 14, 19h
Mar 16, 20h30
Mer 17, 21h
Jeu 18, 21h

Fabrique du regard

» La parole aux créateurs
rencontre avec la compagnie, jeu 11 à 11h
au Café Danse, voir p.74
» Rencontre avec les artistes à l'issue
de la représentation mar 16
» Vidéo conférence : Les Arts du
mouvement, sam 13 à 11h au Café Danse,
entrée libre, voir p.75

Tarifs

Abonnement cat.B	
Plein tarif	Tarif réduit
1 ^{re} série 29€	1 ^{re} série 26€
2 ^e série 25€	2 ^e série 22€
3 ^e série 16€	3 ^e série 13€
4 ^e série 10€	4 ^e série 7€

+ À voir en région

À la Salle de
spectacle
Léon Curral de
Sallanches,
voir p.65

CLAUDIO STELLATO

L'AUTRE

Un homme et des objets. Que se passe-t-il entre eux? Tout ce qu'a imaginé Claudio Stellato, fort de ses expériences dans le cirque, le théâtre de rue et la danse contemporaine. Avec en plus une dose de magie très personnelle qui fait basculer le spectacle du côté de l'illusion.

Un tapis qui respire, un meuble qui se lève, un autre qui tombe... Tout est mis en œuvre avec un sens joyeux du bricolage, pour faire de *L'Autre* une pièce fantasque. Les défis physiques restent mystérieux entre ce personnage énigmatique et des objets, tous reconstruits par Claudio Stellato. *L'Autre* se regarde alors comme une pièce faite main, un objet de curiosité qui déploie un sens du burlesque poétique.

C'est dans le même esprit que l'artiste présente *laCosa*, son travail de recherche mené en résidence à Lyon. La résidence de *laCosa* aux Ateliers Frappaz à Villeurbanne aboutira à une déambulation où Stellato fera, comme à son habitude, bouger des objets avec précision mais de manière totalement surréaliste afin d'obtenir des résultats incompréhensibles... Le mélange de concentration extrême et d'absurdité ne manqueront pas de créer de l'étonnement, du rire et de l'émotion. Cette fois, les matériaux sont bruts : des bûches, des bois de chauffage. Un homme élégant entre en scène, une hache à la main. Mais de quel bois va-t-il se chauffer? L.G.

A man and some objects. What happens between them? Here, Stellato draws on his experiences in circus, street theatre and contemporary dance – and adds a sprinkling of very personal magic that tips the show into the realm of illusion. Permeated by a joyous bricolage vibe, "L'Autre" is a whimsical curiosity tinged with poetic burlesque. "For a while now, I've been thinking that it would be nice for a kitsch technique like magic to become a contemporary-theatre tool (...) and serve a story."

**UN OBJET DE
CURIOSITÉ
QUI DÉPLOIE
UN SENS DU
BURLESQUE
POÉTIQUE**



« CELA FAIT UN CERTAIN TEMPS QUE JE ME DIS QUE CE SERAIT BEAU QU'UNE TECHNIQUE KITSCH COMME LA MAGIE PUISSE DEVENIR UN OUTIL POUR LE THÉÂTRE CONTEMPORAIN. »

Claudio Stellato



PIÈCE POUR 1 DANSEUR – CRÉATION 2011 – DURÉE, 50MIN

À PARTIR
DE 9 ANS

Direction artistique : Claudio Stellato

Concept, Chorégraphie et mise en scène : Claudio Stellato – Collaboration artistique : Martin Firket – Assistante : Chiara Ribera d'Alcalá – Interprétation, scénographie, costumes, technique son et lumières : Martin Firket et Claudio Stellato

Avec le soutien de : Wallonie - Bruxelles Théâtre / Danse – Accueil : Théâtre de L'ATRIUM – Tassin la Demi-Lune, le Polaris - Corbas, Biennale de la danse

Le Polaris, Corbas

Mar 16, 20h30

Tarifs

Abonnement cat. C
Plein tarif : 16 €
Tarif réduit : 13 €
Navette gratuite, p. 86

Théâtre de L'ATRIUM, Tassin la Demi-Lune

Ven 26 - scolaire, 14h30
Sam 27, 17h30

Tarifs

Abonnement cat. C
Plein tarif : 16 €
Tarif réduit : 13 €
Navette gratuite, p. 86

Fabrique du regard

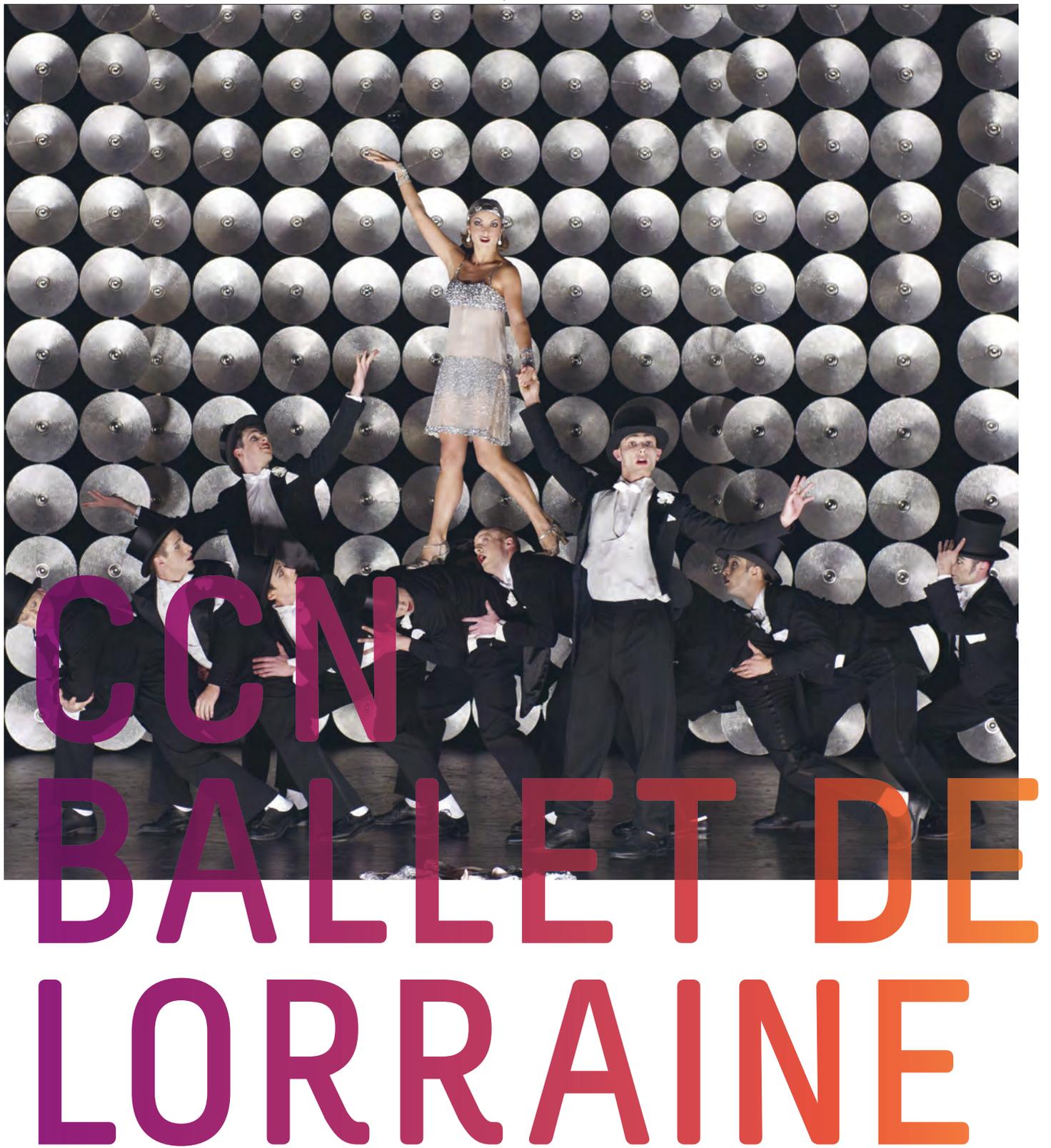
» Vidéo conférence
Les Arts du mouvement,
sam 13 à 11h au Café
Danse, entrée libre,
voir p. 75

À VOIR AUSSI

LACOSA FABRIQUE
DES ŒUVRES

Résidence ouverte

Les Ateliers Frappaz, Villeurbanne
Mar 30, 19h - Mer 1^{er}, 19h
Gratuit, sur réservation en billetterie



PARIS – NEW YORK – PARIS

Happening cinédanse pour *Relâche* (1924) signé Francis Picabia, René Clair, Erik Satie, repris en 2014 par Petter Jacobsson et Thomas Caley, 18 minutes explosives avec *Sounddance* (1975) de Merce Cunningham et jeu de déconstruction académique dans *Corps de Ballet* du jeune Noé Soulier... C'est le défi de 3 gestes forts de l'histoire de la danse que relèvent les danseurs du CCN-Ballet de Lorraine. Au programme : virtuosité, élucubration et surréalisme, ou comment faire la preuve d'une danse électrisée par l'énergie de la performance.

FRANCIS PICABIA ERIK SATIE

RELÂCHE

Un peintre Picabia, un musicien Erik Satie, un cinéaste René Clair et un chorégraphe Jean Börlin... Ils s'y sont mis à 4 pour signer en 1924 une des pièces les plus incroyables de l'histoire de la danse : *Relâche*. Le titre donne le ton en forme de blague provocatrice : il y a quoi ce soir au théâtre ? Y'a *Relâche* !

UNE DES PIÈCES LES PLUS INCROYABLES DE L'HISTOIRE DE LA DANSE, L'ESPRIT HAPPENING EST AVEC VOUS

Alors qu'est-ce qu'on y trouve ? De tout répondait Picabia : « Les phares d'automobile, les colliers de perles, les formes rondes et fines des femmes (...) quelques hommes en habit noir, le mouvement, le bruit, le jeu, l'eau transparente et claire, le plaisir de rire, voilà *Relâche*. » On pourrait ajouter qu'il est question de music-hall, avec ces 10 hommes qui entourent l'unique vedette féminine

comme dans une revue. Ou encore qu'on va se retrouver au cinéma avec un des tout premiers films surréalistes : *Entracte*, bien évidemment placé entre les 2 actes. Bref, c'est une pièce exceptionnelle que remonte, pour la première fois depuis sa création, le CCN-Ballet de Lorraine. *Relâche*, l'esprit happening est avec vous ! L.G.

« APORTEZ VOS
LUNETTES NOIRES ET DE
QUOI VOUS BOUCHER LES
OREILLES »
(Publicité parue en 1924 dans la
revue d'avant-garde 391)

In 1924 a painter (Picabia), a musician (Erik Satie), a filmmaker (René Clair) and a choreographer (Jean Börlin) teamed up to create one of the most incredible pieces in dance history, provocatively titled *Relâche* (French for "no performance"). This revue-style show (10 men around a single female star) has "a bit of everything", said Picabia : from car headlights to the pleasure of laughter – plus one of the earliest surrealist films, *Entracte*. The first-ever revival since its maiden run.

PIÈCE POUR 13 DANSEURS
CRÉATION 1924 – DURÉE, 35 MIN

Reprise 2014 : Petter Jacobsson et Thomas Caley
Ballet instantanéiste en deux actes
Un Entracte cinématographique et la Queue du chien

Conception : Francis Picabia – Musique : Erik Satie – Chorégraphie : Jean Börlin – Film : René Clair

Reprise, 2014 - Entrée au répertoire - Chorégraphie : Petter Jacobsson et Thomas Caley - Recherche historique et dramaturgie : Christophe Wavelet - Scénographie : Annie Tolleter - Lumières : Eric Wurtz - Spécialiste de Picabia : Carole Boulbès - Costumes : Atelier costumes du CCN - Ballet de Lorraine - Avec la participation des élèves de la section broderie du Lycée Lapie de Lunéville



MERCE CUNNINGHAM

SOUND DANCE

Un «chaos organisé», c'est la définition de *Sound-dance*, une des pièces les plus populaires de Merce Cunningham.

On est en 1975, le chorégraphe vient de passer 9 semaines à l'Opéra de Paris pour créer *D'un jour ou deux*, et manifestement, l'uniformité du ballet lui a pesé. Alors quand il retrouve ses danseurs à New York, il va se lâcher. Résultat : les 18 minutes extraordinaires de *Sounddance*. Sur scène, 10 danseurs explosent dans des mouvements «vibrionnaires», tout le contraire de ce qu'a vécu le chorégraphe à l'Opéra de Paris : «Le mouvement vient directement de ce que les danseurs classiques avaient été si rigides et si raides dans leur corps. Je voulais beaucoup de mouvements, d'incurvations du torse. C'est une danse très fatigante à danser.» Aujourd'hui ce sont les danseurs du CCN-Ballet de Lorraine qui relèvent le défi de cette pièce bourrée d'énergie. Une performance! L.G.

Cunningham described this, one of his most popular works, as "organised chaos". In 1975, weighed down by nine weeks creating a ballet in Paris, he returned to his own company in New York and let rip with these 18 extraordinary minutes. Ten dancers explode into hectic movement which, he said, "stems directly from the rigidity and stiffness of the classical dancers' bodies. The idea is for them to appear and disappear, one after the other, behind a huge gold curtain. In fact, it's a magic show!"

UNE PIÈCE BOURRÉE D'ÉNERGIE, L'UNE DES PLUS POPULAIRES DU MAÎTRE

PIÈCE POUR 10 DANSEURS
CRÉATION 1975 – DURÉE, 18 MIN

Chorégraphie : Merce Cunningham

Musique : David Tudor, Untitled – Décor, costumes et lumières : Mark Lancaster – Remonté par : Meg Harper et Thomas Caley

«L'IDÉE, EST DE FAIRE APPARAÎTRE ET DISPARAÎTRE, L'UN APRÈS L'AUTRE, LES 10 DANSEURS DERRIÈRE UN IMMENSE RIDEAU DORÉ. UN SPECTACLE DE MAGIE, EN SOMME !»
Petter Jacobsson

Maison de la Danse

Mar 16, 20h30
Mer 17, 19h30

Fabrique du regard

» Visite croisée au Musée des Beaux-Arts de Lyon dans les collections XX^e en résonance avec le mouvement Dada et *Relâche*. Avec Petter Jacobsson et Thomas Caley, dim 14 à 11h, sur réservation, voir p.75

» La parole aux créateurs rencontre avec Petter Jacobsson et Noé Soutier, lun 15 à 11h au Café Danse, voir p.74
» Rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation mer 17

» Conférence
La Performance, par Céline Roux, mer 17 à 16h au Café Danse, entrée libre, voir p.75
» Vidéo conférence
La Performance, ven 19 à 18h au Café Danse, entrée libre, voir p.75

Tarifs

Abonnement cat. A
Dans l'abo. Maison de la Danse
Plein tarif
1^{re} série 29€ – 2^e série 25€
Tarif réduit
1^{re} série 26€ – 2^e série 22€

NOÉ SOULIER

CORPS DE BALLET

Vous prenez tous les pas du vocabulaire du ballet classique. Mais au lieu de les ordonner selon les règles académiques, vous construisez des phrases qui ne veulent plus rien dire. C'est à cette exploration réflexive de la danse classique que se livre Noé Soulier dans *Corps de Ballet*. Arabesques, jetés, pliés... se démultiplient dans une pièce où l'absurde devient poétique.

Voilà le système créé par le jeune Noé Soulier pour et en hommage au corps du CCN-Ballet de Lorraine : «Je leur ai proposé, entre autres, une tâche impossible à réaliser : enchaîner des préparations les unes aux autres tout en conservant leur statut de préparation. Ils tentent de s'élancer pour un saut comme s'ils allaient vraiment le réaliser... tout en sachant qu'ils vont s'interrompre au dernier moment.» Alors comment ces danseurs classiques vont-ils pouvoir se sortir de ce piège chorégraphique ? Il va leur falloir déployer des trésors d'inventivité et de virtuosité pour révéler ce nouveau «corps» de ballet. Une pièce qui s'annonce comme le comble de l'académisme. L.G.

DÉCALAGE ET DÉCONSTRUCTION, DES TRÉSORS D'INVENTIVITÉ

Ballet, but not as we know it. Here, the classical vocabulary is deconstructed into sentences devoid of meaning. Arabesques, jetés, pliés... abound as the absurd becomes poetry. Young Noé Soulier has created a system in tribute to the corps of the CCN-Ballet de Lorraine, which must escape from this choreographic trap in order to reinvent itself. "I wanted to challenge people's expectations of the 'contemporary'. I'm seeking a deviation from the historical legacy, not a clean break."

PIÈCE POUR 17 DANSEURS
CRÉATION 2014 – DURÉE, 30 MIN ENV.

Chorégraphie, scénographie : Noé Soulier

Création costumes : Noé Soulier et Martine Augsburgger – Création lumières : Noé Soulier et Olivier Bauer – Conception musicale : Noé Soulier et Aurélien Azan-Zielinski – Arrangements musicaux : Jacques Gandard – Musique : Extraits arrangés du 4^e mouvement de la *Symphonie n°4 en Ut mineur D.417* de Schubert, extraits arrangés de *Rigoletto* de Verdi (dernier duo du 3^e acte, Gilda / *Rigoletto*) - Remerciements : Chiara Vallé-Vallomini et Mark Wallinger



«J'AI DÉCIDÉ DE PRENDRE LE CONTRE-PIED DE CE QUE L'ON POURRAIT ATTENDRE DU "CONTEMPORAIN". JE NE ME PLACE PAS EN RUPTURE MAIS EN DÉCALAGE.»
Noé Soulier

ALOUN MARCHAL, ROGER SALA REYNER & SIMON TANGUY CIE PROPAGANDE C



GERRO, MINOS AND HIM

Trois garçons, des milliers de possibilités. À commencer par l'anarchie-démocratie.

Trente ans tout rond et une hyperactivité assumée. Dans la tête et les jambes du danseur et chorégraphe Simon Tanguy, il y a du judo, du théâtre physique, du cirque, de la philosophie, de l'improvisation, 4 ans de School for New Dance Development à Amsterdam et l'énergie burlesque du clown. Sur le plateau de *Gerro, Minos and Him*, Aloun Marchal, Roger Sala Reyner et Simon Tanguy, guiboles à l'air, il y a tout ça en même temps. Et ça tombe bien, à 3 les possibilités n'en sont que plus folles. Les corps peuvent tout faire ou presque, à commencer par passer d'un espace imaginaire à un autre, d'une relation à une autre, avec retour brutal sur le plateau. Ensemble ou pas, mais chacun dans son propre espace, lointains cousins d'un Cunningham shooté au burlesque au-delà du raisonnable. Règles du jeu ? Aucune et toutes à la fois. Ça s'appelle l'anarchie-démocratie. Pourvu qu'il y ait burlesque, légèreté, tension, frontalité et pourquoi pas danger. Sur le plateau le trio alterne cris, luttes, scènes d'amour kabuki, chants tribaux et même de la danse. Bref de l'état extrême. *M.F.*

**LE TRIO ALTERNE
CRIS, LUTTES,
SCÈNES D'AMOUR
KABUKI, CHANTS
TRIBAUX ET MÊME
DE LA DANSE**

Like distant cousins of a Cunningham mainlining on burlesque, three bare-legged lads explore thousands of outlandish possibilities. Shouting, wrestling, kabuki love scenes, tribal chants, and even dance, in a mood by turns flippant, tense and dangerous. "The way we work" explains Simon Tanguy, "is based partly on disputes during decision-making and partly on the dynamic created by saying 'yes' to every suggestion made in the studio. It's what we call 'anarchy-democracy'."

**« NOTRE MANIÈRE DE
TRAVAILLER SE BASE SUR
LES CONFLITS LORS DE
LA PRISE DE DÉCISION, ET
SUR LA DYNAMIQUE CRÉÉE
PAR LE FAIT DE DIRE OUI À
TOUTES PROPOSITIONS. NOUS
APPELONS CELA ANARCHIE-
DÉMOCRATIE. »**

Simon Tanguy

TRIO - CRÉATION 2012 - DURÉE, 50 MIN

**Chorégraphie et danse : Aloun Marchal,
Roger Sala Reyner, Simon Tanguy**

Création lumière : Pablo Fontdevila - Regard extérieur :
Katerina Bakatsaki, Benoît Lachambre, Igor Dobricic

**ENSATT
Théâtre Terzieff**

Mer 17, 19h
Jeu 18, 19h

Fabrique du regard

» Atelier de mise en
mouvement avec Simon Tanguy,
mar 16 à 19h, voir p.74

» Rencontre avec les artistes
à l'issue de la représentation
mer 17

Tarifs

Abonnement cat. C
Plein tarif : 16€
Tarif réduit : 13€

LOÏC TOUZÉ LATIFA LAÂBISSI ORO



LOVE



« UNE PARTIE DE MON TRAVAIL
FLIRTE AVEC LE CABARET :
UN LIEU DÉLIMITÉ OÙ ON VOIT
D'ABORD LES VISAGES ET
LES MAINS COMME PREMIERS
SUPPORTS DE L'IMAGINAIRE
POUR L'INTERPRÈTE. »

Loïc Touzé

Six danseurs au visage grîmé en blanc et lèvres écarlates qui se livrent à des numéros de claquettes désordonnés, qui font les lions, se battent, meurent... Voilà l'esprit burlesque et cinématographique de *LOVE*.

Cette pièce de 2003 cosignée avec Latifa Laâbissi a été un tournant pour Loïc Touzé, d'abord danseur classique à l'Opéra de Paris avant de se tourner vers une danse radicalement contemporaine.

Avec *LOVE*, changement de point de vue: la danse se regarde comme un film. D'abord parce que la lumière vient de derrière les spectateurs comme dans une salle de cinéma, ensuite pour inventer cette pièce, ils ont regardé Tati, Keaton, le cinéma muet, les comédies de music-hall américaines... Et ça se voit: on grimace, on va même au bord de la pantomime, comme un souvenir des ballets romantiques, à moins que ce ne soit un goût revendiqué pour le cabaret.

Ça fait mauvais genre pour de la danse contemporaine? C'est ça qui est bien. Action! Coupez! L.G.

Six dancers in white face paint and scarlet lips do disorderly tap routines and other, very strange things in this burlesque, cinematic romp from 2003. Marking classical dancer Loïc Touzé's radical move into performance art, it draws on Tati, Keaton, silent movies and American music-hall comedies. The performers pull faces and verge on pantomime: harking back to romantic ballets, or perhaps professing a taste for cabaret? It's enough to give contemporary dance a bad name... Action! Cut!

**BURLESQUE ET
CINÉMATOGRAPHIQUE,
UNE DANSE QUI SE
REGARDE COMME UN FILM**

PIÈCE POUR 6 DANSEURS – CRÉATION 2003 – DURÉE, 1H05

**Conception : Loïc Touzé & Latifa Laâbissi
en collaboration avec Jocelyn Cottencin**

Danseurs : Loup Abramovici, Alina Bilokon, Rémy Héritier, Yves-Noël Genod, Carole Perdereau, Lina Schlageter – Dispositif scénique : Jocelyn Cottencin – Création lumières : Yannick Fouassier – Régie : Max Potiron

**ENSATT
Studio Lerrant**

Mer 17, 21h

Jeu 18, 21h

Tarifs

Abonnement [cat. B](#)

Plein tarif: 20€

Tarif réduit: 17€

Fabrique du regard

» **Conférence** *La Performance*, par Céline Roux, mer 17 à 16h au Café Danse, entrée libre, voir p.75

» **Vidéo conférence** *La Performance*, ven 19 à 18h au Café Danse, entrée libre, voir p.75

NACERA BELAZA



FABRIQUE DES ŒUVRES
AU TNP, VILLEURBANNE

PREMIÈRE MONDIALE LA TRAVERSÉE



« LES CORPS RENDUS
VÉRITABLEMENT
DISPONIBLES PEUVENT
PUISER LEUR FORCE
DANS UNE MÉMOIRE
TELLEMENT PROFONDE
QUE LE MOINDRE
MOUVEMENT SEMBLE
S'IMPRIMER POUR LA
PREMIÈRE FOIS. »

Nacera Belaza

Et pourquoi ne pas se laisser porter par des courants d'air ? Ou comment le mouvement, plutôt que de faire chorégraphie, peut faire acte de liberté.

Faire mouvement sans faire chorégraphie ou presque. C'est le programme bâti au fil des pièces par Nacera Belaza. Du *Cri* (2008), réveil en règle de lointaines forces rituelles, au *Trait* (2012), progression continue d'un point à un autre, le mouvement chez la chorégraphe franco-algérienne n'entend rien ajouter au monde. Tout est là, à condition de s'en souvenir et d'alléger son corps de tout équipement culturel. C'est que quand Nacera Belaza cherche, elle cherche vertical, comme on creuse un puits au fond de soi. À Lyon, sa création s'appuie sur l'image de trajectoires, de chemins aériens. Comme une déposition des corps pour mieux révéler l'espace et rappeler ce qui anime la chorégraphe : danser pour être libre. C'est-à-dire pour plus grand que soi. *M.F.*

This French-Algerian choreographer creates movement that is almost without... choreography. Here, she is inspired by the trajectory of windborne birds, like particles of bodies that finally settle, highlighting her intent: dancing to be free, for something bigger than oneself. "Bodies that are made truly available can, like rituals, tap their power from a memory so deeply rooted that the slightest movement acquires weight, and seems to leave a trace for the first time."

**COMMENT LE
MOUVEMENT PEUT
FAIRE ACTE DE
LIBERTÉ**

PIÈCE POUR 4 DANSEURS – CRÉATION 2014 – DURÉE, 1H

Direction artistique : Nacera Belaza

Création lumières : Nacera Belaza

Accueil : TNP, Biennale de la danse

**TNP, Villeurbanne
Petit Théâtre**

Mer 17, 19h

Jeu 18, 19h

Ven 19, 19h

Fabrique du regard

» **Résidence ouverte** sam 13 à 18h au TNP (Petit Théâtre).

Gratuit, sur réservation, voir p.74

» **La parole aux créateurs** : rencontre avec Nacera Belaza

mar 15 à 11h45 au Café Danse, voir p.74

» **Rencontre avec les artistes** à l'issue de la représentation jeu 18

Tarifs

Abonnement cat. B

Plein tarif : 20€

Tarif réduit : 17€

YUVAL PICK

CCN RILLIEUX-LA-PAPE



CRÉATION 2014

Écriture pulsionnelle de Yuval Pick et partition électro-acoustique de la compositrice américaine Ashley Fure. Nouvelle création pour le directeur du CCN de Rillieux-la-Pape. Au programme: une écriture à quatre mains pour créer une architecture gestuelle et sonore.

RENCONTRE DU SON ET DU MOUVEMENT POUR UNE DANSE PULSIONNELLE ET LIBÉRATRICE

Elle est américaine, compositrice surdouée versant électro-acoustique, bricole à l'occasion des installations multimédias et n'aime rien moins que d'énoncer la physicalité du son. Il est passé par la Batsheva Dance Company, a dansé au Ballet de l'Opéra de Lyon avant de créer sa compagnie et de prendre la tête du CCN de Rillieux-la-Pape. Il n'aime rien moins qu'une danse pulsionnelle incarnée et libératrice. Ashley Fure et Yuval Pick ont joint leurs écritures pour un projet à 4 mains et 5 danseurs. Une musique très organique et un matériau chorégraphique ininterrompu entrent en confrontation concrète. La texture sonore est littéralement incorporée par les danseurs, cette rencontre du son et du mouvement pourrait bien virer à un rapport de force mis en scène dans toute sa matérialité. « La question n'est pas ce que sont en train de faire les interprètes, prévient Yuval Pick, mais bien comment ils le font. » Ou comment des corps-artisans fabriquent une présence et un espace devant nous. En temps réel. *M.F.*

Electroacoustic composer Ashley Fure collaborates here with Yuval Pick, advocate of impulsive and liberating dance, in a new piece for five dancers: a concrete confrontation between highly organic music and uninterrupted choreographic material. "In *Folks* two years ago, I was interested in how the individual operates within the group. This time, my focus is very different: how a group can solicit the individual and carry him beyond himself."



**« CE QUI
M'INTÉRESSE
CETTE FOIS, C'EST
COMMENT LE GROUPE
PEUT SOLLICITER
L'INDIVIDU ET
L'ENTRAÎNER AU-
DELÀ DE LUI-MÊME. »**

Yuval Pick

PIÈCE POUR 5 DANSEURS – CRÉATION 2014 – DURÉE, 1H ENV.

Chorégraphe : Yuval Pick
Musique : Ashley Fure

Danseurs : Madoka Kobayashi, Anna Massoni, Alexis Jestin,
Antoine Roux-Briffaud et Lazare Huet – Assiatante : Sharon
Eskenazi – Création costumes : Magali Rizzo avec Pierre-Yves
Loup-Forest – Création lumières : Nicolas Boudier – Réalisation
musicale : Manuel Poletti – Régie son : Raphaël Guénot
Accueil : CCN de Rillieux-la-Pape, Biennale de la danse

CCN
Rillieux-la-Pape

Jeu 18, 20h30
Ven 19, 20h30
Sam 20, 15h

Fabrique du regard

» Rencontre avec les artistes
à l'issue de la représentation ven 19
» Atelier de mise en mouvement

« Sentir la fibre » avec Sharon Eskenazi, mar 9 et mar 16 à 19h.
Tous niveaux, inscription :
info@ccnr.fr / 04 72 01 12 30 / à partir du 25 août
Tarif : 5€ - voir p.74

Tarifs

Abonnement cat. C
Plein tarif : 20€
Tarif réduit : 17€

NOÉ SOULIER



MOUVEMENT SUR MOUVEMENT

Noé Soulier a beau être jeune, c'est une encyclopédie : toutes les danses l'intéressent, classique, contemporaine, et ce, sans limite. Parce qu'au fond, ce qu'il traque un peu partout ce sont les gestes qui racontent quelque chose.

Il s'est déjà passionné pour les mouvements de pantomime des ballets classiques, ces mouvements qui signifient la tristesse, le serment... Cette fois avec *Mouvement sur mouvement*, il est allé regarder du côté des vidéos où William Forsythe explique et montre ses techniques d'improvisation. Et ce qui l'a fasciné, ce sont les gestes utilisés par Forsythe pour expliquer sa danse. Bref, des mouvements qui parlent de mouvements.

Son solo reprend les gestes, déconnectés de la parole de Forsythe. Résultat : une pièce qui montre à quel moment un geste qu'on n'avait pas remarqué devient purement chorégraphique. Noé Soulier invente une hallucinante polyphonie entre discours et danse. Une performance d'interprète où le sens des mots vient se greffer sur celui des gestes pour créer correspondances, frictions et décalages. *L.G.*

A piece based on videos of William Forsythe explaining and demonstrating his improvisation techniques. What fascinated the creator were Forsythe's gestures to explain his dance – movements that speak of movements – which are replicated in this solo, disconnected from Forsythe's words. The result? A joyous work that shows us the point when a gesture we hadn't much noticed suddenly becomes pure choreography. "Dance" asserts Noé Soulier, "is in the eye of the beholder."

**UNE
HALLUCINANTE
POLYPHONIE
ENTRE
DISCOURS ET
DANSE**



**« QUAND EST-CE
QU'UN GESTE DEVIENT
CHORÉGRAPHIQUE ?
J'UTILISE UNE
DÉFINITION TRÈS
ÉLARGIE DE LA
DANSE. »**
Noé Soulier

SOLO – CRÉATION 2013 – DURÉE, 50MIN – EN FRANÇAIS, SURTITRÉ EN ANGLAIS

**Chorégraphe
et danseur:
Noé Soulier**

Accueil : Opéra de Lyon,
Biennale de la danse

Amphi de l'Opéra

Ven 19, 18h30
Sam 20, 19h

Fabrique du regard

» **La parole aux
créateurs** rencontre avec
Noé Soulier jeu 18 à 11h
au Café Danse, voir p.74

» **Installation** autour de
Mouvement sur mouvement
de Noé Soulier, Galerie "La
Librairie" (ENS Lyon), du
10 au 30, entrée libre,
voir p.75

» **Conférence** *La
Performance*, par Céline
Roux, mer 17 à 16h au
Café Danse, entrée libre,
voir p.75

» **Vidéo conférence**
La Performance, ven 19
à 18h au Café Danse,
entrée libre, voir p.75

Tarifs

Abonnement cat. C
Plein tarif : 16€
Tarif réduit : 13€

B. ANNALORO, A. DEFOORT, J. FOURNET, H. GOERGER, S. VIAL FRANCE DISTRACTION

INSTALLATION VIVANTE AU CAFÉ DANSE



LES THERMES

Avec *Les Thermes* les cinq compères de France Distraction trempent littéralement le spectateur dans un bain d'aphorismes stoïciens. Moralité? Du discours. Et de la méthode.

Soit une piscine remplie de 25 000 balles noires en plastique souple. Sur chaque balle, des inscriptions empruntées aux stoïciens. Y'a plus qu'à plonger, ou barboter c'est selon, pour une immersion parfaitement littérale dans un « grand bain de moralité ». Voici donc *Les Thermes*, un « spa zarbi » philosophique et hautement ludique. Et le jeu, c'est bien l'affaire de ces « grands ludopathes », qui baladent depuis quelques années leur innocence et leur irrésistible goût de l'idiotie. En 2012, le tandem Halory Goerger et Antoine Defoort créent *Germinal* à Lyon, qui depuis a fait le tour du monde, une forme théâtrale plus frontale. Un spectacle auto-généré qui envisageait de tout réinitialiser, et se concluait là aussi par un grand bain collectif. Tout est une question de méthode. *M.F.*

**UNE
EXPÉRIENCE
PHILOSOPHIQUE
HAUTEMENT
LUDIQUE!**

« L'INSTALLATION **LES THERMES** EST UN SPA DÉDIÉ À LA PHILOSOPHIE STOÏCIENNE. DANS CE HAMMAM DE LA PENSÉE, LE PUBLIC PEUT S'IMMERGER ET S'IMPRÉGNER LENTEMENT DES APHORISMES, QUELQUE PART ENTRE LA PISCINE À BALLES ET LE SAUNA CONCEPTUEL. »

France Distraction

A pool filled with 25,000 soft black plastic balls. And on each ball, a sentence taken from the Stoics. So all one needs to do is dive in – or go paddling, it all depends – for a literal immersion in a weird spa that is philosophically regressive but exceedingly good fun. “The enjoyment we get from making art comes from this notion of continuous education, which includes rediscovering all the things discovered by people who created the contemporary theatre, by ignoring what they say.”

CRÉATION 2012

**Conception : Belinda Annaloro,
Antoine Defoort, Julien Fournet,
Halory Goerger, Sébastien Vial
(France Distraction)**

Régie : Emilie Godreuil – Administration : Sarah Calvez – Diffusion / Coordination : Mathilde Maillard – Chargé de production : Julien Fournet

Café Danse
CCI, Palais du
Commerce

Gratuit

» Expérimentation
libre
Mer 10, sam 13,
mer 17, mer 24,
sam 27, de 13h à 17h
Dans la limite des
places disponibles

» Expérimentation
accompagnée
Sam 20, 14h30, 16h
et 17h30 avec Alice
Popieul ou Julien
Fournet
Sur réservation
en billetterie

» Ouverture réservée
aux scolaires
Jeu 18 et ven 19
à partir de 8 ans
Sur réservation
uniquement au
04 27 46 65 66

MAUD LE PLADEC

LEDA



DEMOCRACY

Avec en scène 4 batteries et 5 danseurs, Maud Le Pladec fait la preuve musclée qu'en confrontant musique et danse, il est aussi question de politique.

DEMOCRACY c'est ça : d'abord choisir une musique percutante pour une danse extrêmement physique, pulsionnelle, menée tambour battant. Maud Le Pladec est une chorégraphe au caractère bien trempé, et n'a donc pas hésité à se confronter à une musique musclée, celle de l'américaine Julia Wolfe et

**UNE MUSIQUE
PERCUTANTE
POUR UNE DANSE
EXTRÊMEMENT
PHYSIQUE ET
PULSIONNELLE**

celle de l'italien Francesco Filidei : une composition qui fait autorité, qui fait littéralement la loi. Ensuite il faut se demander : face à cette incarnation du pouvoir, comment les corps peuvent-ils réagir ? Faut-il suivre le rythme ? Entrer en insurrection ? Alors oui, chorégrapier le rapport entre la musique et la communauté, ce n'est pas faire exercice de style, encore moins dessiner une métaphore des enjeux politiques. C'est placer le corps — et au-delà la culture — au centre du débat politique pour une danse radicale d'« intérêt public ». Sur le plateau 5 danseurs et 4 percussionnistes avec cette question : qui mène la danse ? *DEMOCRACY* est autant concert que chorégraphie où les neuf interprètes en perpétuel mouvement inversent régulièrement les rôles et créent une énergie à couper le souffle. L.G.



« C'EST TRÈS FORT, LA MUSIQUE, PLUS QUE LES CORPS. ELLE FAIT AUTORITÉ, ELLE INCARNE LE POUVOIR, ELLE DONNE LA LOI. COMMENT RÉAGIR ? L'ÉNERGIE EST-ELLE SYNONYME DE LIBERTÉ ? »
Maud Le Pladec

Drummers vs. dancers. Faced with a quartet by American Julia Wolfe that literally lays down the law, should the dancers comply or rebel? "How should they react?" asks Le Pladec. "Is energy synonymous with freedom?" This choreographic depiction of the relationship between music and the collective puts the body — and culture, even — at the heart of the political debate, promoting radical dance "in the public interest". Hard-hitting music and extreme, visceral physicality.

PIÈCE POUR 5 DANSEURS ET 4 MUSICIENS – CRÉATION 2013 – DURÉE, 50 MIN

Chorégraphe : Maud Le Pladec

Danseurs : Nicolas Diguët ou Julien Gallée Ferré, Maria Ferreira Silva, Corinne Garcia, Mélanie Giffard, Simon Tanguy – Musique : Ensemble TaCTuS (YingYu Chang, Paul Changarnier, Quentin Dubois, Pierre Olympieff) – Création lumières : Sylvie Mélis – Création costumes : Alexandra Bertaut – Assistant musical : Gaël Desbois – Documentation : Youness Anzane – Régie générale : Fabrice Le Fur – Assistant création lumières et régie lumières : Nicolas Marc – Régie son : Vincent Le Meur – Création des décors : Vincent Gadras

Accueil : Le Toboggan / Décines, Biennale de la danse

**Le Toboggan,
Décines**

Ven 19, 21h30
Sam 20, 21h30

Tarifs

Abonnement cat. B
Dans l'abonnement
Maison de la Danse
Plein tarif : 20€
Tarif réduit : 17€

FRANÇOIS CHAIGNAUD

ДУМИ МОЙ*

Il y a deux ans, François Chaignaud excitait la Biennale avec *Twerk*, une danse de club, toutes fesses dehors. Il revient cette année en solo. Un retour en forme de spectacle-revue haute couture au milieu des spectateurs.

Costumé, maquillé, le danseur chorégraphe déploie son solo comme un music-hall en miniature. Il chante, il danse, il défile à quelques mètres de vous, mais cette proximité reste mystérieuse : à quel rituel se livre ici ce performer extravagant ?

Entre souvenir des cérémonies de « theyyam » — ces danses et musiques sacrées du Malabar en Inde —, et postures libertines à l'esthétique de cabaret, *Думи мой* est un solo aux allures de cabinet de curiosité. Chaignaud ou les plumes d'un oiseau rare, un oiseau de paradis. L.G.

After the titillating "Twerk" in 2012, Chaignaud is back at the Biennale with a solo: a restyled couture music-hall show. In full costume and make-up, the dancer-choreographer sings, dances, parades close to the audience... but what mysterious ritual is being performed by this extravagant artiste? Blending the imagery of Theyyam ceremonies – sacred dance and music from the Indian region of Malabar – with the libertine aesthetics of cabaret, "Dumi Moyi" looks like a cabinet of curiosities.

**FRANÇOIS
CHAIGNAUD EST
UNE REVUE DE
MUSIC-HALL À LUI
TOUT SEUL**

« C'EST SURTOUT UN RÊVE D'ENFANT ! PASSER DES JOURNÉES ENTIÈRES À DANSER ET CHANTER DANS DES COSTUMES SOMBRES AU MILIEU D'UN PETIT GROUPE DE SPECTATEURS ! »

François Chaignaud

* à prononcer Dumy Moyi

SOLO – CRÉATION 2013 – DURÉE, 35 MIN

Chorégraphe : François Chaignaud

Compagnie : Vlovajob Pru – Conception, interprétation : François Chaignaud – Musique : Textes et chansons interprétés par François Chaignaud – Scénographie : François Chaignaud – Conseil musical : Jérôme Marin – Création costumes : Romain Brau – Création lumières : Philippe Gladieux
Accueil : Le Toboggan, Décines

Le Toboggan, Décines

Ven 19, 18h30, 20h30
et 22 h45
Sam 20, 18h30, 20h30
et 22 h45

Fabrique du regard

» La parole aux créateurs rencontre avec François Chaignaud
jeu 18 à 11h au Café Danse, voir p.74
» Conférence *La Performance*, par Céline Roux, mer 17 à 18h
au Café Danse, entrée libre, voir p.75
» Vidéo conférence *La Performance*, ven 19 à 18h au
Café Danse, entrée libre, voir p.75

Tarifs

Abonnement cat. C
Tarif unique : 10 €

YOANN BOURGEOIS

FABRIQUE DES ŒUVRES
À LA MC2: GRENOBLE



CELUI QUI TOMBE

Il a fait chuter et voler ses acrobates sur *L'Art de la fugue* de Bach, aujourd'hui Yoann Bourgeois leur demande de se tenir debout, du moins de garder l'équilibre quand le sol peut à tout instant se dérober sous leurs pieds. Un geste artistique fort pour un cirque à la portée existentielle.

UNE PIÈCE VERTIGINEUSE OÙ LA VIRTUOSITÉ N'EST JAMAIS DÉMONSTRATIVE

Ils seront 6 acrobates, 6 individus à réagir à toutes les situations imaginées par Yoann Bourgeois. Car le cirque qu'il invente n'est pas dans la manipulation des objets. On ne jongle pas chez Bourgeois, c'est même exactement le contraire : c'est l'acrobate, le voltigeur qui est « jonglé » par des forces qui le dépassent. Ici c'est un plancher « contraint » qui met tout en mouvement. Yoann Bourgeois y explore inlassablement le point de suspension qui ouvre tous les possibles pour une pièce vertigineuse, où la plus grande virtuosité n'est jamais démonstrative. Et c'est en cela que ce nouveau cirque a tout à voir avec la danse. L.G.

As the floor threatens to give way, six acrobats fight to keep their balance and react to every situation dreamt up by Yoann Bourgeois, for whom circus is a juggling-free zone. Here, the acrobats are “juggled” by forces beyond their control. A dizzying, radical, existential piece, whose greatest feats of virtuosity are never demonstrative – hence its bond with dance. “In my ideal ring” says Bourgeois, “man coexists alongside animals, machines, etc... without dominating them.” World première.



« SI NOUS PENSONS QUE
L'HOMME N'EST PAS AU
CENTRE DE L'UNIVERS, IL N'Y
A PAS DE RAISON QU'IL SOIT
AU CENTRE DE LA SCÈNE. SUR
MA PISTE IDÉALE, L'HOMME
COEXISTE AUX CÔTÉS DES
ANIMAUX, DES MACHINES,
ETC... SANS LES DOMINER. »

Yoann Bourgeois

PIÈCE POUR 6 INTERPRÈTES – CRÉATION 2014 – DURÉE, 1H15 ENV.

Conception, mise en scène et scénographie : Yoann Bourgeois, assisté de Marie Fonte

Avec : Julien Gramillet, Marie Fonte, Mathieu Bleton, Dimitri Jourde, Elise Legros et Vania Vaneau – Réalisation - Scénographie : Nicholas von der Borch, Nicolas Picot et Pierre Robelin – Lumière : Adèle Grépinet – Son : Antoine Garry – Direction technique : Pierre Robelin – Régie générale : David Hanse – Direction de production : Maud Rattaggi
Yoann Bourgeois est artiste associé à la MC2: Grenoble
Spectacle présenté avec la participation exceptionnelle de la région Rhône-Alpes – Accueil : Opéra de Lyon, Biennale de la danse

Opéra de Lyon

Sam 20, 21h
Dim 21, 16h

Tarifs

Abonnement cat. B

Plein tarif	Tarif réduit
1 ^{re} série 30€	1 ^{re} série 27€
2 ^e série 22€	2 ^e série 19€
3 ^e série 10€	3 ^e série 7€

Fabrique du regard

» La parole aux créateurs
rencontre avec Yoann Bourgeois
jeu 18, 11h au Café Danse, voir p.74
» Rencontre avec les artistes
à l'issue de la représentation dim 21
» Vidéo conférence
Les Arts du mouvement, sam 13, 11h
au Café Danse, entrée libre, voir p.75

Fabrique de l'amateur

» Atelier du joueur
Ouvert à tous,
sur réservation en billetterie.
Mer 24, 15h30, 16h15 et 17h
Place des Terreaux – Lyon 1^{er}
voir p. 71

Ce spectacle est présenté en avant-première à la MC2: Grenoble, le samedi 13 septembre (voir p.65).

MOURAD MERZOUKI

CENTRE CHORÉGRAPHIK PÔLE PIK



RÉCITAL À 40

Récital à 40, c'est l'amplification de Récital, pièce culte de la danse hip-hop d'auteur de la fin des années 90. Avec ce geste, Mourad Merzouki travaille l'idée de répertoire, et fait entrer sa danse dans l'histoire.

Pour la Biennale en 1998, Mourad Merzouki crée *Récital* pour 6 danseurs. Succès énorme pour cette pièce culte de la danse hip-hop. Le chorégraphe faisait la preuve joyeuse que le hip-hop entrait dans les théâtres sans rien renier de son énergie, ni de sa virtuosité.



« CETTE EXPÉRIENCE MONTRE ET DÉMONTRE QUE LE HIP-HOP A ATTEINT UN NIVEAU EXEMPLAIRE DE MATURITÉ, ET QUE LA TRANSMISSION DE SES ŒUVRES EST UNE QUESTION FONDAMENTALE POUR L'AVENIR DE LA DANSE. »

Mourad Merzouki

À la même époque, Anna Kisselgoff écrivait dans le New York Times : « *Récital* propose quelque chose de nouveau en s'inscrivant dans la recherche. Du grand Art et un niveau technique très sophistiqué. » En 2012, pour le final du Défilé, Merzouki amplifie son ballet pour la Biennale de Lyon : « Sur un même plateau : les danseurs de la création en 1998 avec la première génération qui a porté cette pratique sur les scènes dans les années 80, jusqu'aux danseurs représentant la branche des battles. Quatre générations qui portent le hip-hop de ses débuts à nos jours... » Reprendre aujourd'hui dans son intégralité *Récital à 40*, c'est retrouver cette énergie démultipliée, mais aussi comprendre la portée de ce spectacle politique qui raconte la « place » qu'occupe aujourd'hui cette danse : pour danser à 40, il faut un plateau à sa « mesure ». Ce ballet met alors en scène plus de 15 ans d'histoire, et s'affirme historiquement comme la première pièce d'un répertoire hip-hop. L.G.

LA PIÈCE CULTE DE LA DANSE HIP-HOP DÉMULTIPLIÉE À 40 DANSEURS

In 1998, Merzouki created *Récital* for six dancers: a cult piece that brought all of hip-hop's virtuosity and energy into theatres. Then, in 2012, the choreographer amplified his ballet for the Lyon Biennale, with 40 dancers from four generations. Now, he is staging *Récital* with 40 performers and a stage to match, affirming it, from a historical perspective, as the first work in a hip-hop repertoire. "The transmission of hip-hop works is a fundamental question for the future of dance," he says.

PIÈCE POUR 40 DANSEURS – CRÉATION 2012 – DURÉE, 50 MIN

À PARTIR DE 8 ANS

Chorégraphe : Mourad Merzouki

Assistant chorégraphique : Kader Belmoktar – Danseurs : (distribution susceptible de modifications) Yann Abidi, Rémi Autechaud, Kareem Beddaoudia, Kader Belmoktar, Mohamed Benghali, Guillaume Chan Ton, Aurélien Chareyron, Habiba Chergui, Mélissa Cirillo, Sabri Colin, Anaïs Couquet, Sandra De Jesus, Aurélien Desobry, Karim Felouki, Christophe Gellon, Raouf Ghouila, Jean-Sébastien Godefroy-Martin, Rachid Hamchaoui, Zoro Henchiri, Sayaka Hori, Omar Kechiouche, Sofiane Kinzi, Mehdi Meziane, Jaouad M'Harrak, Mourad Merzouki, Soraya Mohamed, Abdou N'Gom, Cécilia N'Guyen, Mamy Rafidy, Fanny Riou, David Rodrigues, Mohamed Rouabah, Chaouki Saïd, Hafid Sour, Steven Valade, Clarisse Veaux N'Gom, Teddy Verardo, Moncef Zebiri, Sarah Zimmermann, Giulia Zingariello – Musique : Franck Il Louise – Création costumes : Nadine Chabannier – Création lumières : Yoann Tivoli – Régie lumières : Cécile Robin ou Lise Poyol – Régie son : Cyril Virevaire – Régie plateau : Quentin Belverge

Récital à 40 s'inscrit dans le cadre du projet de transmission KAMPUS, initié en 2012 par le Centre Chorégraphik Pôle Pik.

Amphithéâtre Cité Internationale

Sam 20, 19h
Dim 21, 15h et 19h

Fabrique du regard

» Rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation de 15h, dim 21

Tarifs

Abonnement cat. A

Plein tarif	Tarif réduit
1 ^{re} série 29€	1 ^{re} série 26€
2 ^e série 25€	2 ^e série 22€
3 ^e série 16€	3 ^e série 13€

+ À voir en région

Au festival Jazz à Vienne voir p.65



JAN FABRE

TROUBLEYN





C'EST DU THÉÂTRE COMME C'ÉTAIT À ESPÉRER ET À PRÉVOIR

Attention événement : Jan Fabre reprend cette pièce fondatrice des années 80, une folie de théâtre-danse.

Durée : 8 heures non-stop pour 9 performers, et des spectateurs – qui, eux, peuvent entrer et sortir. Culte !

Car cette pièce monstre dépasse toutes les limites. Dans les années 80, Jan Fabre vient des arts plastiques et de la performance. Il apporte son expérience dans le monde du théâtre, et ça c'était nouveau.

Le plateau devient alors le lieu de toutes les performances. Il y a du Pina Bausch quand deux performers se regardent et se déshabillent de plus en plus vite. Il y a du

Marina Abramović dans ces corps torsés nus qui répètent des gestes jusqu'à épuisement. Et surtout du Jan Fabre avec ces performers qui baladent des perruches en laisse pour composer un des tableaux vivants les plus inouïs de l'histoire de la danse et du théâtre.

À 23 ans Fabre mettait la danse et le théâtre au bord de la crise de nerf. 2014, c'est toujours de la folie. L.G.

**UNE PIÈCE
CULTE QUI
DÉPASSE
TOUTES LES
LIMITES**

A revival of this seminal '80s piece, a wild eight-hour extravaganza that's non-stop for the nine dancers – but spectators can come in and out! In the 1980s, Fabre the performing painter crossed over to the theatre – a novelty at the time. There's a touch of Pina Bausch. A hint of Marina Abramovic. But most of all, Fabre's own outlandish vision – including wigs going for walkies! Then aged 23, he brought dance and theatre to the verge of a nervous breakdown. In 2014, the craziness is intact.



**« J'APPORTAIS MON
EXPÉRIENCE DE PLASTICIEN
DANS LE MONDE DU THÉÂTRE.
C'ÉTAIT NOUVEAU ! »**

Jan Fabre

PIÈCE POUR 9 INTERPRÈTES – REPRISE DE 1982 – DURÉE, 8H

Conception : Jan Fabre

Musique : Guy Drieghe – Costumes : Pol Engels – Assistance à la mise en scène : Miet Martens, Renée Copraij – Interprètes : Maria Dafneros, Piet Defranco, Mélissa Guérin, Carlijn Koppelmans, Lisa May, Giulia Perelli, Gilles Polet, Pietro Quadrino, Kasper Vandenberghe – Exécution costumes : Katarzyna Mielczarek – Technique : Thomas Vermaercke – Chargé de production : Helmut Van den Meersschaut

Accueil : Célestins, Théâtre de Lyon, Biennale de la danse

Fabrique du regard

- » **Rendez-vous avec Jan Fabre**, animé par Laurent Goumarre, sam 20 à 14h au Théâtre Les Ateliers, voir p.75
- » **numeridanse.tv**, retrouvez l'ensemble du fonds vidéo Jan Fabre de sept à déc, en accès libre à la vidéothèque de la Maison de la Danse
- » **Conférence La Performance**, par Céline Roux, mer 17 à 16h au Café Danse, entrée libre, voir p.75
- » **Vidéo conférence La Performance**, ven 19 à 18h au Café Danse, entrée libre, voir p.75

Célestins, Théâtre de Lyon

Dim 21, 15h

Tarifs

Abonnement cat. A

Dans l'abonnement Maison de la Danse

Plein tarif

1^{re} série 29€ – 2^e série 25€

3^e série 16€ – 4^e série 10€

Tarif réduit

1^{re} série 26€ – 2^e série 22€

3^e série 13€ – 4^e série 7€



DADA MASILO

PREMIÈRE MONDIALE CARMEN

Une Carmen toute d'érotisme et de vulnérabilité. Pour une déclaration enflammée de la puissance narrative de la danse.

Ophélie, Juliette, Odile/Odette, Carmen, la très joueuse et très phénoménale chorégraphe sud-africaine a pris l'habitude de servir de pures héroïnes sur son plateau. Piqûre de rappel: il y a deux ans à la Biennale de Lyon, Dada Masilo, ballerine d'un genre vandale, mettait le feu au *Lac des cygnes*. Et en profitait pour prendre sa revanche sur un répertoire qui ne voulait pas d'elle. Tutus pour tout le monde, pointes et pieds nus, arabesques et énergie zoulou, son *Lac* ne se privait de rien, pas même d'un Prince Siegfried se pâmant devant un cygne noir bien mâle. Un iconoclasm joyeux qui n'oublie jamais d'affronter le monde. Sexisme, sida, racisme, homophobie, sous la réinterprétation pointe toujours le monde tel qu'il déraile. Sa *Carmen* ne

LA PUISSANCE NARRATIVE D'UNE DANSE ENFLAMMÉE

déroge pas à la règle. Pas question donc d'être « timide ou polie ». Cette *Carmen* - là, érotisée à l'extrême, parle de pouvoir, de sexe, de manipulation, et embrasse avec bonheur la puissance narrative de la danse. « Au final, explique-t-elle, j'ai créé une interprétation qui nous permet à moi et aux danseurs de faire ce qu'on aime le plus – danser. » M.F.

An arrestingly erotic and vulnerable *Carmen* by the extremely risk-hungry and utterly phenomenal South African choreographer, whose joyous iconoclasm never forgets to confront reality. This new version – which speaks of power, sex, rape and manipulation – is a fiery statement about the narrative power of dance. “I love to tell stories that people can identify with, and most of the classics deal with social issues that I want to address. That's why they appeal to me.” World première.

PIÈCE POUR 14 DANSEURS – RECRÉATION 2014 – DURÉE, 1H10 ENV.

Chorégraphe : Dada Masilo

Compagnie : The Dance Factory – Musique : Georges Bizet, Rodion Chitchechin, Arvo Pärt – Création lumière : Suzette Le Sueur

Accueil : Maison de la Danse, Biennale de la danse

Maison de la Danse

Sam 20, 20h30
Dim 21, 15h et 19h30
Lun 22, 19h30
Mar 23, 20h30
Mer 24, 19h30
Jeu 25, 20h30

Tarifs

Abonnement [cat. A](#)
Dans l'abo.
Maison de la Danse
Plein tarif
1^{re} série 29€ – 2^e série 25€
Tarif réduit
1^{re} série 26€ – 2^e série 22€

Fabrique du regard

» **La parole aux créateurs**
rencontre avec Dada Masilo jeu 11 à 11h au Café Danse, voir p.74

» **Rencontre avec les artistes** à l'issue de la représentation mar 23

» **Échauffement du spectateur** en musique et en mouvement dim 21 à 17h30 à la Maison de la Danse, sam 27 à 18h30 et dim 28 à 16h au Théâtre du Vellein. Sur réservation, pour les spectateurs munis d'un billet. Voir p.74

Théâtre du Vellein, Villefontaine

Sam 27, 20h30*
Dim 28, 18h*

*Tarif 1^{re} série uniquement

À voir en région

À la Comédie de Valence et à La Rampe, Échirolles voir p. 65

« J'AIME LE DÉFI D'AMENER UN PERSONNAGE À LA VIE. LES CLASSIQUES M'AIDENT JUSTEMENT À FAIRE CELA. J'AIME AUSSI RACONTER DES HISTOIRES DANS LESQUELLES LES GENS PEUVENT SE RETROUVER. »

Dada Masilo

À VOIR AUSSI

SWAN LAKE À 40

Retrouvez Dada Masilo en clôture du Défilé pour un extrait de *Swan Lake* avec 40 danseurs !

Dimanche 14 sept à partir de 17h, place Bellecour voir p.15

ARUSHI MUGDAL & ROLAND AUZET

CIE ACT OPUS



PREMIÈRE
EN FRANCE

SAMA

Leçon de spectacle augmenté. Où l'on apprend que l'odissi, danse millénaire indienne, peut bien s'enrichir de percussions occidentales. Et vice versa.

Il est metteur en scène, percussionniste, compositeur. Moins touche à tout qu' « écrivain de plateau », Roland Auzet goûte le geste artistique augmenté. Augmenté par un parcours académique côté musique, le tout dûment charpenté par les leçons du maître Xenakis. Augmenté encore par une infusion prolongée chez les circassiens, versant Fratellini, et mention corde volante. Auzet sera donc le coup de tonnerre du cirque musical des années 2000. Mais pas que. On l'a vu « arpéger » sur un œuf musical avec un jongleur, mettre en scène la poésie de Christophe Tarkos ou performer auprès de

François Raffinot. Du coup, rien n'empêche *Sama*, conversation rythmique et surdouée entre la grande Arushi Mudgal, danseuse d'odissi, et les percussions européennes. Odissi? Une danse indienne millénaire, sinueuse, bien ancrée dans le sol, toute en mouvements ronds et en tournolements de buste, de tête et de bassin. Talons frappés au sol contre percussions, à la recherche de ce qui pourrait bien les lier. *M.F.*

Here, in a rhythmic conversation, we learn that the millennia-old Indian dance odissi – with renowned exponent Arushi Mudgal – can be enhanced by Western percussion. And vice versa. Odissi? A sinuous style of round movements, swirls of the bust, head and pelvis, and heel strikes. Roland Auzet's approach? "Focus on the essence of the music as a material and performance space in its own right. Write and play to create interesting sound in space, and curious unusual viewpoints."



« SE CONCENTRER SUR L'ESSENCE DE LA MUSIQUE. ÉCRIRE ET JOUER, POUR CRÉER L'INTÉRÊT SONORE DANS L'ESPACE, DES POINTS DE VUE CURIEUX ET INSOLITES. »
Roland Auzet

**UNE
CONVERSATION
SURDOUÉE ENTRE
DANSE INDIENNE
MILLÉNAIRE ET
PERCUSSIONS
OCCIDENTALES**

PIÈCE POUR 2 INTERPRÈTES – CRÉATION 2014 – DURÉE, 1H ENV.

Projet et mise en scène : Roland Auzet
Chorégraphie : Arushi Mudgal

Création des instruments : Robert Hébrard – Création lumière : Christophe Pitoiset – Création son : Max Bruckert – Régie plateau : Éric Grenot – Réalisation des costumes : Véroline Mounier avec Arushi Mudgal et Roland Auzet – Direction de production : Chantal Larguier – Assistante : Sarah Bonjean – Administrateur : Jean Mathiot – Directeur technique : Philippe Lambert – Régie lumière : Guislaine Rigollet – Régie son : Max Bruckert – Diffusion : Scènes de la Terre, Martine Dionisio
Accueil : Théâtre de la Renaissance / Oullins, Biennale de la danse

**Théâtre de la
Renaissance,
Oullins**

Dim 21, 15h
Lun 22, 20h30
Mar 23, 20h30

Tarifs

Abonnement cat. B
Plein tarif : 20€
Tarif réduit : 17€

À voir en région

Au Théâtre de Vienne,
voir p. 65

ROCÍO MOLINA



PREMIÈRE MONDIALE BOSQUE ARDORA

Dans le sillage radical du nouveau flamenco, Rocío Molina signe *Bosque Ardora* pour 6 musiciens et 3 danseurs. Qu'importe la musique, les sols, la gestuelle ou le lieu, pourvu qu'il y ait don.

Où est le flamenco ? Où je veux, répond La Molina. Sur quelques centimètres carrés de bois, sur un bout de trottoir, une scène, un comptoir de café ou un rebord de fontaine. En jupe à traîne volatée ou en boxer short. Dans la précision hallucinée de son zapateado, dans le ventre, le bassin et dans l'intégration vorace de tout ce qui peut faire impulsion.

Partout où on ne l'attend pas, et à l'occasion, dans la plus pure tradition. C'est que Rocío Molina, petit gabarit tout en tension et fluidité a commencé à maîtriser la technique avant d'en exploser les codes dans les pas transgressifs d'un Israel Galván. On dit même que Baryshnikov se serait agenouillé devant elle après l'avoir vue danser. *Bosque Ardora* annonce sa nouvelle pièce : 3 danseurs, 6 musiciens et une bande-son qui mène la danse et fait chanter le décor. Pour un flamenco instable et sérieusement augmenté. *M.F.*

**UN NOUVEAU
FLAMENCO
INSTABLE ET
SÉRIEUSEMENT
AUGMENTÉ**



« CE QUI M'INTÉRESSE C'EST DE METTRE À JOUR L'EXACTE JONCTION DE L'HUMAIN ET DE L'ANIMAL. J'AI TOUJOURS BESOIN DE DÉCOUVRIR CETTE PERSONNE-LÀ, CHEZ MOI COMME CHEZ LES AUTRES. »

Rocío Molina

Where's flamenco? Wherever I want it, replies La Molina. On a pavement kerb, a stage or a fountain edge. In flounced skirts or boxer shorts. In the haunted precision of her zapateado, and her voracious incorporation of all fuel for impetus. This petite artist first mastered the technique, then transgressed. "What interests me is updating the exact junction of human and animal." Her new piece? Three dancers and six musicians in a show of unstable, seriously augmented flamenco. World premiere.

PIÈCE POUR 3 DANSEURS ET 6 MUSICIENS – CRÉATION 2014 – DURÉE, 1H15 MIN

Direction artistique et dramaturgie : Rocío Molina avec Mateo Feijoo

Direction musicale : Rosario « La Tremendita » – Poèmes : Maite Dono – Danseurs : Rocío Molina, Eduardo Guerrero, David Coria – Musiciens : Eduardo Trassiera (guitare), Jose Angel Carmona (chant), Jose Manuel Ramos « Oruco » (palmas-compas), Pablo Martin Jones (percussions), José Vicente Ortega « Cuco » (trombone), Agustin Orozco (trombone) – Musique : Eduardo Trassiera (composition de guitare originale et arrangements pour trombones) – Collaboration : David Dorantes (composition de la pièce *Mandato* pour trombones) – Scénographie : Mateo Feijoo – Création costumes : Josuep Ahumada – Création lumières : Carlos Marquerie

Spectacle présenté avec la participation exceptionnelle de la région Rhône-Alpes.

Accueil : Théâtre de Villefranche sur Saône, Radiant - Bellevue, Lyon / Caluire, Biennale de la danse

**Théâtre de
Villefranche**

Ven 19, 20h30

**Radiant - Bellevue,
Lyon / Caluire**

Dim 21, 18h

Lun 22, 20h30

Fabrique du regard

» Rencontre avec les artistes

à l'issue de la représentation ven 19 et lun 22

» Résidence ouverte mer 17 à 18h30 au Théâtre de Villefranche. Gratuit, sur réservation, voir p.74

Tarifs

Abonnement cat. B

Plein tarif : 29€

Tarif réduit : 26€

À VOIR AUSSI

**ROCÍO MOLINA
ET ROSARIO
« LA TREMENDITA »**

AFFECTOS

Avec Rocío Molina, 30 ans seulement, le flamenco a rencontré sa révolution. Elle est le symbole d'une avant-garde. Dans *Afectos*, sa danse illumine les chants de Rosario « La Tremendita ».

Pièce pour 3 interprètes - Durée 1h15

Le Dôme Théâtre, Albertville

Mer 24, 20h30

Billetterie : 04 79 10 44 80

dometheatre.com / biennaledeladanse.com

voir p. 65



ANNE JUREN ANNIE DORSEN



MAGICAL

Quand une chorégraphe/performeuse française, Anne Juren, et une metteuse en scène new-yorkaise, Annie Dorsen, choisissent de «rejouer» avec de la magie 5 gestes iconiques de l'histoire de la performance des années 60-70, ce n'est pas dans un but nostalgique, ni de création d'un répertoire. *Magical* est une pièce qui décale le discours féministe de ces actions. Le corps féminin est-il une illusion ?

TRASH ET KITSCH, AU CŒUR DE L'HISTOIRE DE LA PERFORMANCE FÉMINISTE

En 1964, Yoko Ono invite les spectateurs à découper ses vêtements. En 1967 Valie Export s'expose une arme à la main, jambes écartées, les pantalons découpés au niveau du sexe. En 1975, Carolee Schneemann se livre à un rituel avec des corps nus et de la viande crue, tandis que Martha Rosler parodie une femme dans la cuisine. Un an plus tard, Marina Abramović, la tête couverte d'un foulard noir, danse 6 heures nue devant le public. 5 femmes, 5 gestes, 5 performances historiques. C'est cela que rejoue Anne Juren dans *Magical*. Mais comme le titre l'indique, la magie entre en scène et les actions sont alors décalées. Que reste-t-il de l'engagement féministe des années 60-70 et de la radicalité de ces performances ? Le spectacle d'une femme nue ? Une illusion d'optique ? Pourquoi pas ! *Magical* revendique le divertissement trash et kitsch, c'est toujours mieux que la nostalgie. L.G.



« NOUS ESSAYONS
D'UTILISER
L'HISTOIRE POUR
COMPRENDRE LE
PRÉSENT, POUR
ÊTRE PLUS FORTS
FACE À L'AVENIR. »

Anne Juren

Austrian choreographer-performer Anne Juren and New York director Annie Dorsen "replay" five iconic acts from the history of performance in the '60s and '70s. But this time round there's magic afoot: the originals are given quite a tweak. What remains of the era's feminist engagement and the performances' radical edge? The spectacle of a naked woman? Or was it all just an optical illusion? And why not, for the piece is comfortable as kitsch entertainment – anything's better than nostalgia.

SOLO – CRÉATION 2010 – DURÉE, 50 MIN

Réalisation: Annie Dorsen et Anne Juren

Chorégraphie, magie et performance : Anne Juren – Répétiteur magie : Steve Cuiffo – Conception musicale : Christophe Demarthe – Régie plateau : Roland Rauschmeier – Assistant régie plateau : Sebastian Bauer – Conception lumière : Bruno Pocheron avec Ruth Waldeyer – Directeur technique (Lyon) : Bruno Pocheron – Costume : Miriam Draxl – Assistant de production : Ruth Ranacher – Manager artistique : Silke Bake

Avec le soutien de : INTPA - International Net for Dance and Performance Austria Tanzquartier Wien et des financements de BMUKK et BMeia – Accueil : Théâtre de la Croix-Rousse, Biennale de la danse

Théâtre de la Croix-Rousse

Lun 22, 20h30
Mar 23, 20h30

Tarifs

Abonnement cat.B
Plein tarif: 20€
Tarif réduit: 17€

Fabrique du regard

» **La parole aux créateurs** rencontre avec Anne Juren et Annie Dorsen, lun 22 à 11h au Café Danse, voir p.74

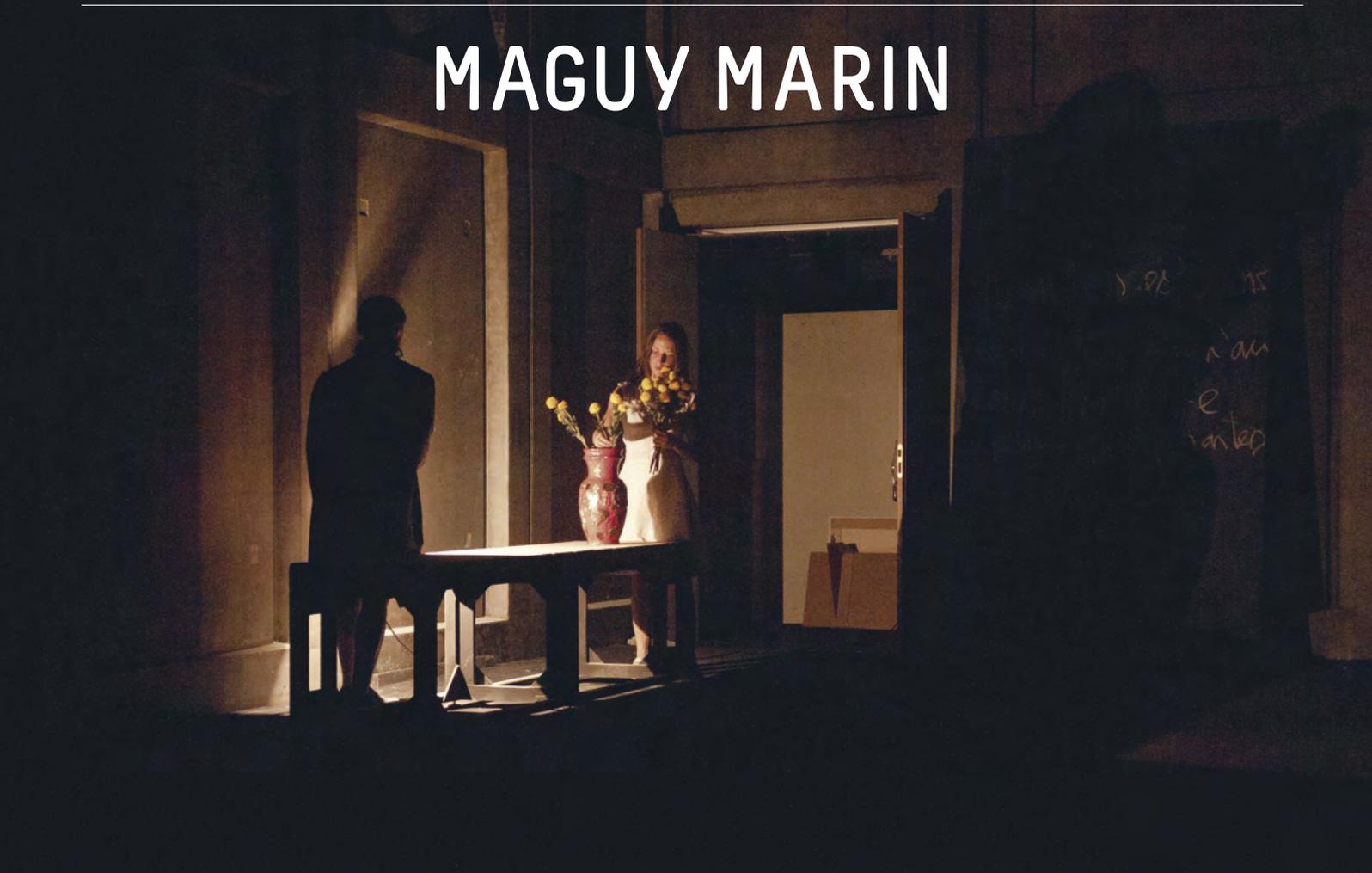
» **Rencontre avec les artistes** à l'issue de la représentation mar 23

» **Vidéo conférence :** *La Performance*, ven 19 à 18h au Café Danse, entrée libre, voir p.75

» **Conférence** *La Performance*, par Céline Roux, mer 17 à 16h au Café Danse, entrée libre, voir p.75

» **Projection du film** *Marina Abramovic: The artist is present*, de Matthew Akers et Jeff Dupre, en présence d'Anne Juren. Dim 21 à 11h15, au Cinéma Le Comœdia, voir p.75

MAGUY MARIN



CRÉATION 2014

49^e création pour Maguy Marin. Au centre de cette pièce pour 6 danseurs : la question du rythme. Comment la forme advient par le rythme et comment accorder les rythmes des uns et des autres pour vivre ensemble.

Le linguiste Émile Benveniste écrit : « Le rythme c'est la forme dans l'instant qu'elle est assumée par ce qui est mouvant, mobile, fluide, c'est la forme improvisée, momentanée, modifiable ». Et c'est là ce qui anime la chorégraphe. Le rythme est une forme en constante transformation. C'est un fondement dans le déroulement de ses pièces les unes après les autres : toujours partir de ce qui a été fait, sans jamais refaire. Maguy Marin signe ici son 49^e opus en à peine

SOUS LE SIGNE DU RYTHME, UNE PIÈCE POUR PRODUIRE DE LA MUSICALITÉ ENTRE LES ÊTRES

quarante ans. Des corps classiques, des corps multiples, des corps aux visages blafards – l'incontournable *May B* d'après l'œuvre de Beckett –, une rencontre essentielle – le musicien Denis Mariotte –, des uppercuts fulgurants – *Umwelt* –, des bifurcations, des objets qui volent, des gueulements, des déprises de vêtements, du théâtre, du musical, des plateaux qui se vident, se re-remplissent. Cette fois elle travaille avec 6 danseurs la question éminemment politique du rythme. « La seule question qui vaille, confirme Maguy Marin, c'est comment produire de la musicalité entre nous. Comment les rythmes individuels singuliers peuvent s'articuler avec le rythme des autres, pour créer quelque chose qui ouvre un partage possible. » M.F.

Maguy Marin's 49th piece, for six dancers, explores how form flows from rhythm. In the words of linguist Émile Benveniste, "rhythm is the form of each instant (...), form that is improvised, momentary, modifiable". And this is what stimulates the choreographer. "The only question that matters," she asserts, "is how to produce musicality between us. How single individual rhythms can be articulated with other people's rhythms to create something that opens up the possibility of sharing".

PIÈCE POUR 6 INTERPRÈTES – CRÉATION 2014

Conception : Maguy Marin

Avec : Ulises Alvarez, Kais Chouibi,
Laura Frigato, Daphné Koutsafti,
Mayalen Otondo / Cathy Polo,
Ennio Sammarco

Accueil : TNP, Biennale de la danse

TNP, Villurbanne Petit Théâtre

Mer 24, 20h30
Jeu 25, 20h30
Ven 26, 21 h
Sam 27, 20h30

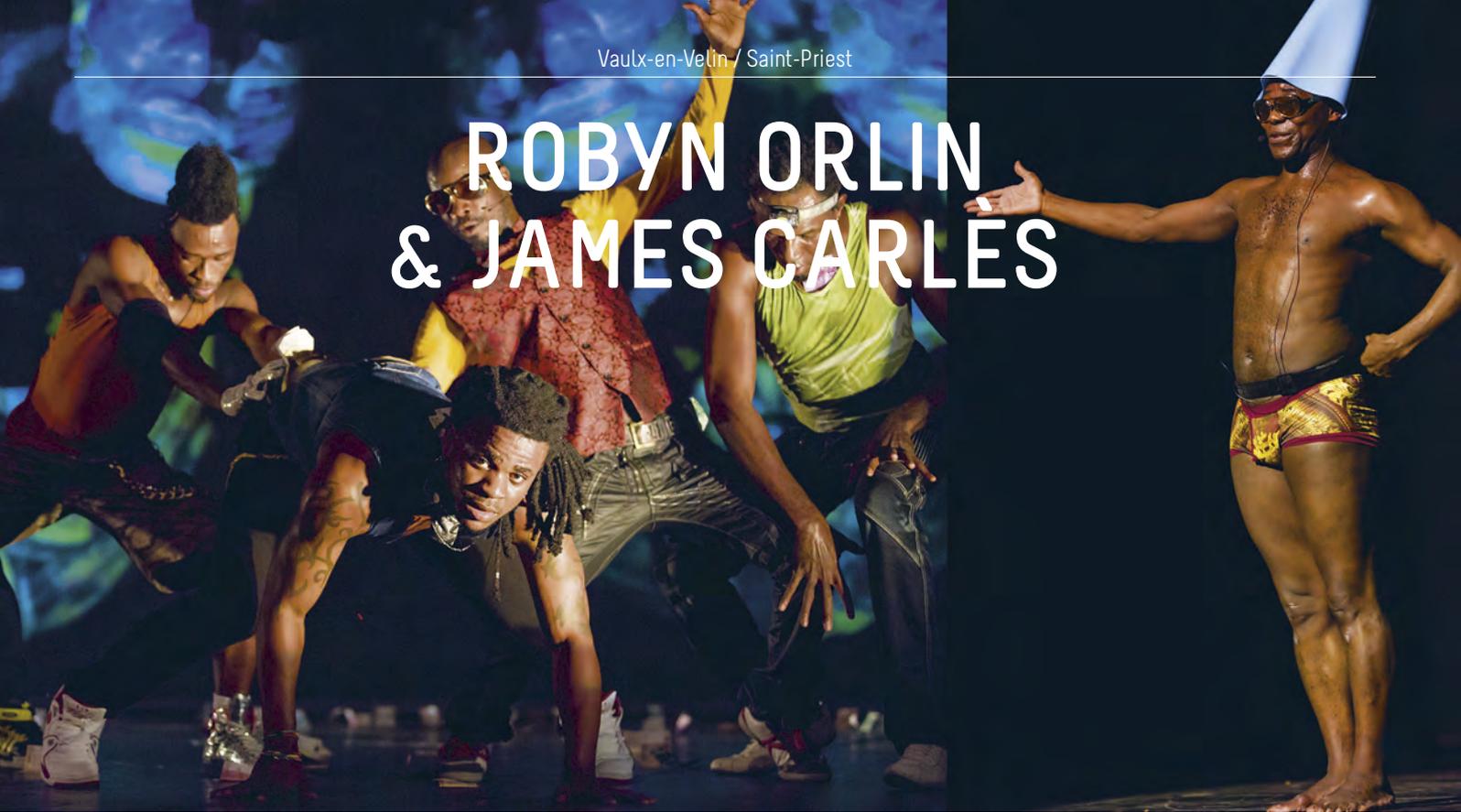
Fabrique du regard

» La parole aux créateurs
rencontre avec Maguy Marin lun 22
à 11h au Café Danse, voir p.74
» Rencontre avec les artistes à
l'issue de la représentation jeu 25

Tarifs

Abonnement cat. B
Plein tarif : 29€
Tarif réduit : 26€

ROBYN ORLIN & JAMES CARLÈS



COUPÉ-DÉCALÉ

Du bling, de la farce, de la frime, de la revanche, c'est le coupé-décalé. Comment les chorégraphes contemporains prennent-ils en charge les pratiques populaires ?

Une conversation entre Robyn Orlin et James Carlès plus tard, et voici le projet *Coupé-décalé*. Acte 1 : un solo taillé sur mesure pour James Carlès par la chorégraphe sud-africaine Robyn Orlin. Entre farce lumineuse et blitz-portrait. Acte 2 : au tour de Carlès de mettre en scène 5 danseurs de coupé-décalé, danse née en France dans les clubs africains au début des années 2000. « Couper » comme tricher, arnaquer, « décaler », comme s'enfuir. Pionniers ? Les nouveaux arrivants, les précaires, les sans-papiers qui trouvent là un langage, une consolation, une revanche. Dress code ? Silhouettes sophistiquées de sapeurs, pourvu que ça frime, pourvu que l'étiquette pèse son pesant de marques et de bling. Gestuelle ? Un mélange de rumba congolaise, de hip-hop, de danses caribéennes, avec frappes au sol, roulements de bassins, et jeux de mimes à connotation politique et/ou sexuelle. En 10 ans, la lame de fond a regagné son pays d'origine, rempli les stades, emballé la jeunesse noire, trouvé ses dieux et même ajusté ses versions un peu partout dans le monde. *M.F.*



« LE COUPÉ-DÉCALÉ PEUT ÊTRE CONSIDÉRÉ COMME UN MOUVEMENT IDENTITAIRE NOIR D'UN GENRE NOUVEAU : LE LIEU DE RECONNAISSANCE D'UN ENTRE-SOI DIFFÉRENT DE CELUI QUE J'AVAIS CONNU DANS MA JEUNESSE. »

James Carlès

This two-part bill comprises a solo – part radiant farce, part blitz-portrait – perfectly tailored for James Carlès by South African Robyn Orlin; then Carlès choreographs five dancers of *coupé-décalé* (roughly, “steal and run”), a dance of showy chutzpah and bling – a mix of Congolese rumba, hip-hop and Caribbean dances – that emerged circa 2000 in France's African clubs (via Ivory Coast), pioneered by the precarious, undocumented migrants who found in it a language, a consolation, a revenge.

**DU BLING,
DE LA FARCE,
DE LA FRIME,
DE LA REVANCHE,
C'EST LE COUPÉ-
DÉCALÉ**

SOLO ET PIÈCE POUR 5 DANSEURS – CRÉATION 2014 – DURÉE, 1H30

ACTE 1 : *I am not a sub-culture, rather a gallery of self-portraits with a history walking in circles* (35 min)

Chorégraphe : Robyn Orlin

Interprétation : James Carlès – Conseil vidéo : Pierre Sasso – Conseil costumes : Birgit Nepll – Musique : Marin Marais, Alaitz Eta Maider, Ray Lema, Senene Mingué – Lumière et régie : Arnaud Schulz

ACTE 2 : *On va gâter le coin !* (40 min)
Chorégraphe : James Carlès

Interprétation : Gahé Bama, Clément Asseman, Stéphane Mbella, Franck Serikpa, Brissy Akezizi – Vidéo : Charles Rostan – Musique : DJ Arafat, Charles Rostand & James Carlès, Abou Nidal 2 Genève, DJ Leo – Lumière et régie : Arnaud Schulz
Accueil : Centre Culturel Charlie Chaplin / Vaulx-en-Velin, Théâtre Théo Argence / Saint-Priest Biennale de la Danse

**Centre culturel
Charlie Chaplin,
Vaulx-en-Velin**

Mer 24, 20h30

**Théâtre Théo Argence,
Saint-Priest**

Ven 26, 20h30

Fabrique du regard

» Rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation ven 26

Tarifs

Abonnement [cat_C](#)
Plein tarif : 16€
Tarif réduit : 13€

ALESSANDRO SCIARRONI



UNTITLED _ I WILL BE THERE WHEN YOU DIE



« ENFANT, LE CIRQUE TRADITIONNEL NE M'INTÉRESSAIT PAS. JE NE ME SENTAIS PAS CONCERNÉ PAR UN SPECTACLE OÙ AUCUN COUTEAU N'ARRIVE JAMAIS DROIT DANS LE CŒUR DE LA DANSEUSE. TRAVAILLER AVEC DES JONGLEURS A DEPUIS CHANGÉ MON REGARD. »

Alessandro Sciarroni

Quatre jongleurs et des massues : à priori, un numéro de cirque classique. C'est mal connaître Alessandro Sciarroni, qui va faire déraiper le système comme en témoigne le titre de sa création : UNTITLED _ I will be there when you die (SANS TITRE _ Je serai là quand tu mourras).

Ce n'est pas la première fois que cet artiste performer se tourne du côté des arts populaires, folkloriques, collectifs. Dans une précédente pièce il avait travaillé les mouvements d'une danse tyrolienne jusqu'à l'épuisement; cette fois c'est une pratique traditionnelle du cirque qu'il s'agit d'hystériser pour en révéler la dimension vraiment contemporaine.

Alors qu'est-ce qui se joue aujourd'hui dans cette attention portée aux cultures populaires? Peut-être le sentiment qu'il y a là un réservoir de gestes inouïs que la danse contemporaine comme le théâtre ont trop souvent négligés. Avec 4 jongleurs et des massues, Alessandro Sciarroni expose les codes du spectacle avec un sens aigu de la « gravité ». L.G.

Four jugglers with skittles: on the face of it, an old-school circus act. But not if you know Alessandro Sciarroni... After Tyrolean dances, his new piece again mines a seam of popular collective arts, and injects hysteria to reveal its truly contemporary dimension, blowing apart circus conventions with an acute sense of "gravity". "As a child, I couldn't feel involved in a show where a knife didn't land in the female dancer's heart. Working with jugglers has now changed my perspective."

4 JONGLEURS, DES MASSUES ET UN ARTISTE PERFORMER QUI FAIT EXPLOSER LES CODES DU NUMÉRO DE CIRQUE

PIÈCE POUR 4 INTERPRÈTES – CRÉATION 2013 – DURÉE, 50 MIN

Conception : Alessandro Sciarroni

Interprètes : Lorenzo Crivellari, Edoardo Demontis, Victor Garmendia Torija, Pietro Selva Bonino – Musique originale - Son : Pablo Esbert Lilienfeld – Lumières : Rocco Giansante – Directeur technique : Cosimo Maggini – Consultant dramaturgie : Antonio Rinaldi Peggy Otiolaegers – Observation des processus : Matteo Ramponi – Chef de projet et promotion : Lisa Gilardino – Directrice de production : Marta Morico – Organisation : Chiara Fava – Diffusion : Benedetta Morico – Chargée de presse : Beatrice Giongo

Accueil : Théâtre de la Croix-Rousse, Biennale de la danse

Théâtre de la Croix-Rousse

Ven 26, 19h
Sam 27, 20h30

Tarifs

Abonnement [cat. C](#)
Dans l'abo. [Maison de la Danse](#) Plein tarif: 20€
Tarif réduit: 17€

Fabrique du regard

» **La parole aux créateurs** rencontre avec Alessandro Sciarroni, jeu 25 à 11h au Café Danse, voir p.74

» **Rencontre avec les artistes** à l'issue de la représentation sam 27

» **Vidéo conférence** *Les Arts du mouvement*, sam 13 à 11h au Café Danse, entrée libre, voir p.75

» **Vidéo conférence** *La Performance*, ven 19 à 18h au Café Danse, entrée libre, voir p.75

» **Conférence La Performance**, par Céline Roux, mer 17 à 16h au Café Danse, entrée libre, voir p.75



RODRIGUE OUSMANE NAG DORO



LEDA

Un message écologique comme un chant d'amour à une nature africaine intacte. Ou comment danser contre les « leda », ces sacs plastiques qui étouffent littéralement le continent.

Banal et toxique. Ainsi va le « leda » que Rodrigue Ousmane met au centre de sa pièce. « Il y en a partout, raconte le chorégraphe tchadien. Dans les rues, les caniveaux, accrochés aux arbres qui étouffent, dans la mer et les fleuves où ils empêchent la pénétration de la lumière. » Ce « leda » - là, c'est donc le nom donné aux sacs plastiques qui pullulent depuis les années 80 sur le continent africain. De ce constat et des souvenirs pas si lointains d'une nature intacte, Rodrigue Ousmane a fait son premier solo en 2010, servi par un hip-hop enrichi de danses traditionnelles et gestuelles contemporaines. Gamin de N'Djamena, fils d'un musicien et d'une danseuse du Ballet National Tchadien, il se sauve de ses études de mathématiques pour se jeter dans la danse. Pour preuve : la création de la compagnie Nag doro, autrement dit « on peut » en arabe tchadien. Tout un programme. Matrice initiale ? Le hip-hop,

nourri aux traditions du pays, riche de plus de 130 ethnies, puis la rencontre avec Farid Berki fera le reste. Ousmane danse pour Berki dans *Deng Deng* (2008) et se lance à son tour. Ce sera donc *Leda*, adoué par Serge Aimé Koulibaly, Farid Berki et Kader Attou. « Nag doro ». On peut, toujours. *M.F.*

Hip-hop, enriched by traditional and contemporary dances, here serves an environmental message in the form of a love song to the unspoiled African wilderness. Or how to dance against *Leda*, the plastic bags that are literally suffocating the continent. In this his first solo – which features dizzying assemblages of the bags as trees, fabrics or rugs – Ousmane enlists chants, apostrophes and dances to howl about a Chad unable to manage its natural resources; and to envision a different Chad...

**UN HIP-HOP
SUBTIL ET ENGAGÉ
ENRICHÉ DE DANSES
TRADITIONNELLES
ET GESTUELLES
CONTEMPORAINES**



**« JE DÉVELOPPE MON
PROPRE STYLE EN
M'INSPIRANT DE CE QUE
M'OFFRE LA NATURE, EN Y
MÉLANT THÉÂTRE, PAROLE
ET CHANT. »**

Rodrigue Ousmane

SOLO - CRÉATION 2010 - DURÉE, 50 MIN

Chorégraphe et interprète :
Rodrigue Ousmane

Musique : Malhik Berki et un montage de musique traditionnelle africaine (Dhafer Youssef) –
Scénographie et costumes : Rodrigue Ousmane –
Création lumières : Patrick Barbanneau et Stéphane L'Hereynat

Accueil : Espace Albert Camus, Bron - Biennale de la danse

**Espace Albert
Camus, Bron**

Ven 26 - scolaire, 14h30
Ven 26, 20h30
Sam 27, 18h

Fabrique du regard

» La parole aux
créateurs rencontre avec
Rodrigue Ousmane
ven 26, 11h au Café
Danse, voir p.74
» Rencontre avec
l'artiste à l'issue de la
représentation sam 27

**Fabrique de
l'amateur**

» Cours de danse pour
tous ! Avec Rodrigue
Ousmane, ven 19, 18h
Place des Terreaux,
voir p. 70

Tarifs

Abonnement cat. C
Plein tarif : 16€
Tarif réduit : 13€
Navette gratuite, p. 86

**À retrouver
dans le Week-end
Familiale**

voir p. 67

À PARTIR
DE 12 ANS

AMBRA SENATORE



PREMIÈRE MONDIALE **CRÉATION 2014**

Et si chorégrapheur c'était parcourir des pistes non linéaires pour arriver à une écriture précise qui se construit par couches d'indices ? Et s'il s'agissait de dessiner en mouvement des portraits d'humanité ?

Et si en plus le partage avec les spectateurs était direct et vivant ?

AMBRA SENATORE FAIT UNE ANALYSE FACÉTIEUSE ET INTELLIGENTE DE L'ÊTRE HUMAIN, À L'HUMOUR DISTANCIÉ

Soit un groupe, qui s'organise tant bien que mal, avec ses règles, ses folies et son possible assemblage graduel d'indices, façon puzzle. Entre terrain de jeu et dynamiques de relation, ainsi se suivent et se structurent les pièces d'Amra Senatore depuis la fin des années 2000. Au programme : actions, courts-circuits, trompe-l'œil et petites danses intempêtes, on s'amuse avec la chorégraphe turinoise. Mais pas que. Dessous, dessus et parfois même en coulisses, une petite couche piquante, comme un poison euphorisant. Dans *A posto* (2011), c'est un déjeuner sur l'herbe au féminin qui tournait au vinaigre. Pour cette fois, le groupe s'est étoffé et se donne encore plus aux dynamiques dansées, mais continue de creuser le sillon du petit quotidien. Bien net, bien tranchant, le sillon. Ironie dans une main, doctorat d'histoire de la danse

contemporaine dans l'autre, Amra Senatore opte pour le montage et l'effet cinématographique. Jusque dans les corps, assignés à l'ellipse, à la répétition, au ralenti, au suspense, voire à l'erreur de bobines. Ou comment cette héritière dissipée de Pina Bausch défonce en toute élégance de nouvelles portes entre danse et théâtre. *M.F.*

And what if choreography was about making rules, exceptions included; if dancers were above all a social group; and if the audience were meant to get involved? Here, wielding as ever irony and a PhD in contemporary-dance history, Senatore opts for editing and filmic effects – even with the dancers' bodies, which partake in ellipsis, repetition, slow motion, suspense and even reel mix-ups. The unruly heir to Pina Bausch elegantly knocks down new doors between dance and theatre. World première.



**« C'EST COMME SI ON
REGARDAIT À TRAVERS UNE
LOUPE LES "PETITS FAITS" QUI
NOUS RASSEMBLENT TOUS
AVEC PARFOIS UNE DÉRIVE
SURRÉELLE. »**

Amra Senatore

PIÈCE POUR 9 DANSEURS – CRÉATION 2014 – DURÉE, 1H15

Chorégraphe : Amra Senatore

Assistant : Tommaso Monza – Sur scène : Amra Senatore, Caterina Basso, Claudia Catarzi, Elisa Ferrari, Simona Rossi, Matteo Ceccarelli, Pieradolfo Ciulli, François Brice, Romain Bertet – Lumières : Fausto Bonvini – Musique : Igor Scavolino – Organisation : Marta Belforte – Comptabilité : Céline Clerc – Producteur : Jacques Maugein – Remerciement à Andrea Roncaglione et Mikel Aristegui Spectacle présenté avec la participation exceptionnelle de la région Rhône-Alpes – Accueil : Le Toboggan - Décines, Biennale de la danse

Le Toboggan, Décines

Sam 27, 20h30
Dim 28, 16h

Tarifs

Abonnement cat. B
Plein tarif : 20€
Tarif réduit : 17€

Fabrique du regard

» **La parole aux créateurs**
rencontre avec Amra Senatore jeu 25 à 11h au Café Danse, voir p.74
» **Rencontre avec les artistes**
à l'issue de la représentation dim 28

+ À voir en région

À Château Rouge, Annemasse, voir p. 65

À VOIR AUSSI

ASTA, VENTE AUX ENCHÈRES

Amra Senatore met en vente aux enchères des actes quotidiens dont le montant minimum est annoncé par le commissaire-priseur. Le spectateur qui remporte l'enchère verra son achat réalisé chez lui par la chorégraphe.

Avec la collaboration de Pauline Simon.

Café Danse - CCI, Palais du Commerce
Jeu 18 de 12h30 à 14h30 - Entrée libre

AFRICAN DELIGHT



SOWETO'S FINEST PREMIÈRE MONDIALE TCHADO'S STARS

Tapa côté N'Djamena, Ishbuja côté Soweto. Deux danses urbaines qui affirment une jeunesse en feu, prête à embrasser histoire et présent mondialisé.

« On danse pour remercier. » Voilà le mot d'ordre des Soweto's Finest, crew chauffé par le jeune chorégraphe Thomas Gumede. Dans ses bagages, 4 garçons et une danse de rue agitée au hip-hop et aux danses traditionnelles. Signe particulier? Renouveler la culture «Pantsula» et sa danse exutoire. Génération post-apartheid oblige, place aujourd'hui au *Ishbuja*, pour une gestuelle spectaculaire et un corps maxi-expressif de la pointe des orteils aux plus terribles grimaces. *Ishbuja*, comme « bourgeois » pour la classe et l'élégance, travaillées avec toute la brutalité, l'énergie et l'autodérision de 5 « kids ». De la danse de rue à l'épreuve de la scène, c'est aussi la trajectoire des Tchado's Stars. Mot d'ordre: ne rien s'interdire, mix, rap, codes traditionnels, hip-hop bien sûr, krump, coupé-décalé... Et au final, laisser surgir le *Tapa*, littéralement « mélange », histoire de secouer et ligoter joyeusement mondialisation et identité africaine. Les deux crews se rejoindront sur scène pour un final free-style. Liés, à n'en pas douter, par une certaine idée du corps qui s'engage et s'affirme. À chaque représentation, des invités surprise viendront rejoindre les deux crews pour encore plus de show! *M.F.*

2 CREWS ET UNE JEUNESSE EN FEU POUR UN SHOW DE DANSE AGITÉE AU HIP-HOP ET AUX DANSES TRADITIONNELLES

A bill of two street-to-stage crews. Soweto's Finest, led by young choreographer Thomas Gumede, purvey dance spiced with hip-hop and traditional elements, which renews the social-protest dance form of pantsula: spectacular, super-expressive body language, from toe-tips to horrendous gurns. The Tchado's Stars blend music-mixing, rap, trad ingredients, hip-hop, krump and *coupé-décalé* in Tapa (literally, "mix"). At each performance, guests will join the crews for extra high jinks. World premiere.

TCHADO'S STARS, TAPA
PIÈCE POUR 4 DANSEURS
CRÉATION 2014 – DURÉE, 25 MIN

Chorégraphie : Aleva Ndavogo

Danseurs : Aleva Ndavogo, Essimbi Tsimi, Tchakounte Kamy, Dakanga Hervé

Conseiller artistique Interarts : Jacques Blanc – Direction technique : Philippe Lambert – Régisseur son : Sylvain Fayot – Régie lumière : Jérôme Tournayre – Direction de production et coordination : Chantal Larguier – Assistant : Amin Jakfar – Administration : Jean Mathiot – Diffusion : Martine Dionisio

SOWETO'S FINEST, ISHBUJA
PIÈCE POUR 5 DANSEURS
CRÉATION 2014 – DURÉE, 25 MIN

Chorégraphie : Thomas Bongani Gumede

Danseurs : Thomas Bongani Gumede, Neo Chokoe, Masondo Nqobile Prince, Njabulo Mahlaba, Kagiso Mashiane

Bourse du Travail

Sam 27, 19h
Dim 28, 15h et 19h

Tarif

Abonnement cat. C
Tarif unique : 16€

Fabrique du regard

» La parole aux créateurs rencontre avec Taïgué Ahmed, les Tchado's Stars et les Soweto's Finest, ven 26 à 11h au Café Danse, voir p.74

Fabrique de l'amateur

» Cours de danse pour tous !
Avec les Soweto's Finest, sam 20, 18h
Avec la Cie Stylistik, sam 13, 18h
Place des Terreaux
voir p. 70



À VOIR AUSSI

À la Bourse du Travail, les Soweto's Finest et les Tchado's Stars se partagent la scène et font le show. Les jours suivants, les deux crews partent à la rencontre d'autres publics dans le Grand Lyon et en Région pour partager leur appétit de vivre et de danser. Coup de foudre assuré !



Irigny, le mar 30 sept

Les quatre Tchado's Stars présentent *Tapa* et invitent la compagnie lyonnaise Stylistik avec Abdou N'gom à présenter le duo masculin *Same Same*.



St-Genis-Laval, lun 29 et Oyonnax, mar 30

Les Soweto's Finest présentent la «version longue» de *Ishbuja*, créée il y a quelques mois à l'occasion du festival Suresnes Cités Danse.

Le Sémaphore, Irigny

Mar 30, 20h30

Tarifs

Abonnement cat. C
Plein tarif: 16€
Tarif réduit: 13€
Navette gratuite, voir p. 86

Autour du spectacle à Irigny

- » Apéro-conférence avec P. Giraud et T. Ahmed de l'Institut français du Tchad mar 30, 19h
- » Bal Hip-Hop avec la Cie Stylistik à l'issue de la représentation, ouvert à tous
- » Exposition, direction artistique : H. Bertin et M. Truffy, du 5 sept au 4 oct

La Mouche, Théâtre Saint-Genis-Laval

Lun 29, 20h30

Tarifs

Abonnement cat. C
Plein tarif: 16€ - Tarif réduit: 13€
Navette gratuite, p. 86

+ À voir en région

Au Centre culturel Aragon, Oyonnax, voir p. 65

WILLIAM FORSYTHE

THE FORSYTHE COMPANY



PREMIÈRE
EN FRANCE

STUDY # 3

L'œuvre de William Forsythe est régulièrement présentée à Lyon grâce aux danseurs du Ballet de l'Opéra avec lesquels il collabore depuis de nombreuses années en leur transmettant quelques-unes des plus belles pages de son emblématique répertoire. La Biennale donne cette année l'occasion, pour la première fois, de découvrir l'une des plus récentes pièces du maître, interprétée par les danseurs de sa propre compagnie et c'est un événement.

L'opéra de Puccini, *Madame Butterfly*, mal accueilli lors de sa première à La Scala et jugé comme une réplique de ses travaux précédents, fut légèrement modifié et acclamé lors de sa seconde première au Teatro Grande à

Brescia. En créant *Study#3* dans le même théâtre, Forsythe s'est interrogé à la fois sur la pertinence du lieu et sur les parallèles fortuits entre l'opéra de Puccini et ses propres œuvres. Puisant dans 30 ans de répertoire des éléments vocaux et des mouvements pour les présenter à nouveau, Forsythe crée un nouvel opéra cinématique radicalement différent, né de contextes à la fois étrangers et familiers.

Puccini's opera *Madama Butterfly*, derided at its La Scala premiere for perceived reliances on motifs from his other works, underwent minor changes and was received with great acclaim at its subsequent premiere at the Teatro Grande in Brescia. In creating *Study#3* at the same theater, Forsythe reflected on both the relevance of the venue and coincidental parallels between Puccini's opera and his own works. The resulting re-presentation of vocal and motion elements drawn from across 30 years of Forsythe's repertoire allows a newly counterpointed kinetic opera to emerge from within contexts that are simultaneously foreign and familiar.

« POUR MOI, ON NE PEUT PAS SÉPARER LES PAROLES, LA DANSE, LES CORPS. JE ME MÉFIE TOUJOURS DES FRONTIÈRES QUE L'ON ÉDIFIE ENTRE LES GENRES. »

William Forsythe

INVITÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS À LYON, LA COMPAGNIE DE FORSYTHE VA SURPRENDRE ET NE LAISSER PERSONNE INDIFFÉRENT

PIÈCE POUR 16 DANSEURS – CRÉATION 2012 – DURÉE, 1H

Chorégraphe : William Forsythe

Musique : Thom Willems – Danseurs : Yoko Ando, Dana Caspersen, Katja Cheraneva, Frances Chiaverini, Roderick George, Briget Gjoka, Amancio Gonzalez, Josh Johnson, David Kern, Natalia Rodina, Jone San Martin, Yasutake Shimaji, Spenser Theberge (invité), Ildikó Tóth, Riley Watts, Ander Zabala (distribution en cours)

Accueil : TNP, Biennale de la danse

TNP, Villeurbanne Grand Théâtre

Dim 28, 18h
Lun 29, 20h30

Fabrique du regard

» Projection de *One flat thing, reproduced* de Thierry De Mey, à l'Institut Goethe, ven 26, 18h30, entrée libre, voir p.75

» Conférence *La Performance*, par Céline Roux, mer 17 à 16h au Café Danse, entrée libre, voir p.75

Tarifs

Abonnement cat. A
Plein tarif : 42€
Tarif réduit : 39€

» Vidéo conférence *La Performance*, ven 19 à 18h au Café Danse, entrée libre, voir p.75





BENJAMIN MILLEPIED

L.A. DANCE PROJECT

HIROAKI UMEDA

PREMIÈRE
MONDIALE

ROY ASSAF

PREMIÈRE
MONDIALE

BENJAMIN MILLEPIED

Benjamin Millepied réserve à Lyon sa dernière création avant sa prise de fonction à l'Opéra de Paris en qualité de Directeur de la danse. Pour son L.A. Dance Project, pensé comme un collectif d'artistes, il invite aussi d'autres chorégraphes à partager l'affiche avec lui : Roy Assaf et Hiroaki Umeda.

Lors de sa première venue à Lyon en septembre 2013, le L.A. Dance Project a dévoilé toute l'intelligence artistique de ses danseurs solistes d'exception dans un programme rassemblant deux créations mondiales d'Emanuel Gat et Justin Peck ainsi qu'une création de Benjamin Millepied. Nommé Directeur de la danse de l'Opéra de Paris, Benjamin Millepied aspire cependant à rester proche de cette expérience outre-Atlantique féconde. La compagnie est véritablement pensée comme un foyer de création chorégraphique international, dont le répertoire s'enrichit d'œuvres créées spécialement pour elle par d'autres artistes prometteurs auxquels il accorde sa confiance. Cet automne à l'occasion de la Biennale, la compagnie de haut-vol est de retour avec une soirée qui fait cohabiter avec audace la danse impétueuse de l'Israélien Roy Assaf, l'environnement numérique visuel et sonore du Japonais Hiroaki Umeda, l'élégance et la finesse de Benjamin Millepied bien sûr. Pour sa création, il s'assure la collaboration du jeune compositeur et musicien Andy Akiho, aussi à l'aise avec les percussions – il est un as du *steel-pan* – qu'avec les mélodies classiques. *B.P.*

On its first visit to Lyon in September 2013, the L.A. Dance Project unveiled the artistic intelligence of its standout soloists. The high-calibre collective is now back with a audacious bill that combines the impetuous dance of Israeli Roy Assaf, the digital visual and audio environment of Japanese Hiroaki Umeda; and the elegance and finesse of Millepied himself. Virtuoso choreography that blends high classical definition with contemporary electricity. World premières.

**UNE LIGNE
CHORÉGRAPHIQUE
VIRTUOSE, QUI
ALLIE HAUTE
DÉFINITION
CLASSIQUE ET
ÉLECTRICITÉ
CONTEMPORAINE**

CRÉATIONS 2014 - DURÉE, 2H ENV.

L.A. DANCE PROJECT**Directeur fondateur : Benjamin Millepied****Collectif de créateurs : Charles Fabius, Nicholas Britell, Matthieu Humery, Nico Muhly***Peripheral Stream* / Création 2014 – Chorégraphie et concept visuel : Hiroaki Umeda**Création 2014** / Première mondiale – Chorégraphie : Roy Assaf**Création 2014** / Première mondiale – Chorégraphie : Benjamin

Millepied – Musique originale : Andy Akiho

Benjamin Millepied est artiste associé auprès de la Maison de la Danse et de la Biennale de la danse de Lyon

Accueil : Maison de la Danse, Biennale de la danse

Maison de la Danse

Lun 29, 19h30

Mar 30, 20h30

Mer 1^{er} oct, 19h30

Jeu 2, 20h30

Ven 3, 20h30

Sam 4, 20h30

Fabrique du regard

» **Rencontre avec Les artistes** à l'issue de la représentation, jeu 2

» **Rendez-vous avec Benjamin Millepied**, animé par Laurent Goumarre, sam 27, 14h au Théâtre Les Ateliers, voir p.75

» **Résidence ouverte**, ven 19 à 19h à l'Opéra Théâtre de Saint-Etienne

TarifsAbonnement cat. ADans l'abonnementMaison de la Danse

Plein tarif

1^{er} série 42€2^e série 38€

Tarif réduit

1^{er} série 39€2^e série 35€**+ À voir en région**

À l'Opéra Théâtre de Saint-Étienne, voir p. 65

PATRICIA APERGI

AERITES DANCE COMPANY



PREMIÈRE
EN FRANCE

PLANITES

Planites, ou comment danser les mouvements migratoires et tout ce qui s'en suit.

Hourra! – Opa! en grec dans le texte – criaient à pleins poumons le plateau de Patricia Aperi en 2009. Ou comment trouver un sentiment de fierté nationale dans un pays à genoux. La chorégraphe grecque reprend le fil là où elle l'avait laissé. Après le dedans, le dehors. Cette fois c'est aux *Planites* qu'elle donne corps. À ceux qui comme les planètes n'en finissent pas de tourner, flâner, migrer, trotter. Ceux qui triment leurs bagages et les posent ici et là. Pour en rendre compte, la chorégraphe a fait escale à Barcelone côté flamenco, à Dublin côté celte et en France à Lyon côté danses africaines et orientales. Résultat : un aller-retour entre ces écritures traditionnelles et sa gestuelle physique et chaotique dopée au quotidien. Sur le plateau, 5 danseurs, 5 garçons en surchauffe, imprégnés d'ailleurs. Pour un corps contemporain et forcément politique. M.F.

**CINQ DANSEURS,
CINQ GARÇONS
EN SURCHAUFFE,
IMPRÉGNÉS
D'AILLEURS**

Aperi's *Planites* are the migrants who, like planets, are forever on the move. To bear witness, she soaked up flamenco in Barcelona, Celtic steps in Dublin, and African and Arab dances in France. The result: a journey between these traditions and her own gestural language – physical, chaotic, wired to daily life. "What interests me is not so much what migrants bring with them as what the host society makes of it – such as how flamenco, with its gypsy roots, became a national product of Spain."



« CE QUI M'INTÉRESSE, C'EST MOINS CE QUE LES MIGRANTS ONT AMENÉ AVEC EUX QUE CE QUE LA SOCIÉTÉ D'ACCUEIL EN A FAIT. COMMENT DE CES MÉLANGES PEUT NAÎTRE UN NOUVEAU LANGAGE. »

Patricia Aperi

PIÈCE POUR 5 DANSEURS – CRÉATION 2013 – DURÉE, 1 H

Chorégraphe : Patricia Aperi

Danseurs : Nondas Damopoulos, Ilias Chatzigeorgiou, Dimokritos Sifakis, Konstantinos Rizos-Lamaris, Konstantinos Papanikolaou – Musique : Vassilis Mantzoukis – Scénographie : Andreas-Ragnar Kasapis – Costumes : Ilias Chatzigeorgiou, Patricia Aperi – Lumière : Nikos Vlasopoulos – Assistant du chorégraphe : Dimitra Mitropoulou, Chara Kotsali – Consultant dramaturge : Roberto Fratini – Assistant technique : Andrian Fluture – Contributeurs artistiques : Maro Marmarinou, Ioanna Paraskevopoulou, Margarita Trika, Martha Passakopoulou, Androniki Marathaki, Nadi Gogoulou. Accueil : Théâtre de la Croix-Rousse, Biennale de la danse

Théâtre de la Croix-Rousse

Mar 30, 20h30
Mer 1^{er} oct, 20h30

Fabrique du regard

» **La parole aux créateurs** rencontre avec Patricia Aperi lun 29 à 11h au Café Danse, voir p.74
» **Rencontre avec les artistes** à l'issue de la représentation mer 1^{er} oct

» **Atelier de mise en mouvement** avec Patricia Aperi. Date proposée ultérieurement. Renseignement et réservation en billetterie. Pour les spectateurs munis d'un billet pour *Planites*, voir p.74

Tarifs

Abonnement cat. C
Dans l'abonnement Maison de la Danse
Plein tarif : 20€
Tarif réduit : 17€

P. RIGAL, H. RAZAK, P. CARTONNET

CIE DERNIÈRE MINUTE CIE ONSTAP



BATAILLE

Cette drôle de *Bataille*, dont Pierre Rigal a réglé les assauts, qui mêle gestuelle circassienne et percussion corporelle, est un régal de drôlerie et de virtuosité.

Est-ce une danse réaliste ou une bagarre chorégraphique ? *Bataille* est le fruit de la rencontre inédite entre Pierre Rigal et Hassan Razak, spécialiste de la percussion corporelle et fondateur de la compagnie Onstap. S'ils ne se connaissaient

pas auparavant, les deux chorégraphes issus d'univers très différents ont allié leurs talents et mélangé les genres pour offrir une pièce au ton décalé, au carrefour de la danse, du théâtre, du cirque, de la création musicale et de la performance. Sous la houlette de Pierre Rigal, Hassan Razak et Pierre Cartonnet se jaugent, se provoquent, se cognent, s'esquivent, stylisent le geste jusqu'à l'absurde, jouent de l'effet comique pour mieux embrasser les pulsions de vie et de violence. *George Bataille*, qui donne son titre à la pièce, n'est pas très loin. Il écrivait : « J'ai perdu la foi dans un éclat de rire » ou encore « Tout était faux, jusqu'à ma souffrance. J'ai recommencé à pleurer tant que je pus : mes sanglots n'avaient ni queue ni tête. » C'est dans cette ambivalence permanente que la pièce place son équilibre chancelant entre espoir et désillusion. *B.P.*

**ENTRE DANSE
CONTACT,
ACROBATIE ET
PERCUSSION
CORPORELLE, UN
DUO-DUEL QUI
FRAPPE FORT**

Bataille stems from the encounter between two very different choreographers, Pierre Rigal and body-percussion specialist Hassan Razak, founder of the Onstap company. The piece fuses dance, theatre, circus, music-making and performance, and deals the comic card to better embrace the impulses of life and violence. "This battle plays on contrasts," explains Rigal. "The inside and outside of the narration, the alternation of humour and anxiety; and the to-and-fro between realism and abstraction."



« CETTE BATAILLE JOUE
AVEC LES OPPOSITIONS : LE
DEDANS ET LE DEHORS DE LA
NARRATION, L'ALTERNANCE
DE L'HUMOUR ET DE
L'ANGOISSE ; L'ALLER-RETOUR
ENTRE LE RÉALISME ET
L'ABSTRACTION. »

Pierre Rigal

DUO - CRÉATION 2013 - DURÉE, 50 MIN

Sur proposition de : Hassan Razak
Conception : Pierre Rigal
Écriture de plateau : Pierre Cartonnet, Hassan Razak, Pierre Rigal

Interprètes : Hassan Razak et Pierre Cartonnet - Musique : Julien Lepreux - Lumières : Thomas Falinower
- Assistante artistique, costumes : Mélanie Chartreux - Conseiller à la dramaturgie : Taïcyr Fadel

Accueil : Théâtre de Vénissieux

Théâtre de
Vénissieux

Mar 30, 20h30

Tarifs

Abonnement [cat. B](#)

Plein tarif : 20€

Tarif réduit : 17€



FRAG- MENTS D'HOM- MERE

Les Subsistances, laboratoire de création artistique, initie un projet de collaboration originale avec la Biennale de la danse et propose une relecture de *l'Iliade* et *l'Odyssée*, une épopée universelle.

Nous avons demandé à des chorégraphes et des écrivains de s'attacher à un détail, une image, un court récit, et d'en tirer une pièce contemporaine.

Avec ces artistes d'aujourd'hui, nous réentendrons *L'Iliade* et *l'Odyssée*. L'héroïsme, le chaos, l'adversité, seront réanimés en écho aux épreuves que nous traversons tous parfois.

Les Subsistances.

À VOIR AUSSI

LA TRAVERSÉE DU CHAOS

ITINÉRAIRE ARTISTIQUE ET
PARTICIPATIF HORS LES MURS

Avec les auteurs Eva Almassy,
Frédéric Ciriez, Claude Arnaud et
la metteuse en scène Hélène
Mathon, et une avant-première
d'Alexandre Roccoli.

Les Subsistances, sam 20
voir p. 82

DANIEL JEANNETEAU



FAITS (FRAGMENTS DE L'"ILIADÉ")

«À la toute fin de *l'Iliade*, Homère fait se rencontrer Priam et Achille. Un vieillard et un jeune homme. Les deux ennemis maximum.

C'est la tombée du jour, Priam traverse le paysage avec un âne. Il vient chercher le corps de son fils dans la tente d'Achille. Nul ne le voit venir, à l'abri de son âge, insignifiant. Il n'a pas mangé depuis la mort d'Hector. Il n'a pas dormi non plus. Cela fait 11 jours. Achille le découvre à ses genoux, le relève avec stupeur. Pendant un instant, protégés par le sommeil de toute une armée, deux êtres se regardent. Rien ne les rattache plus aux lois extérieures, aux haines apprises. Ils inventent un moment qui n'est qu'à eux, fait d'admiration et de larmes. Des siècles de fureur machinale se précipitent dans leurs regards brûlés, et s'éteignent: en eux, l'espèce se reconnaît. Ils se taisent, se regardent, mangent, dorment. Leur insignifiance commune représente l'exact contrepoids de tout le tumulte qui a précédé.» *Daniel Jeanneteau*

Daniel Jeanneteau crée une pièce de corps. Plasticien, scénographe, homme de théâtre, il a été longtemps complice de Claude Régy et a créé les scénographies de chorégraphes comme Trisha Brown ou Jean-Claude Gallotta. Il est reconnu dans le monde entier pour créer des dispositifs scéniques d'une délicate beauté. L'installation performance qu'il nous propose ici associe physiquement spectateurs et acteurs. Expérience particulière, elle met en jeu des perceptions et des émotions ancestrales, liées à l'âge des corps, à l'abandon ou au pardon.

At the end of *The Iliad*, Homer brings together arch enemies Achilles and Priam, who has come to fetch his son's body from Achilles' tent. Protected by an army's slumber, two beings invent a moment that is theirs alone, as centuries of unconscious fury fade away. The performance installation proposed here physically combines audience and actors: a singular experience, that brings into play age-old perceptions and emotions to do with the age of bodies, abandonment and forgiveness. World premiere.

PIÈCE POUR 1 DANSEUR ET 2 COMÉDIENS – CRÉATION 2014 – DURÉE, 1H ENV.

Conception, mise en scène, scénographie : Daniel Jeanneteau

Danseur : Thibault Lac – Comédiens : Laurent Poitrenaux (en cours) – Assistant : Damien Schahmaneche – Création lumières : Anne Vaglio
Daniel Jeanneteau sera en résidence de création aux Subsistances à Lyon, du lun 7 au ven 11 juil et du lun 25 au ven 29 août.

Les Subsistances

Lun 8, 20h
Mar 9, 20h
Mer 10, 20h
Jeu 11, 20h

Fabrique du regard

» Résidence ouverte ven 11 juil à 19h, aux Subsistances.
Gratuit, résa : 04 78 39 10 02
Voir p.74

» La parole aux créateurs rencontre avec Daniel Jeanneteau, mar 9 à 11h au Café Danse, voir p.74

» Rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation mar 9

Tarif

Abonnement cat. C
Tarif unique: 16€

TÂNIA CARVALHO

BOMBA SUICIDA



WEAVING CHAOS

Ou comment la promesse d'Ithaque et l'obstination toujours recommencée d'Ulysse pourraient dire quelque chose de la recherche du mouvement.

Épuisé mais héroïque, ainsi vogue Ulysse 10 ans durant vers les rives d'Ithaque. Épuisé et héroïque, ainsi progresse le lecteur d'Homère. Épuisés et héroïques, ainsi dansent les interprètes de Tânia Carvalho, à la recherche du mouvement. Avec *Weaving chaos*, inspirée de *l'Odyssee*, la chorégraphe portugaise poursuit une œuvre entamée il y a 15 ans dans le feu du collectif lisboète Bomba Suicida. En 2011, *Isochhedron* faisait d'une structure géométrique complexe un principe de composition à l'épreuve de 20 danseurs. *The Recoil of Words* en 2013 installait ses danseurs sur un souffle de cornemuse. Une écriture calée sur la ligne et la structure, qui lorgne du côté de l'abstraction mais se chauffe tous azimuts à la peinture – très figurative, au cinéma – côté muets expressionnistes, à la musique – tendance électro. À condition de « penser par le prisme du mouvement, des intensités du corps, des rythmes, des pauses, des silhouettes, des atmosphères ». *M.F.*

How the promise of Ithaca, and Ulysses' perpetual stubbornness, can tell us something about the search for movement... Exhausted and heroic, he wanders for 10 long years towards the coast of Ithaca; Homer's reader advances; and Carvalho's dancers search. "I used classical dancers as inspiration (concerning movement), for as Ulysses is trying to reach his home, and gets more and more tired as we read the book, at the same time the desire to arrive gets stronger." World premiere.

PIÈCE POUR 12 DANSEURS – CRÉATION 2014 – DURÉE, 1H

Chorégraphe : Tânia Carvalho

Danseurs : Anton Skrzypiciel, Allan Falieri, André Santos, Bruno Senune, Catarina Felix, Cláudio Vieira, Gonçalo Ferreira de Almeida, Leonor Hipólito, Luiz Antunes, Luis Guerra, Maria João Rodrigues et Petra Van Gompel – Assistant mise en scène : Pietro Romani – Texte : Bruno Duarte – Musique : Ulrich Estreich – Scénographie : Jorge Santos – Costumes : Alexander Protic – Lumières : Zeca Iglésias – Image promotionnelle : Jorge Santos – Production, diffusion : Sofia Matos
Tânia Carvalho sera en résidence de création aux Subsistances à Lyon, du lun 1 au mer 17 sept.

Les Subsistances

Ven 19, 20h30
Sam 20, 19h
Dim 21, 19h
Lun 22, 20h30

Fabrique du regard

» La parole aux créateurs rencontre avec Tânia Carvalho jeu 18 à 11h au Café Danse, voir p.74

» Workshop 'Brunch' avec Tânia Carvalho, sam 20 à 10h30 aux Subsistances.
Tarif: 16€, résa : 04 78 39 10 02, voir p.74

Tarifs

Abonnement cat. C
Tarif unique: 16€

MARIA CLARA VILLA-LOBOS

XL PRODUCTION



TÊTES À TÊTES

Et si les débuts de la danse c'était ça ? Naître, sortir du ventre de sa mère, grandir et faire l'expérience du monde.

Voilà l'aventure dansée et visuelle de *Têtes à Têtes*. L'histoire ludique d'un personnage à grosse tête ronde sans visage, projeté dans un univers délirant aux couleurs d'un dessin animé où il va se trouver un super compagnon de jeu.

Car la chorégraphe a le sens du spectacle. Elle fait exploser son plateau blanc, du sol jusqu'à l'écran en fond de scène, avec tout un travail d'images et de crayonnage interactif. Son personnage de zigoto à tête de planète se transforme alors en toutes sortes de créatures, même en squelette burlesque projeté bille en tête dans un espace hyper coloré. Bref, une danse vitaminée pour des spectateurs en pleine croissance. L.G.

**UN UNIVERS
DÉLIRANT AUX
COULEURS D'UN
DESSIN ANIMÉ**



« CETTE GROSSE TÊTE RONDE SANS VISAGE, DONNE À CE BONHOMME UN ASPECT LUDIQUE ET ÉTRANGE. ENTRE UNE MARIONNETTE ET UNE POUPÉE GÉANTE. »

Maria Clara Villa-Lobos

And what if the origin of dance was birth? Leaving the womb, growing, experiencing the world... In this whimsical story for young audiences, a character with a large round head but no face is projected into a dizzying world of cartoon colours where he finds a special playmate. The odd puppet/doll then turns into all kinds of creatures – even a dancing skeleton. A high-voltage show, set against an explosive backdrop of images and interactive drawings, for fast-sprouting kids.

DUO – CRÉATION 2011 – DURÉE, 45 MIN

Conception et chorégraphie : Maria Clara Villa-Lobos

Dansé par et créé avec : Barthélémy Valmont Manias et Maria Clara Villa-Lobos – Création et régie lumières : Hajer Iblisdir – Création sonore : Gaëtan Bulourde – Musiques supplémentaires : Pascal Ayerbe, Raymond Scott, MUM – Régie vidéo : Pierre Delcourt – Dessins et animations : Jérémy Dupuydt – Création des costumes : Catriona Petty – Scénographie et accessoires : Aurélie Deloche, Anne Ruellan – Regard extérieur et accompagnement artistique : Félicette Chazerand

Avec le soutien de : Théâtre des Doms, Wallonie - Bruxelles Théâtre / Danse - Accueil : Espace Albert Camus - Bron, Théâtre de Vénissieux, Biennale de la danse

Théâtre de Vénissieux

Jeu 25 - scolaire
14h30
Sam 27 - malice !
15h

Espace Albert Camus, Bron

Mar 30 - scolaire
10h et 14h30
Mer 1^{er} oct - malice !
15h

Tarifs

scolaire : 6€
malice !
enfant 6€ / adulte 10€

+ À retrouver dans le Week-end Famille

voir p. 67



THOMAS LEBRUN

CCN DE TOURS



TEL QUEL !

Mettre quatre corps sur un plateau tels quels et compter sur la danse pour accepter l'un et l'autre.

Quatre danseurs: deux filles, une petite tonique, une moyenne, deux garçons, un très très grand, un très très beau. Et quatre parcours de danseurs venus d'horizons différents. Quatre corps « tels quels » qui une fois mis en présence commencent par se définir dans leurs différences. C'est le point de départ de la pièce de Thomas Lebrun destinée au jeune public. Une fois posés là, que se passe-t-il ? Il se passe la danse. Et il se passe le groupe. Autrement dit: se découvrir, grandir, laisser sa place, la prendre, aider, et pourquoi pas s'accepter. Tout est possible, y compris et surtout le jeu. Et au passage, la démonstration de la force de conviction de la danse, ici en particulier pour les enfants. Une écriture brute donc, pour un message limpide: « Regarder les gens tels qu'ils sont, se montrer tel qu'on est. » Et rayon normes, Thomas Lebrun sait de quoi il parle, lui qui en 2009 écrivait son *Itinéraire d'un danseur grassouillet* et fit de ce corps une vertu possiblement burlesque avant que la chorégraphie ne l'autorise à s'en passer et à creuser des sillons plus graves et plus graphiques. Un peu de tout cela subsiste dans cette pièce. Thomas Lebrun tel quel. *M.F.*

AVEC LA DANSE, SE DÉCOUVRIR, GRANDIR, ET POURQUOI PAS S'ACCEPTER

Four dancers (two girls, two boys) from four backgrounds. Four bodies to be taken just as they are ("tels quels"). That's the starting-point of this show for young audiences. What happens next? Dance, and the makings of a group: mutual discovery, letting others take your place, taking it back, helping – and accepting one another too. "Dance alone", says Thomas Lebrun, "can captivate young spectators and stir their imagination, without meaning or infantilising narration gaining the upper hand."



« UN SPECTACLE JEUNE PUBLIC EST COMME TOUT AUTRE SPECTACLE, UN PARTAGE ENTRE LE PLATEAU ET LE SPECTATEUR QUI DOIT TROUVER SA JUSTESSE, INTERROGER, TOUCHER, VOIRE PARFOIS BOUSCULER... »
Thomas Lebrun

PIÈCE POUR 4 DANSEURS – CRÉATION 2013 – DURÉE, 55 MIN

Chorégraphie : Thomas Lebrun

Interprétation : Julie Bougard, Veronique Teindas, Yohann Tété, Matthieu Patarozzi – Création lumière : Jean-Marc Serre – Création son : Maxime Fabre – Régie lumière : Xavier Carré – Régie son : Vivien Lambs – Musiques : Washington Marching Band, Aimé Barelli, Lilo And Peter Cookson, Franck Pourcel, Cole Porter, Samuel Barber – Costumes : Thomas Lebrun

Spectacle présenté avec la participation exceptionnelle de la région Rhône-Alpes.

Accueil : Théâtre de la Renaissance / Oullins, Biennale de la danse

Théâtre de la Renaissance, Oullins

Mar 30 - scolaire
10h
Mer 1^{er} oct - malice !
15h

Tarifs

scolaire : 6€
malice !
enfant 6€ / adulte 10€

+ À voir en région

À l'Opéra Théâtre de Saint-Étienne, voir p.65

À PARTIR DE 7 ANS

ALESSANDRO SCIARRONI

JOSEPH_KIDS

Mais qui est ce Joseph, seul en scène face à un ordinateur portable ? Lui-même ne le sait pas, et toute la pièce va chercher à répondre à cette énigme : qui est cet homme au nom biblique qui se bat avec son image ? Un solo aux allures de western technologique pour un jeune public né à l'ère du numérique.

Tout commence le plus sérieusement du monde, avec cet homme dont l'image envahit toute la scène. Mais très vite, ça bascule : son image se dédouble, se déforme sous l'effet de la webcam ; son visage devient même celui d'un extra-

terrestre, sans compter le coup de théâtre inattendu de la fin.

On assiste alors à une sorte de duel entre ce danseur sur scène et son image à l'écran, une image qui prend parfois le contrôle pour créer des situations aussi étranges que burlesques. Les jeunes spectateurs comprennent alors parfaitement que ces outils technologiques qu'ils connaissent bien – la webcam, les effets spéciaux de leur ordinateur – sont une source de création, qu'ils peuvent utiliser pour s'inventer d'autres vies, d'autres corps... partir eux aussi à la recherche d'eux-mêmes. L.G.

Who is this Joseph, alone with a laptop? He spends the piece hunting for the answer, and fighting his image. It starts seriously enough, but soon his face is being deformed and even turning extra-terrestrial. A weird and burlesque duel ensues, like a high-tech western. Youngsters know that these tools – webcam and special effects – are a creative source that can be used to invent other lives and bodies... in the search for self.

**UN SOLO AUX
ALLURES DE
WESTERN
TECHNOLOGIQUE
POUR UN JEUNE
PUBLIC NÉ À L'ÈRE
DU NUMÉRIQUE**

SOLO – CRÉATION 2013 – DURÉE, 30 MIN

Chorégraphe : Alessandro Sciarroni

Avec : Michele Di Stefano ou Alessandro Sciarroni (en alternance), Marco D'Agostin – Conseil à la dramaturgie : Antonio Rinaldi – Promotion : Lisa Gilardino – Communication : Beatrice Giongo

Accueil : TNG - Théâtre Nouvelle Génération, Biennale de la danse

**TNG, Théâtre
Nouvelle
Génération**

Dim 28 - malice !, 16h

Lun 29 - scolaire,
14h30

Tarifs

scolaire : 6€

malice !

enfant 6€ / adulte 10€

À PARTIR
DE 8 ANS

**+ À retrouver
dans le
Week-end
Familie**

voir p. 67



LA SÉLECTION MALICE

- **MARIA CLARA VILLA-LOBOS**
À partir de 5 ans
Voir p. 60
- **THOMAS LEBRUN**
À partir de 7 ans
Voir p. 61
- **ALESSANDRO SCIARRONI JOSEPH_KIDS**
À partir de 8 ans
Voir p. 62



À VOIR AUSSI EN FAMILLE

Tout au long de la Biennale, pour les groupes ou en famille :

- **AFRICAN DELIGHT**
à partir de 10 ans
Voir p. 50
- **KADER ATTOU**
à partir de 10 ans
Voir p. 21
- **MOURAD MERZOUKI**
à partir de 8 ans
Voir p. 37
- **JAMES THIERRÉE**
à partir de 10 ans
Voir p. 20
- **COMPAGNIE XY**
à partir de 8 ans
Voir p. 23
- **RODRIGUE OUSMANE**
à partir de 12 ans
Voir p. 48
- **CLAUDIO STELLATO**
à partir de 9 ans
Voir p. 24

→ Spectacles, ateliers, projets d'accompagnement
biennaledeladanse.com
(Rubrique Scolaire)

→ Renseignements, réservations
public@labiennaledelyon.com
04 27 46 65 66



SCOLAIRES

MATERNELLE, PRIMAIRE, COLLÈGE

Des spectacles et des parcours d'accompagnement

Chaque proposition est accompagnée de moments pédagogiques et de ressources documentaires afin de soutenir les enseignants dans leurs projets. Ateliers de pratique corporelle, rencontres avec les chorégraphes et les danseurs, ateliers plastiques sont autant de rendez-vous qui permettent aux élèves et aux enseignants de conduire des projets passionnants en lien avec l'expérience de spectateur. Les parcours s'imaginent en concertation avec les enseignants lors de la réservation pour le spectacle.

- **MARIA CLARA VILLA-LOBOS**
À partir de 5 ans, grande section de maternelle > CE2
Voir p. 60
Mer 17 et 24 : **Rencontre-atelier** de sensibilisation avec Maria Clara Villa-Lobos, pour les enseignants. **Après les représentations** : rencontre sur le plateau avec la compagnie (une classe/rencontre).
- **THOMAS LEBRUN**
À partir de 7 ans, CE1 > 6^e
Voir p. 61
Mer 24 : **Rencontre-atelier** de sensibilisation avec un danseur de la compagnie, pour les enseignants.
En classe : **Ateliers de mise en mouvement** pour les élèves.
- **ALESSANDRO SCIARRONI**
À partir de 8 ans, CE2 > CM2
Voir p. 62
En classe : **Ateliers de sensibilisation** au spectacle pour les élèves, en amont et en aval du spectacle.
- **CLAUDIO STELLATO**
À partir de 9 ans, CM1 > 5^e
Voir p. 24
- **RODRIGUE OUSMANE**
À partir de 12 ans, 5^e > 3^e
Voir p. 48
Mer 17 : **Rencontre-atelier** de sensibilisation au langage afro hip-hop et au spectacle avec R. Ousmane, pour les enseignants.
En classe : **Ateliers de mise en mouvement** pour les élèves.



LYCÉENS ET APPRENTIS

Dans le cadre scolaire, les lycéens et apprentis sont accueillis sur les représentations en soirée.

Une sélection de spectacles est proposée sur notre site internet: biennaledeladanse.com, dans la rubrique « scolaire ». Grâce au soutien de la région Rhône-Alpes, les places de spectacle peuvent être prises en charge par la carte M'ra.

LA BELLE SAISON
DES ARTS VIVANTS
AVEC L'ENFANCE ET LA JEUNESSE

Comment l'art vient-il aux enfants et en quoi les aide-t-il à mieux grandir ? Que peut apporter l'expérience du spectacle à notre jeunesse ? Chaque jour, des milliers d'artistes, professionnels, médiateurs et éducateurs se mobilisent pour proposer aux enfants et aux adolescents l'émotion et l'intelligence de la rencontre avec les œuvres de l'art vivant.

C'est pour mettre en lumière cette vitalité et cet engagement, la force et la qualité de cette création artistique, c'est aussi pour agir sur l'avenir que le ministère de la Culture et de la Communication, avec les artistes et les professionnels les plus investis et volontaires, ont décidé de placer 2014 et 2015 sous le signe d'une **Belle saison avec l'enfance et la jeunesse**.

LES TERRITOIRES DE LA BIENNALE

GRAND LYON

BRON



RODRIGUE OUSMANE
Leda
voir p.48

M. C. VILLA-LOBOS
Têtes à têtes
voir p.60

DÉCINES



KADER ATTOU
Opus 14
voir p.21

MAUD LE PLADEC
DEMOCRACY
voir p.34



F. CHAIGNAUD
Думи moi
voir p.35

AMBRA SENATORE
Création 2014
voir p.49

TASSIN LA DEMI-LUNE



CLAUDIO STELATTO
L'Autre
voir p.24

VAULX-EN-VELIN



R. ORLIN & J. CARLÈS
Coupé-Décaté
voir p.46

CALUIRE & CUIRE



ROCIO MOLINA
Bosque Ardora
voir p.42

IRIGNY



ABDOU N'GOM / TCHADO'S STARS
voir p.51

SAINT-GENIS-LAVAL



SOWETO'S FINEST
voir p.51

CORBAS



CLAUDIO STELATTO
L'Autre
voir p.24

RILLIEUX-LA-PAPE



YUVAL PICK
Création 2014
voir p.31

SAINT-PIERRE



R. ORLIN & J. CARLÈS
Coupé-Décaté
voir p.46

VÉNISSIEUX



M.C. VILLA-LOBOS
Têtes à Têtes
voir p.60

P. RIGAL, H. RAZAK, P. CARTONNET
Bataille
voir p.57

OULLINS



A. MUGDAL & R. AUZET
Sama
voir p.41



THOMAS LEBRUN
Tel quel !
voir p.61

LYON



LLOYD NEWSON
John
voir p.17



A. MARCHAL, R. SALA REYNER, S. TANGUY
Gerro, Minos and Him
voir p.28



YOANN BOURGEOIS
celui qui tombe
voir p.36



A. JUREN & A. DORSEN
Magical
voir p.44



PATRICIA APERGI
Planites
voir p.56



BALLET DE L'OPÉRA DE LYON
voir p.19



L. TOUZÉ & L. LAÂBISSI
LOVE
voir p.29



MOURAD MERZOUKI
Récital à 40
voir p.37



A. SCIARRONI
UNTITLED_(...)
voir p.47



DANIEL JEANNETEAU
Faits (...)
voir p.59



COMPAGNIE XY
Il n'est pas encore minuit...
voir p.23



NOÉ SOULIER
Mouvement sur mouvement
voir p.32



JAN FABRE
C'est du théâtre (...)
voir p.39



AFRICAN DELIGHT
voir p.50



TÂNIA CARVALHO
Weaving Chaos
voir p.59



CCN - BALLET DE LORRAINE
voir p.25



FRANCE DISTRACTION
Les Thermes
voir p.33



DADA MASILO
Carmen
voir p.40



L.A. DANCE PROJECT
voir p.55



A. SCIARRONI
Joseph_Kids
voir p.62

VILLEURBANNE



JAMES THIERRÉE
Tabac Rouge
voir p.20



CLAUDIO STELATTO
laCosa
voir p.24



NACERA BELAZA
La Traversée
voir p.30

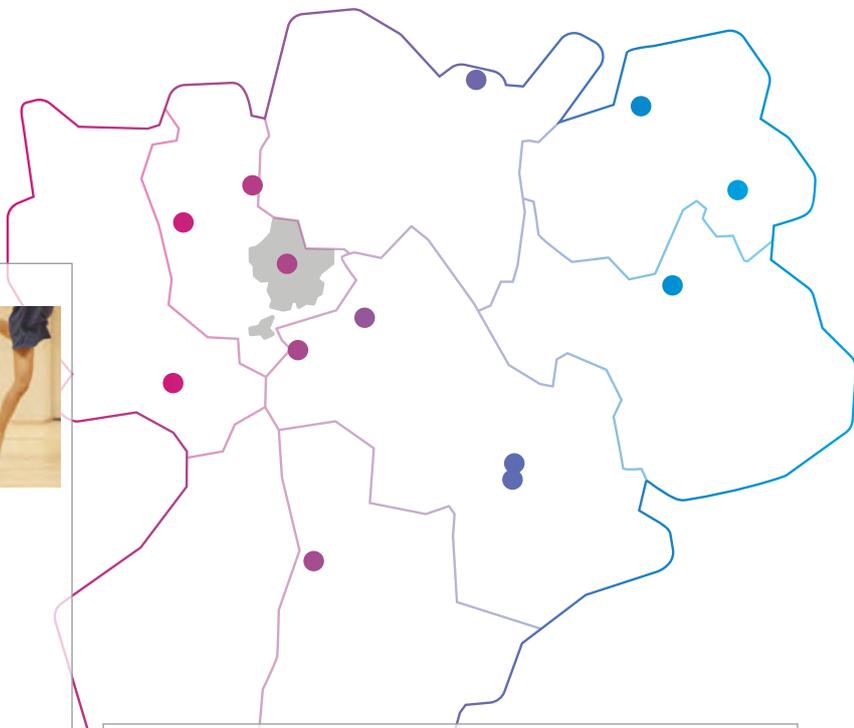


MAGUY MARIN
Création 2014
voir p.45



WILLIAM FORSYTHE
Study#3
voir p.52

RHÔNE-ALPES



ALBERTVILLE



ROCÍO MOLINA ET ROSARIO
"LA TREMENDITA"

Afectos

Le Dôme Théâtre

Mer 24, 20h30

voir p.43

» Billetterie : 04 79 10 44 80
dometheatre.com
biennatedeladanse.com

ANNEMASSE



AMBRA SENATORE

Création 2014

Château Rouge

Mar 30, 20h30

voir p.49

» Billetterie : 04 50 43 24 24
chateau-rouge.net

ÉCHIROLLES



DADA MASILO

Carmen

La Rampe

Mar 30 sept, mer 1^{er} oct, 20h

voir p.40

» Billetterie : 04 76 40 05 05
larampe-echirolles.fr

GRENOBLE



YOANN BOURGEOIS

celui qui tombe

MC2: Grenoble

Sam 13, 19h30

voir p.36

» Billetterie : 04 76 00 79 00
mc2grenoble.fr

SAINT-ETIENNE



L.A. DANCE PROJECT

B. MILLEPIED, R. ASSAF, H. UMEDA

Opéra Théâtre de Saint-Étienne
Grand Théâtre Massenet

Jeu 25, 20h

voir p.55

» Billetterie : 04 77 47 83 40
operatheatredesaintetienne.fr



THOMAS LEBRUN

CCN DE TOURS

Tel quel !

Opéra Théâtre de Saint-Étienne
Théâtre Copeau

Jeu 25, ven 26, 10h et 14h

Sam 27, 17h

voir p.61

» Billetterie : 04 77 47 83 40
operatheatredesaintetienne.fr

OYONNAX



SOWETO'S FINEST

Ishbuja

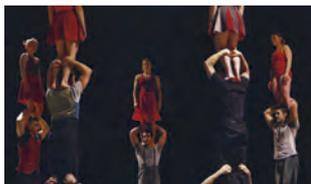
Centre Culturel Aragon

Mar 30, 20h30

voir p.50

» Billetterie : 04 74 81 96 80
oyonnax.fr

SALLANCHES



COMPAGNIE XY

Il n'est pas encore minuit...

Salle de spectacle Léon Currel

Sam 20, 20h30

voir p.23

» Billetterie : 04 50 91 56 46
sallanches.fr

VIENNE



A. MUGDAL & R. AUZET

Sama

Théâtre de Vienne

Jeu 18, 20h30

voir p.41

» Billetterie : 04 74 85 00 05
theatredevienne.com



MOURAD MERZOUKI

Récital (extrait)

Jazz à Vienne

dans le cadre de la soirée "All Night Jazz"

Ven 12 juil, 20h

voir p.37

» Billetterie : jazzavienne.com

TARARE



CLARISSE VEAUX & ABDOU N'GOM - CIE STYLISTIK

Bal hip-hop

Salle Joseph Triomphe

Mer 16, 19h30

voir p.71

» Billetterie : 04 74 05 49 32

VALENCE



DADA MASILO

Carmen

La Comédie de Valence

Mar 16, mer 17, jeu 18, 20h

voir p.40

» Billetterie : 04 75 78 41 70
comediedevalence.com

VILLEFRANCHE-SUR-SAÔNE



ROCÍO MOLINA

Bosque Ardora

Théâtre de Villefranche

Ven 19, 20h30

voir p.42

» Billetterie : 04 74 68 02 89
theatredevillefranche.asso.fr
biennatedeladanse.com

VILLEFONTAINE



DADA MASILO

Carmen

Théâtre du Vellein

Sam 27, 20h30 - Dim 28, 18h

voir p.40

» Billetterie : 04 74 80 71 85
capi-agglo.fr/Vivre/Culture/
Theatre-du-Vellein
et biennatedeladanse.com

RÉSONANCES MÉTROPOLITAINES

Dans le cadre du Pôle Métropolitain composé de Saint-Étienne Métropole, du Grand Lyon, de Communauté d'agglomération Porte de l'Isère (CAPI) et de ViennAgglo, des manifestations en résonance aux biennales du design, d'art contemporain, de la danse, du cirque et à Jazz à Vienne sont organisées sur chaque territoire. Les événements présentés ici s'inscrivent dans cette nouvelle dynamique de partage et d'échange entre territoires, offrant au public et aux habitants de ces 4 agglomérations des initiatives culturelles originales, novatrices, facteur d'enrichissement et de plaisir.

Saint-Étienne Métropole

Du lindy hop au hip-hop

La Cie Dyptik et la Cie la Baroufada vous invitent à découvrir l'univers dansé et coloré des années folles à l'occasion de leur défilé. Le lindy hop se mêle au hip-hop pour faire danser les villes de l'agglomération.

Dim 29 juin à Saint-Etienne

16h : Défilé de la place d'Armes (Cité du design) à la place de l'Hôtel de Ville

17h : Chorégraphie participative : Entrez dans la danse / Place de l'Hôtel de Ville

18h -22h : Bal dansé : Laissez-vous guider par Juju Afrobeat et DJ Fisto / lieu à venir

Dim 21 sept à 15h à Saint-Chamond

15h : Défilé du Rond-Point Paul et Marie Curie à la place de la Liberté

16h : Chorégraphie participative : Entrez dans la danse / place de la Liberté

Dim 19 oct à 14h30 à Firminy

14h30 : Défilé du rond point du mas à Pont-Chaney

15h30 : Chorégraphie participative : Entrez dans la danse / Pont-Chaney

Gratuit

Cie DYPTIK / Ligue de l'enseignement

06 95 10 17 66 / 06 30 69 79 40

mediationdyptik@gmail.com

jeunesse42@laligue.org

www.dyptik.com / www.ligue42.org

DesArts//DesCinés

La Compagnie Stéla met en lien œuvres audiovisuelles et chorégraphiques au travers d'actions multiples conçues pour permettre au plus large public de construire un regard approfondi autour des créations et thématiques abordées. Projections, rencontres, temps participatifs et performances dans l'espace urbain sont autant de d'expériences offertes aux jeunes, familles et autres publics spécifiques pour tisser de nouveaux liens sur le territoire, entre habitants, avec les artistes et au sein des différentes structures culturelles partenaires.

Du sam 13 au sam 27 sept 2014

Saint-Étienne, Andrézieux Bouthéon

Stéla - le pass pour les étoiles

04 27 81 83 08

www.desartsdescines.org

www.stela-lepass.com

ViennAgglo

Un petit air de défilé

Le Conservatoire Musique & Danse de Vienne et la Compagnie Djan Kadi Fecc vous invitent à la rencontre entre la danse africaine et la danse jazz à l'occasion du pré défilé qui sera organisé à Vienne le 27 juin, en amont de la soirée d'ouverture de Jazz à Vienne. Cette déambulation festive et spectaculaire, intitulée « Freedoun, regroupera la troupe viennoise, rejointe par les participants des villes de Vaulx-en-Velin, Sainte-Foy-les-Lyon et Villefranche. 120 participants sont formés et accompagnés dans des ateliers menés par la chorégraphe Winship Boyd et le musicien Sory Diabaté.

Ven 27 juin à 18h, Vienne

Dim 14 sept, Lyon

Conservatoire Musique & Danse et Compagnie

Djan Kadi Fecc / 04 74 15 99 52 / 06 15 18 32 97

www.letrente.fr

CAPI

Le théâtre du Vellein accueillera Carmen de la Cie Dada Masilo, spectacle programmé dans le cadre de la Biennale de la danse.

Sam 27 et dim 28 sept

Théâtre du Vellein

GRAND LYON / SAINT-ÉTIENNE MÉTROPOLE

Pôle métropolitain

VIENNAGGLO / CAPI PORTE DE L'ISÈRE



Torino danza

9 septembre | 12 octobre 2014

www.torinodanzafestival.it

Pour réserver votre escapade
danse à Turin, rendez-vous sur
www.voyages-sncf.com



WEEK-END FAMILLE

DE 5 À
10 ANS



Pour découvrir le plaisir de la danse à tout âge, la Biennale propose des spectacles et des expériences sensibles à partager avec les artistes en toute complicité, adultes et enfants réunis !

SAMEDI 27

SAMEDI AFRO HIP-HOP AVEC RODRIGUE OUSMANE !

En famille, à partir de 10 ans

15 H 30

Atelier de danse afro hip-hop avec Rodrigue Ousmane

Danseur, chorégraphe tchadien, Rodrigue Ousmane propose un atelier tout niveau pour faire connaissance avec sa gestuelle et en apprendre davantage sur le propos de son spectacle, qui évoque l'environnement et la sauvegarde de la nature.

18 H

Spectacle en famille !

Leda, Rodrigue Ousmane (50 min)

Espace Albert Camus, Bron

Tarif : 24€ (pour 1 adulte et 1 jeune)

Sur réservation en billetterie

voir p. 48

TOUS SUR LE PLATEAU AVEC MARIA CLARA VILLA-LOBOS !

En famille, à partir de 5 ans

15 H

Spectacle en famille !

Têtes à têtes, Maria Clara Villa-Lobos (45 min)

16 H

En coulisses !

Après le spectacle, les jeunes spectateurs sont invités à monter sur scène avec les danseurs pour découvrir le décor et les fabuleux costumes de près ! Goûter partagé à l'issue de la rencontre.

Théâtre de Vénissieux

Tarif : 16€ (pour 1 adulte et 1 enfant)

voir p. 60

DIMANCHE 28

LES IMAGES DANSENT ET LES SILHOUETTES S'EMBALLENT AVEC ALESSANDRO SCIARRONI !

En famille, à partir de 8 ans

14 H

Atelier performance, dessin et photographie

Adultes et enfants mettent en mouvement leur silhouette, la déforment et la détournent, s'amuse à représenter une autre image dansante d'eux-mêmes. Goûter prévu entre l'atelier et le spectacle.

16 H

Spectacle en famille !

Joseph_Kids, Alessandro Sciarroni (30 min)

TNG - Théâtre Nouvelle Génération

Tarif : 16€ (pour 1 adulte et 1 enfant)

voir p. 62

ET AUSSI LE SAM 27...

Les Thermes

Installation vivante
Café Danse
voir p.33

Show hip-hop et cours de danse pour tous

Place des Terreaux
voir p.70

Freeze des enfants

voir p.70

Toutes les propositions famille
biennaledeladanse.com



LE MEILLEUR
DE LA SCÈNE ACTUELLE
SUR TOUS VOS ÉCRANS

DANSE

ARTE PARTENAIRE
DE LA 16^{ÈME} BIENNALE DE LA DANSE DE LYON

Retrouvez les spectacles sur [arte](#)
et sur [concert.arte.tv](#)

arte
CONCERT

FABRIQUE DE L'AMATEUR

C'est le laboratoire de pratique amateur de la Biennale de la danse. Il met en lumière plusieurs expériences artistiques entre amateurs et professionnels : des moments de rencontre pour « vivre » la Biennale et même la danser !



RED BULL BC ONE ALL STARS À LA BIENNALE

Le Red Bull BC One All Stars est une équipe composée de danseurs hip-hop originaires des quatre coins du monde. Au-delà de leur niveau d'excellence, c'est l'envie de transmettre leur passion qui réunit Roxrite, Cico, Pelezinho, Lilou, Hong10, Taisuke, Ronnie, Neguin, Wing et Lil' G : ambassadeurs de la culture hip-hop, c'est sur cette notion de partage et de défi qu'ils ont choisi de mettre l'accent à travers les workshops et masterclass qu'ils animent chaque année à travers la planète.

BATTLE DES ENFANTS

AMPHI DE L'OPÉRA
SAM 27, 14H

Un battle hip-hop entièrement dédié aux enfants avec les Red Bull BC One All Stars en special guests !

Une compétition chorégraphique en équipe pour les 7/9 ans et les 10/13 ans. La Biennale de la danse invite pour cette deuxième édition Riyad Fghani, Directeur artistique du Pockemon Crew, à porter un regard complice sur cet événement permettant aux plus jeunes d'exprimer tout leur talent ! Nous aurons cette année également le plaisir de compter parmi nous les Red Bull BC One All Stars, champions du monde du « un contre un » ! Ces danseurs d'exception, venus des quatre coins du monde, constitueront le jury du Battle auprès de Dominique Hervieu, Directrice artistique de la Biennale de la danse et chorégraphe, Yorgos Loukos, Directeur du Ballet de l'Opéra de Lyon et Riyad Fghani.

Et après le Battle, retrouvez les Red Bull BC One All Stars et le Pockemon Crew sur la place des Terreaux pour un show unique et ouvert à tous, suivi d'un cours de danse hip-hop !

Avec l'amicale collaboration de l'Amphi de l'Opéra de Lyon.

En partenariat avec



→ **Prix France 3**
Votez pour votre groupe préféré sur rhone-alpes.france3.fr
du 15 juil au 26 sept, minuit

LE BATTLE DES ENFANTS SAMEDI 27 SEPTEMBRE A 14H

A suivre sur rhone-alpes.france3.fr
en direct de l'Amphi de l'Opéra de Lyon

rhône-
alpes





COURS DE DANSE POUR TOUS !

PLACE DES TERREAUX, 18H - 19H15

JEU 11, 18 ET 25 / VEN 12, 19 ET 26 / SAM 13, 20 ET 27

Amateurs débutants ou confirmés, passants et riverains, parents et enfants... entrez dans la danse !

Les cours de danse de la place des Terreaux reviennent cette année avec une énergie nouvelle, des racines de la danse africaine aux dernières tendances du hip-hop en passant par les Caraïbes et les Antilles !

Vos profs pour ces cours hautement vitaminés :

Mylana NSA - Dancehall jamaïcain

Merlin Nyakam - Danse de couple du Cameroun et

Coupé-décalé

Abdou N'gom et Clarisse Veaux, Cie Stylistik - Hip-Hop

Rodrigue Ousmane - Afro Hip-Hop

Serge Bissadissi - Danses congolaises

Soweto's finest - Hip-Hop sud-africain

M'La Poétique Bèlè - Bèlè martiniquais

B-Boy Waz, Pockemon Crew - Top Rock

Rachel Diarra-Chenet - Danses d'Afrique de l'ouest

ÉVÈNEMENT !

Sam 27, pour clore les cours de danse, un show hip-hop des Red Bull BC One All Stars et du Pockemon Crew suivi d'un cours mené par B-Boy Waz.

Rejoignez ces champions du monde, danseurs virtuoses, stars incontestées des battles pour une séance 100% hip-hop !

En partenariat avec AfroMundo

LES FREEZE DE LA BIENNALE

PERFORMEZ-VOUS !

Inspirés par les images de la série *Men in the Cities* de l'artiste Robert Longo utilisées pour la communication de la Biennale, les Freeze proposent à tous de vivre une performance collective !

Habillés en noir et blanc à la manière des personnages dessinés par Robert Longo, vous êtes invités à vous rendre dans l'un des lieux de rendez-vous et à vous « figer » à l'unisson pendant quelques instants dans une attitude inspirée de l'un de ces personnages.

L'idée principale : une action collective, surprenante et ludique. Les Freeze sont filmés et diffusés sur le web et les réseaux sociaux. Une gigantesque performance collective et participative à vivre entre amis, en famille...

N'hésitez plus, performez-vous !

Comment ça marche ?

Les Freeze auront lieu pendant toute la Biennale à Lyon, Villeurbanne et ailleurs...

Un Freeze des enfants sera organisé le samedi 27 !

Rendez-vous sur biennaledeladanse.com pour vous inscrire et recevoir les horaires et lieux précis du (des) Freeze au(x)quel(s) vous souhaitez participer. Chaque participant recevra un lien pour télécharger les photos et les vidéos du ou des Freeze qu'il aura réalisé(s).

En partenariat avec

metronews

Le Freeze des enfants, en partenariat avec

**Grains
de SEL
.com**

⋯⋯⋯ Toute la fabrique de l'amateur
biennaledeladanse.com



DANSEZ LA SAMBA TARENTELLE

PLACE BELLECOUR
DIM 14, EN CLÔTURE DU DÉFILÉ

Danser à l'unisson avec 10 000 personnes place Bellecour, une expérience inoubliable ! Participez vous aussi et rejoignez-nous pour partager une chorégraphie simple et ludique inventée par Dominique Hervieu et l'ensemble des chorégraphes du Défilé. Ils seront tous rassemblés sur scène pour vous transmettre la Samba Tarentelle, accompagnés en live par les 500 musiciens de SambaSax !

Ouvert à tous

L'ATELIER DU JOUEUR

PAR YOANN BOURGEOIS

PLACE DES TERREUX
MER 24, 15H30, 16H15 ET 17H

Laissez-vous guider par Yoann Bourgeois et l'un de ses complices le temps d'un jeu pour trouver le « point de suspension ». Deux chaises suffisent pour expérimenter la mise en « équilibre » entre amis. Yoann Bourgeois créera avec vous une image forte et poétique place des Terreaux. Une belle expérience entre cirque et performance !

Gratuit, sur réservation auprès de la billetterie

BAL HIP-HOP

PAR LA CIE STYLISTIK

SALLE JOSEPH TRIOMPHE,
TARARE
MAR 16, 19H30

Les deux danseurs et chorégraphes de la compagnie lyonnaise Stylistik, Clarisse Veaux et Abdou N'gom, mènent la danse et organisent un bal hip-hop qui décoiffe.

Ambiance garantie !

À l'occasion du lancement de la saison culturelle de Tarare.
04 74 05 49 32
Ouvert à tous

Apprenez la chorégraphie !
biennaledeladanse.com



La Caisse d'Épargne Rhône Alpes, mécène officiel de la Biennale de la danse, s'engage aux côtés de la Biennale en faveur de l'accès de tous à la Culture et offre un parcours de sensibilisation à l'art chorégraphique à 100 personnes issues des associations qu'elle soutient au titre de sa responsabilité sociale et sociétale

 **CAISSE D'ÉPARGNE**
RHÔNE ALPES



« SELFIE YOU ! »

Un téléphone braqué sur vous-même en mode vidéo, vous pouvez faire ce que vous voulez : danser, parler, bouger, chanter, chuchoter, crier. Les seuls impératifs : vous – et la danse comme sujet : montrez-nous ou racontez-nous un souvenir de spectateur, une expérience vécue, un mouvement à vous, bref, ce que la danse vous inspire. Le tout en deux minutes maximum.

Les selfies vidéo les plus dansants, hilarants, émouvants, étonnants, acrobatiques, étranges, inventifs, seront sélectionnés par notre jury et mis en avant sur les sites de Télérama et de la Biennale de la danse.

À vos téléphones, Selfie You !

COMMENT ÇA MARCHE ?

- 1 **Mettez-vous en scène** et réalisez votre selfie vidéo.
- 2 **Postez votre vidéo** sur le site de la Biennale du 5 juin au 10 sept, biennaledeladanse.com.
- 3 Un **jury** composé de chorégraphes, journalistes de Télérama, ainsi que de Dominique Hervieu, Directrice artistique de la Biennale de la danse, récompensera les meilleures vidéos.
- 4 **Votez !** Les internautes auront également la possibilité de voter entre le 11 et le 20 sept pour décerner le prix du public.
- 5 **Gagnez !** Les vidéos gagnantes seront publiées sur le site www.telerama.fr et sur www.biennaledeladanse.com à partir du 21 sept.

En partenariat avec

un événement
Télérama

Suivez-nous !

→ **Twitter**
@BiennaleDanse

→ **Facebook**
La Biennale de Lyon / Danse

→ **Instagram**
#Biennaledeladanse

→ **YouTube**
Biennale de Lyon Danse



LA BIENNALE SUR INSTAGRAM

Défilé, Samba Tarentelle, cours de danse de la place des Terreaux, Freeze, ateliers... Capturez la vie du festival et partagez-la sur Instagram !

#Biennaledeladanse

« ÉCRIVEZ VOTRE BILLET DOUX À LA DANSE »

Dans la presse, un billet, c'est entre 800 et 1000 signes pour partager une info, une opinion, une humeur. Écrivez votre billet (un billet doux!) à la danse : racontez-nous pourquoi vous aimez danser, que ce soit en boîte de nuit, dans la rue, dans un studio ou dans votre salle de bains ! Les billets les plus convaincants seront publiés dans *Le Progrès* au lancement de la Biennale et recevront une invitation à un spectacle de la Biennale. À vos plumes !

COMMENT ÇA MARCHE ?

- 1 **Prenez votre plus belle plume** pour écrire votre billet doux.
- 2 **Envoyez votre billet** (entre 800 et 1000 signes) à l'adresse lprbiennale@leprogres.fr, avant le 15 juil.
- 3 Un **jury** composé de journalistes du *Progrès* et d'artistes chorégraphes sélectionnera les meilleurs billets.
- 4 Les billets sélectionnés seront **publiés dans le Progrès** et sur le site de la Biennale, et leurs auteurs recevront une place pour un spectacle.

En partenariat avec

LE PROGRÈS

france culture C'EST
POUR
VOUS
À LYON SUR 94.1/88.8 FM

PARTENAIRE DE LA BIENNALE DE LYON

CHAQUE SEMAINE RETROUVEZ
L'ACTUALITE CULTURELLE DANS
LES ÉMISSIONS DE FRANCE CULTURE

écoute, réécoute et podcast
sur franceculture.fr



FABRIQUE DU REGARD

Apporter aux spectateurs des expériences uniques directement liées à la programmation et avec les artistes de la Biennale.

Projections, rencontres, conférences, ateliers... sont autant d'occasions d'approfondir ses connaissances et d'expérimenter les arts du mouvement, afin d'enrichir sa pratique de spectateur.

DES RENDEZ-VOUS POUR TOUS

PARTAGER

RÉSIDENCES OUVERTES

Les artistes ouvrent les portes de leurs répétitions et invitent le public à découvrir une étape de travail du spectacle en cours de « fabrication ».

- Avec Kader Attou, Nacera Belaza, Daniel Jeanneteau, Rocío Molina (Villefranche) et Claudio Stellato.

Gratuit, sur réservation en billetterie, à partir du 25 août. Pour les dates, se reporter aux pages spectacles

- Rencontre avec les artistes lors de la résidence de la création de Benjamin Millepied, présentation d'extraits dansés et échange avec le chorégraphe.

Opéra Théâtre de Saint-Étienne

Ven 19, 19h - Gratuit (Nombre de places limité)

Inscription au 04 77 47 83 40 dès le 1^{er} sept.

RENCONTRES AVEC LES ARTISTES

Sitôt la représentation terminée, l'équipe artistique rejoint le bord de scène pour rencontrer le public, échanger et répondre aux questions.

Pour les dates, se reporter aux pages spectacles

LA PAROLE AUX CRÉATEURS

Lors de rencontres ouvertes à tous, les artistes dévoilent leur démarche artistique, la spécificité de l'œuvre qu'ils présentent à la Biennale, et répondent aux questions des journalistes et du public.

Café Danse - CCI, Palais du Commerce

Entrée libre

Pour les dates, se reporter aux pages spectacles

EXPÉRIMENTER

ATELIERS

Où l'on pratique la danse ou les arts du cirque... 5, 6, 7 et 8 ! Et si du fauteuil au studio de répétition, il n'y avait qu'un pas ? Pour aborder les spectacles autrement et mieux en comprendre les enjeux esthétiques, nous vous invitons à pratiquer avec les chorégraphes ou les circassiens lors d'ateliers-découverte accessibles à tous les publics.

- Avec Simon Tanguy, Patricia Apergi, Yoann Bourgeois et Rodrigue Ousmane.

Gratuit, réservé aux spectateurs munis d'un billet pour le spectacle Résa. : 04 27 46 65 65, à p. du 25 août. Pour les dates, se reporter aux pages spectacles

- Atelier « sentir la fibre »

Avec Shâron Eskenazi, autour du spectacle de Yuval Pick. Basé sur le plaisir simple de la danse et de la découverte, l'atelier propose une approche singulière du spectacle de Yuval Pick, par le mouvement.

CCN, Rillieux-la-Pape

Mar 9 et 16, de 19h à 20h30

Tarif : 5€, sur réservation sur info@ccn.fr ou au 04 72 01 12 30

ÉCHAUFFEMENT DU SPECTATEUR AUTOUR DE CARMEN DE DADA MASILO

Juste avant la représentation, les spectateurs participent à un échauffement pour recevoir et apprécier le spectacle dans les meilleures conditions. Par l'écoute et la mise en mouvement, le groupe affine ses perceptions et expérimente corporellement des notions importantes de l'œuvre qu'il va voir. Chaque spectateur rejoint la salle le regard aiguisé et plus sensible. Imaginé et conduit par Anne Décoret-Ahiha, anthropologue de la danse.

Maison de la Danse

Dim 21, 17h30

Théâtre du Vellein, Villefontaine

Sam 27, 18h30 - Dim 28, 16h

Gratuit, pour les spectateurs munis d'un billet pour la représentation du même jour

Sur réservation au 04 27 46 65 66,

à partir du 25 août

WORKSHOP BRUNCH AUX SUBSISTANCES

Avec Tânia Carvalho, 1h30 d'atelier de pratique artistique en immersion dans la création, suivi d'un brunch.

Les Subsistances

Sam 20, 10h30

Tarif : 16€, sur réservation

au 04 78 39 10 02

LES THERMES, INSTALLATION VIVANTE

France Distraction

Une piscine remplie de 25 000 balles noires et sur chaque balle, des inscriptions empruntées aux stoïciens. Y'a plus qu'à plonger, pour une immersion parfaitement littérale dans un « grand bain de moralité ». Une expérience philosophique mais hautement ludique.

Café Danse,

CCI - Palais du commerce

voir p.33

COMPRENDRE

RENDEZ-VOUS AVEC LAURENT GOUMARRE

Jan Fabre et Benjamin Millepied seront les invités exceptionnels de Laurent Goumarre pour un «Rendez-vous» ouvert au public. Ces rencontres sont des moments privilégiés où les artistes nous éclairent sur leur travail à travers des extraits vidéo commentés de leurs pièces.

Théâtre Les Ateliers

Sam 20 avec Jan Fabre, 14h

Sam 27 avec Benjamin Millepied, 14h

Entrée libre

PROJECTION COMMENTÉE

Le Groupe Frigo

L'art-performance fut une des formes d'action artistique produites par le groupe Frigo dans les années 80 à Lyon. La Biennale invite Gérard Couty, Alain Garlan et d'autres acteurs de cette aventure pour une projection-commentée des performances majeures de l'époque. Ce retour en arrière, montre à quel point Lyon fut un lieu incontournable de la création contemporaine.

Café Danse - CCI, Palais du Commerce

Sam 13 à 14h

CONFÉRENCE SUR LA PERFORMANCE

Dances performatives: les décadres chorégraphiques français des années 1990-2010

Au milieu des années 90, les fondements de la danse contemporaine sont questionnés par des artistes imaginant l'art chorégraphique dans une perspective élargie. Des premières remises en cause du corps dansant et des conventions chorégraphiques au(x) rapport(s) à l'histoire et au(x) discours du minoritaire, ce sera l'occasion de repérer des œuvres marquantes mais aussi d'évoquer des projets plus souterrains et des positionnements politiques affirmés. Par Céline Roux, docteur en Histoire de l'art et chercheur indépendant spécialisé dans le champ chorégraphique et les pratiques performatives. Elle est notamment l'auteur de *Danse(s) performative(s)* (L'Harmattan 2007).

Café Danse - CCI, Palais du Commerce

Mer 17, 16h à 18h - Entrée libre



NUMERIDANSE.TV

Retrouvez dans la vidéothèque internationale de danse en ligne, des vidéos d'archive de la Biennale de la danse, des Thémas sur les univers des arts du mouvement, du hip-hop et de ses influences, de la performance et de nombreuses ressources enrichies de commentaires.

VIDÉO CONFÉRENCES

Deux rendez-vous en images et commentés pour aborder l'univers des arts du mouvement et du cirque et celui de la performance avec un éclairage à la fois historique et esthétique.

Café Danse - CCI, Palais du Commerce

Sam 13, 11h : *Les Arts du Mouvement*

Ven 19, 18h : *La Performance*

Entrée libre

PROJECTION FORSYTHE

L'Institut Goethe de Lyon s'associe à la Biennale de la danse à l'occasion de la venue de la Compagnie William Forsythe avec la projection de *One flat thing, reproduced* de Thierry De Mey. Le film réalisé en 2006 a mis en images une des pièces majeures de William Forsythe, créée en 2000. Pièce pour 14 danseurs et 20 tables, la chorégraphie oscille entre désordre et symétrie. La critique fut alors unanime. L'occasion de voir l'excellente réalisation de Thierry de Mey, l'un des plus prestigieux réalisateurs de films de danse.

Institut Goethe

Ven 26, 18h30

Entrée libre

PROLONGER

VISITE CROISÉE AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS

Thomas Caley, coordinateur de recherche pour le Ballet de Lorraine, Petter Jacobsson, Directeur du Ballet de Lorraine et un médiateur du Musée accompagnent les visiteurs au cœur des collections du XX^e siècle qui font écho au mouvement Dada et au spectacle *Relâche* présenté à la Maison de la Danse par le CCN - Ballet de Lorraine.

Musée des Beaux-Arts de Lyon

Dim 14, 11h (réservé aux spectateurs munis d'un billet pour *Relâche*)

Tarif visite : 3€, sur réservation en billetterie Biennale

INSTALLATION DE NOÉ SOULIER

La galerie « La Librairie » de l'ENS Lyon accueille une installation de Noé Soulier en lien avec la pièce *Mouvement sur mouvement*, présentée à l'Amphi de l'Opéra de Lyon.

École Normale Supérieure

Galerie « La Librairie »

Du mer 10 au mar 30

Du lun au ven, de 9h à 17h

Entrée libre

ANNA HALPRIN, DANSER SA VIE

Rencontre autour du DVD-ROM, paru aux éditions Contredanse. Une invitation à découvrir le parcours de cette grande danseuse à travers une présentation historique, de projections et d'une exploration corporelle.

Avec Denise Luccioni (traductrice du DVD-ROM), Marie Motais (responsable du Tamalpa France), Florence Corin et Baptiste Andrien (Contredanse)

Théâtre Les Ateliers

Sam 27, 17h30 - Entrée libre

www.contredanse.org

PROJECTION - RENCONTRE

Marina Abramović: The Artist Is Present

de Matthew Akers (États-Unis. 1h46, VOST).

Marina Abramović redéfinit l'art depuis près de 40 ans. Utilisant son corps comme médium, dépassant ses propres limites, elle crée des performances qui choquent, provoquent et émeuvent. La rétrospective de son œuvre au MoMA de New York est l'occasion de répondre à la question qui lui est posée sans relâche: en quoi est-ce de l'art?

Avec Anne Juren, chorégraphe française qui revisite dans *Magical* la performance emblématique de Marina Abramović: *Freeing the body*.

Cinéma Le Comœdia

Dim 21, 11h15 - Tarif unique : 4,80€

DANSE AU MUSÉE AFRICAÏN DE LYON

Réflexions – Abdou N'gom, Compagnie Stylistik
En partant du solo *Entre deux*, co-écrit avec Clarisse Veaux en 2010, Abdou N'gom propose une intervention dansée en lien avec la collection de masques du Musée Africain. Cet impromptu dansé est suivi d'un moment d'échange avec le public.

Musée Africain

Sam 20, à 14h30 et 16h30 - Entrée libre

info@musee-africain-lyon.org

www.musee-africain-lyon.org

DÉFILÉ, MODE D'EMPLOI !

Vous rêvez de tout savoir sur les coulisses du Défilé ? Decitre et la Biennale vous proposent de rencontrer Denis Plassard et Carla Frison, chorégraphes du Défilé 2014, pour une discussion à bâtons rompus autour de ce grand événement qui fête sa 10^e édition cette année.

Librairie Decitre

Centre commercial Confluence

Mer 10, 17h

Entrée libre



RENDEZ-VOUS À DESTINATION DES PROFESSIONNELS

STAGE DE FORMATION PREAC DANSE ET ARTS DU MOUVEMENT

Destiné aux enseignants, artistes impliqués dans des projets d'EAC et partenaires culturels.

Nouvellement créé dans la région Rhône-Alpes, le PREAC *Danse et Arts du mouvement* organise pour la première fois un séminaire national dans le cadre de la Biennale, intitulé « Rencontre autour de la performance et de la mise en jeu du corps. »

Deux jours et demi de pratique, de conférences et de moments de réflexion.

CCN, Rillieux-la-Pape

Mar 23, mer 24 et jeu 25

Renseignements et inscriptions auprès d'Anouk Médard, coordinatrice du PREAC

anouk.medard@ac-lyon.fr / 04 72 78 18 17

JOURNÉE D'ÉTUDE

Danse, mémoires à l'œuvre

Par l'Université Lyon 2 / Département Arts du spectacle (Responsables : Claudia Palazzolo, Guillaume Sintès) Accueillie pour la troisième fois dans le cadre de la Biennale de la danse, la recherche en danse de l'Université Lyon 2 organise une journée d'étude consacrée à certains aspects de l'histoire et de la mémoire de la danse.

Plutôt que de revenir sur les possibilités, les méthodes et les outils d'une histoire de la danse, il s'agira ici d'interroger la mémoire de la danse envisagée directement dans son rapport aux œuvres chorégraphiques. Trois aspects pourront alors être abordés. Le premier concerne la lecture que les œuvres chorégraphiques contemporaines font de la danse du passé en considérant les divers modes de cette émergence : la citation, les jeux de la danse sur elle-même, la figuration de la danse et du danseur. Le deuxième axe propose une mise au point sur la mémoire des processus de création, la diversité de ses traces, ses fonds et ses archives.

Enfin, le troisième axe concerne la mémoire des œuvres en tant que telles, c'est-à-dire les modalités de leur transmission, de leur réactualisation, mais aussi la persistance de leur réception dans le temps.

Café Danse - CCI, Palais du Commerce

Sam 27, 10h à 17h

Entrée libre

CHANTIER EN COURS/DANSE HIP-HOP EN PARTENARIAT AVEC LA SACD

Programme de soutien à la jeune création en danse hip-hop, IADU (Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines) s'associe à la Biennale de la danse pour présenter le travail des artistes qu'il accompagne à l'année. Les « chantiers en cours » sont toujours l'occasion de découvrir de jeunes auteurs en devenir qui, à travers leurs propositions chorégraphiques, témoignent de nouvelles approches en danse hip-hop : bboying, locking, popping, new style et, plus largement : house, waacking, électro, krump...

Chaque chorégraphe présentera un extrait de 15 min : *Si ce n'est toi*, Valentine Nagata-Ramos / Duo *Sola*, Didier Firmin

Explosion musicale, Mathias Rassin / Quatuor pour 2 danseurs et 2 musiciens

Same Same, Abdou N'gom / Duo

Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines est cofondé par la Fondation de France et le Parc de la Villette, soutenu par l'Acisé.

Accueil : Théâtre Les Ateliers, Biennale de la danse

Théâtre Les Ateliers

Mer 17, 14h30 à 17h

Entrée libre sur réservation au bureau des professionnels : pros@labiennaledelyon.com / 04 27 46 65 67

www.iadu.fr

ATELIERS, RENCONTRES PAR LA PRATIQUE

Destinés aux danseurs professionnels et aux enseignants de la danse.

Ces moments de pratique et de partage sont conçus en écho aux pièces programmées à la Biennale de la danse et sont donnés par plusieurs chorégraphes, danseurs et artistes accueillis pour cette occasion.

Workshops du CND Lyon/Rhône-Alpes

CND Lyon

Du 10 au 30 sept

Centre National de la Danse Lyon / Rhône-Alpes

04 72 56 10 70 / cndlyon@cnd.fr - cnd.fr

Master Class Afro hip-hop avec Rodrigue Ousmane

Centre AfroMundo

Lun 29, 14h à 17h

afromundo.fr

Tarif : 30€

JOURNÉE PROFESSIONNELLE, LA NACRE – CND

Droits d'auteur: les enjeux de diffusion d'œuvres chorégraphiques à l'international

Dans le cadre d'une tournée à l'étranger, quelles sont les démarches à envisager en matière de droits d'auteur? Comment s'organisent la perception et la répartition des droits d'auteur?

Cette rencontre sera l'occasion d'évoquer notamment les accords que la SACD a noués avec les sociétés de perception et de répartition des droits d'auteur étrangères.

Rencontre organisée en partenariat avec la SACD, la Nacre et le CND.

Café Danse - CCI, Palais du Commerce

Jeu 25, 14h30 à 16h30

Infos et rendez-vous : ressources@cnd.fr

01 41 83 98 39

PERMANENCE D'INFORMATION CND

Le département Ressources professionnelles du Centre National de la Danse assure une session d'information et d'accompagnement à l'attention de tous les acteurs du secteur chorégraphique. Venez nous rencontrer et retrouver nos différents outils et services concernant: l'emploi et les métiers, la formation et l'insertion, la reconversion; l'organisation et l'économie du secteur; le droit (réglementation du spectacle et de l'enseignement, statuts de l'artiste et de l'enseignant, assurance chômage...); la santé. Vous pouvez également prendre rendez-vous pour un entretien.

Café Danse - CCI, Palais du Commerce

Mer 24 et jeu 25, 10h30 à 12h30 et 14h30 à 17h30

Infos et rendez-vous : ressources@cnd.fr

01 41 83 98 39

PERMANENCE D'INFORMATION LA BELLE OUVRAGE

La Belle Ouvrage est un espace dédié à la relation au travail, au service des professionnels du secteur artistique et culturel.

Quatre types d'activités y sont développés : l'accompagnement individuel, l'accompagnement d'équipes, la formation professionnelle, la formation « juste pour tous », la production et la circulation d'idées. L'équipe de La Belle Ouvrage sera présente dans le cadre de permanences d'information et vous propose de venir échanger sur ses activités de façon informelle ou plus personnalisée. Des rendez-vous peuvent être organisés avec un consultant (bilan de compétences, soutien à la candidature...): vous pouvez prendre un rendez-vous dès maintenant ou venir les rencontrer directement sur place !

Café Danse - CCI, Palais du Commerce

Mer 17, 14h à 17h

Jeu 18, 10h à 13h et 14h à 17h

Ven 19, 10h à 13h

Contact : Carole Tourde, coordinatrice générale

01 53 36 76 50 / bienvenue@labelleouvrage.fr

labelleouvrage.fr

RENCONTRE DE PÉDAGOGUES VIA IDOCDE.NET

Le CND – Lyon et le Pacifique | CDC – Grenoble invitent les pédagogues de danse contemporaine à une rencontre LEAP: temps d'échanges et de discussions entre pairs.

LEAP est un projet de formation soutenu par l'UE pour l'échange sur les pratiques pédagogiques des professionnels. Il fait partie du réseau IDOCDE où le processus et les résultats de LEAP sont publiés sur www.idocde.net.

CND Lyon

Jeu 18, 14h30 à 17h

RENCONTRE DÉBAT

Danses dans la ville et coopération européenne

À partir de deux expériences artistiques européennes, « 7Steps », réseau européen de danse urbaine et « Le Défilé Lyon-Turin », échange bilatéral impliquant 400 Lyonnais et 400 Turinois, nous échangerons sur les enjeux et les apports des programmes européens au sein des projets culturels de coopération. Chorégraphes, danseurs, partenaires européens seront présents à cette occasion.

Organisé par Banlieues d'Europe

Café Danse - CCI, Palais du Commerce

Sam 13, 17h30 - Entrée libre

www.banlieues-europe.com

LE RÉSEAU EDN EUROPEAN DANCEHOUSE NETWORK

Le réseau EDN rassemble actuellement plus de 30 membres situés dans 17 pays européens.

Au sein d'EDN, un certain nombre de projets ont déjà bénéficié du soutien de l'Union européenne (programme Culture) : Chin-A-moves, Kore-A-moves, Dance Dialogues Africa, Léim, modul-dance et EVDH - European Video Dance Heritage.

Café Danse - CCI, Palais du Commerce

Sam 20, 15h30 à 17h - Entrée libre

ednetwork.eu

PRÉSENTATION DU PROJET EUROPEAN VIDEO DANCE HERITAGE

EVDH est un programme européen de coopération porté par la Maison de la Danse. L'objectif est de structurer une mémoire européenne de la danse à travers la vidéo en prenant en compte ses dimensions politiques, économiques, techniques, légales et éducatives.

Proposé par la Maison de la Danse

Café Danse - CCI, Palais du Commerce

Ven 19, 11h30 - Entrée libre

evdhproject.eu



focus danse

17 - 20 septembre 2014

11 créations
ou spectacles récents

4 jours d'échanges
avec des programmeurs
du monde entier

LES SPECTACLES FOCUS DANSE

Compagnie XY — *Il n'est pas encore minuit...*

CCN - Ballet de Lorraine — *Paris - New York - Paris*

Aloun Marchal, Roger Sala Reyner & Simon Tanguy — *Gerro, Minos and Him*

Loïc Touzé & Latifa Laâbissi — *LOVE*

Nacera Belaza — *La Traversée*

Tânia Carvalho — *Weaving Chaos*

Noé Soulier — *Mouvement sur mouvement*

Maud Le Pladec — *DEMOCRACY*

François Chaignaud — *ДУМИ МОЇ*

Yoann Bourgeois — *celui qui tombe*

Belinda Annaloro, Antoine Defoort, Julien Fournet,

Halory Goerger & Sébastien Vial — *Les Thermes*

LES RENDEZ-VOUS FOCUS DANSE

Conversations d'artistes, rencontres, conférences, débats...

→ Informations complètes dans le programme Focus Danse,
disponible au bureau des professionnels et sur biennaledeladanse.com

LA BIENNALE
DE LYON
DANSE





LE CAFÉ DANSE

CAFÉ-RESTAURANT / BOUTIQUE-LIBRAIRIE / CONFÉRENCES

DU 10 AU 30 SEPT / DU LUN AU SAM, 11H - 19H
DU 17 AU 20 SEPT, AFTER JUSQU'À 2H (RESTAURATION POSSIBLE)
PALAIS DU COMMERCE, 20 PLACE DE LA BOURSE, LYON 2^E

CAFÉ-RESTAURANT UNIQUE ET ÉPHÉMÈRE !

Pendant toute la Biennale, l'équipe du Café Cousu investit la somptueuse salle de la Corbeille du Palais du Commerce pour créer un point de convivialité dédié au festival. Lieu de rencontre entre la danse et le design, sa scénographie est confiée à Claire Rolland, graphiste qui a conçu l'affiche de la Biennale 2014, en partenariat avec Fermob, ATC groupe et Ultrasofa.

Des produits frais, une carte renouvelée tous les jours, des menus pour les plus petits et des brunchs les samedis... Le Café Danse vous propose toute la journée et à toute heure un service adapté à vos envies !

Réservation conseillée au 06 13 66 43 58
cafebiennale@gmail.com

LA BOUTIQUE LIBRAIRIE

Une sélection d'ouvrages sur la danse unique en Europe !

La Librairie Musicalame, entièrement spécialisée musique et danse, investit de nouveau les espaces du Café Danse pendant toute la durée du festival. Isabelle Maillot et son équipe proposent une sélection d'ouvrages et de vidéos sur la danse, unique en Europe pour sa diversité de titres : l'Opéra de Paris et Benjamin Millepied ; la danse, la performance et les écrits de Jan Fabre ; l'univers onirique du cirque et de James Thierrée ; l'incontournable *Dictionnaire de la danse* de Philippe Le Moal ; autour de chaque spectacle, une offre d'ouvrages sera proposée à tous les publics, amateurs comme professionnels.

Du lundi au samedi, de 11h à 16h

Les ouvrages sont disponibles toute l'année à la librairie Musicalame, 16 rue Pizay, Lyon 1^{er}
librairie@musicalame.fr - 04 78 29 01 34
www.musicalame.fr

À VOIR AU CAFÉ DANSE

Ambra Senatore
Asta, Vente aux enchères

La chorégraphe met en vente aux enchères des actes quotidiens. Vous êtes invité à participer à ces enchères dont le montant minimum vous sera annoncé par le commissaire-priseur. Le spectateur qui remportera l'enchère verra son achat réalisé chez lui par la chorégraphe.

Avec la collaboration de Pauline Simon.

Jeu 18, de 12h30 à 14h30

Entrée libre (voir p.49)

France Distraction
Les Thermes, installation vivante

Une piscine remplie de 25000 balles noires, et sur chaque balle, des inscriptions empruntées aux stoïciens. Y'a plus qu'à plonger, pour une immersion parfaitement littérale dans un «grand bain de moralité». Une expérience philosophique mais hautement ludique.

Mer 10, 17 et 24 et sam 13 et 27, de 13h à 17h

Gratuit, expérimentation libre dans la limite des places disponibles

Sam 20 à 14h30, 16h et 17h30

Expérimentation accompagnée par Julien Fournet et Alice Popieul.

Gratuit, sur réservation en billetterie (voir p.33)

En partenariat avec



LE OFF

Le OFF s'étoffe et rassemble cette année davantage d'événements, pour toujours plus de danse ! Ces événements sont portés par de nouveaux partenaires que nous sommes heureux d'associer et dont la programmation est ici détaillée. Les rendez-vous et les occasions de se laisser surprendre sont nombreuses, en particulier au Croiseur, où nous pourrons découvrir ensemble les démarches de très jeunes artistes régionaux, ainsi qu'au Lavoir Public, où nous nous froterons aux dernières expériences de performers berlinois.



NOUVELLE BIENNALE OFF AU CROISEUR

Pour sa 5^e édition, la Biennale off du Croiseur s'étoffe et monte en puissance, assumant non seulement son statut de scène « découverte » mais également sa vocation de lieu catalyseur d'énergies sur le 7^e arrondissement de Lyon. Nouveauté en effet que le partenariat avec l'espace Kantor et l'ENS pour une présence dansée de plusieurs compagnies sur le parvis Descartes, le sam 13 sept de 11h à 15h (cie Takamouv', Kat'chaça, A/R collectif, Les Os Posés). Nouveauté également que la prestation du collectif Les Divers Gens sur la place Jean Jaurès le sam 20 sept.

Résonance internationale accrue avec l'accueil des compagnies émergentes membres du réseau Studio Trade, le projet franco-américain associant les compagnies françaises De Fakto et Zahrbat aux danseurs américains d'Urban Artistry de Washington DC et aussi deux compagnies suisses, Tensei et Idem. Et toujours une place forte dédiée à l'éclosion avec les cartes blanches offertes aux jeunes danseurs contemporains du CNSMD.

Les vendredis soirs sont réservés à la danse urbaine avec les compagnies Voltaik, Subterfuge, Tensei, Idem, EH WE, les Swaggers, Amazigh Danza, et Aurélien Kairo & Brahim Bouchelagem, associés aux danseurs américains d'Urban Artistry de Washington DC.

Les samedis et les dimanches après-midis sont consacrés à la danse contemporaine.

Les « après 22h », dans les salles du Croiseur, mêleront danse, projections et arts numériques, avec la Compagnie Medite, la compagnie A Corps d'Elles, Soon Productions, Inkorpor Company, Collectif Es, Cie Aux Pieds Levés, La Tierce, Collectif ES, Quai Numéro 4...

Rendez-vous avec plus de 30 compagnies du 12 au 28 sept 2014 pour des week-ends plein d'élan avec la jeune danse d'aujourd'hui.

Et une carte blanche laissée aux lieux partenaires avec Toï Toï le Zinc, le Théâtre de l'Uchronie, Le Périscope, Les Ateliers Desmaé, la friche Lamartine...

Le Croiseur

www.lecroiseur.org

+ Présentation du réseau européen Studiotrade

Sam 20, 12h à 14h

au Café Danse, CCI - Palais du commerce (Salle de conférence)

LE LAVOIR PUBLIC / COLLECTION AUTOMNE - HIVER 2014

Carte blanche au Month of Performance Art - Berlin (MPA-B)

« Week-end performances » en collaboration avec l'Institut Goethe. Fondé en 2011, le Month of Performance Art-Berlin (MPA-B) est une plateforme artistique se déroulant au mois de mai à Berlin. Il présente une centaine d'artistes/performers indépendants, créant un véritable réseau entre les artistes et les lieux qui contribuent ensemble au développement d'un programme unique durant 31 jours. Celui-ci comprend : des performances, des interventions sur des sites spécifiques, des conférences, des tables rondes, des workshops, des projections, des rencontres avec le public, et d'autres formats de projets qui n'ont pas ou rejettent toute définition.

Durant les trois dernières éditions, MPA-B s'est déroulé dans plus de 90 lieux de 10 villes environnantes, facilitant les collaborations locales et transnationales, ainsi que les partenariats et la mobilité des artistes, promouvant et connectant les lieux indépendants et les pratiques artistiques de la performance. MPA-B est devenu une véritable plateforme expérimentale dédiée aux arts de la performance, ancré dans le panorama culturel urbain.

Le Lavoir Public – Laboratoire artistique

Programme #1 : Issu du programme du MPA-B 2014

Ven 26, 21h

Programme #2 : Créations in situ en écho au programme de la Biennale de la danse

Dim 28, 18h

lelavoirpublic.fr - Tarif : 8€

Réservations sur reservation@lelavoirpublic.com

Table ronde

Présentation du Month of Performance Art-Berlin par l'équipe artistique et « état des lieux » de la performance à Berlin.

Institut Goethe

Sam 27, 18h

Entrée libre



ARTIFICIAL LANDSCAPES

Court-métrage de danse réalisé par Jérémy Tran, danseur contemporain formé au CNSMD de Lyon et l'équipe d'*Artificial Landscapes, Expériences*.

Comment existons-nous et faisons-nous exister l'architecture à travers nos expériences incarnées? Qui sommes-nous dans ces paysages?

Artificial Landscapes est une histoire dont l'écriture a mobilisé une centaine de femmes et d'hommes, tous bénévoles, passionnés et enthousiastes. Une aventure, un paysage humain.

Projection du court-métrage et discussion avec le public et les réalisateurs.

Théâtre Les Ateliers

Sam 27, 16h

Entrée libre

CULTUREBOX
francetélévisions

Partenaire de la 16^{ème} Biennale de la Danse



RETROUVEZ LA 16^{ème} BIENNALE DE LA DANSE SUR

culturebox.fr

LA PLATEFORME NUMÉRIQUE DE FRANCE TÉLÉVISIONS DÉDIÉE À LA CULTURE

- Toute l'actualité culturelle en continu
- Plus de 200 lives à regarder gratuitement en direct et en replay
- Des émissions culturelles à revoir à tout moment



RETROUVEZ-NOUS SUR WEB, MOBILE, TABLETTE ET TV CONNECTÉE



/CULTUREBOX



/CULTUREBOX

Avec la participation de



CULTUREBOX
francetélévisions

AUTOUR DE LA BIENNALE

De plus en plus d'événements « Autour de la Biennale » sont créés à l'initiative de festivals, institutions et associations désireux de conjuguer leurs compétences et leur énergie au projet artistique de la Biennale. Régionales ou européennes, ces initiatives que nous saluons amplifient et prolongent les recherches et les questionnements des artistes invités à l'occasion de la Biennale. Ces événements, dont nous vous offrons ici une sélection, permettent de toujours mieux connaître et comprendre l'art de notre temps.

JAZZ À VIENNE

La Biennale de la danse partenaire de Jazz à Vienne et du Rhino Jazz(s) festival.

Un petit air de Défilé...

En ouverture de Jazz à Vienne et en avant-première du Défilé, une parade musicale et dansante fera vibrer le centre-ville, avec SambaSax, un grand orchestre de saxophones et percussions, dans l'esprit et la ferveur des orchestres de samba de Rio de Janeiro, et FreeDoun, cortège aux sonorités africaines rassemblant danseurs et musiciens de Vaulx-en-Velin, Sainte Foy-lès-Lyon, Villefranche-sur-Saône et Vienne, autour de dizaines de *douns* (gros tambours africains). Les mouvements dansés se mêlent aux mouvements joués, musique et danse ne font plus qu'un !

À l'issue de la parade, les 2 groupes se retrouvent pour un moment festif et musical, rassemblant Afrique et Brésil dans une même vibration.

Centre ville de Vienne

Sam 27 juin
18h : Départ, Jardin de Ville
18h45 : "Retrouvailles", place de l'Hôtel de Ville

Récital, Mourad Merzouki

Extrait de *Récital*, pièce emblématique de Mourad Merzouki, sur la scène du Théâtre antique, dans le cadre de la soirée *All Night Jazz*.

Théâtre antique

Sam 12 juil
jazzavienne.com
Réservations au 0892 702 007
(0,34€/min)

DANSE ET CINÉMA

DesArts//DesCinés propose un temps fort « danse et cinéma » du 13 au 27 septembre, en écho à la programmation de la Biennale de la danse, dans les cinémas et théâtres de Saint-Etienne et son agglomération. Principalement composé de 4 projections/rencontres en lien avec les chorégraphes Benjamin Millepied, Lloyd Newson et Thomas Lebrun, ce temps fort propose également une performance chorégraphique et un temps participatif lors de la projection de clôture.

DesArts//DesCinés #5

Une mémoire vidéo de l'ensemble de ce projet sera réalisée et projetée en ouverture du festival.

Sam 13 au sam 27

Saint-Étienne et dans le Pôle métropolitain : mai 2015

Projet porté par Stéla - le pass pour les étoiles / www.desartsdescines.org
www.stela-lepass.com

LA DANSE À L'HONNEUR DANS L'AIN !

Les bibliothèques du département de l'Ain mettent la danse à l'honneur pendant trois mois. Conférences dansées, brigades de lecture, projections, focus Pina Bausch... Le tout dans le sillage d'un Bibliobus de la danse !
lecture.ain.fr

LA BIENNALE À LA MAC DE CRÉTEIL

African Delight, *Joseph_Kids* d'Alessandro Sciarroni et un Cinébal animé par Dominique Hervieu.

Maison des Arts de Créteil

Ven 3 et sam 4 oct

STAGE FRANCO-ALLEMAND

Danse et Acrobatie

La Plateforme de la jeune création franco-allemande propose un atelier de pratique artistique autour de la danse et de l'acrobatie, en vue d'explorer l'interface entre la danse et le cirque. Cet atelier réunira des jeunes comédiens, danseurs et chorégraphes français et allemands pour une semaine intensive, au cœur de la Biennale de la danse. Au programme figureront des spectacles invités par la Biennale et de nombreuses séances d'expérimentations autour du travail corporel.

04 78 62 89 42

info@plateforme-plattform.org
www.plateforme-plattform.org

DANSE À TURIN !

Torinodanza et la Biennale de la danse se sont alliés pour faire vivre la danse ensemble : Défilé, échanges artistiques, week-ends touristiques...

Torinodanza

Du mar 9 sept au dim 12 oct
teatrostabiletorino.it
torinodanzafestival.it

LA TRAVERSÉE DU CHAOS

Itinéraire artistique et participatif hors les murs

Comment faire face à l'adversité au quotidien? Les Subsistances proposent de faire de *l'Iliade* et de *l'Odyssée* une source d'inspiration pour éclairer nos vies contemporaines. Du lun 8 au ven 19 sept 2014, 3 auteurs contemporains et une metteuse en scène sillonnent l'agglomération et la région à la rencontre des publics les plus diversifiés. Au programme: ateliers d'écriture et de théâtre, lectures...

Avec les auteurs Eva Almassy, Frédéric Ciriez, Claude Arnaud et la metteuse en scène Hélène Mathon.

Hors les murs

Lun 8 au ven 19

Les Subsistances

Sam 20

Alexandre Roccoli

Longing...

Dans le cadre du projet *La traversée du chaos : fragments d'Homère*, Alexandre Roccoli présente *Longing...* en avant-première aux Subsistances, un solo témoin de la mémoire des corps, de la résistance, de la tension, de l'isolement dans la traversée des chaos. Son dispositif chorégraphique et sonore immersif explore à la fois le geste ancestral du tissage, motif de la résistance passive dans *l'Odyssée*, et la tension physique dans la claustration.

Proposition basée sur un travail mené pour Nuits Sonores Tanger et sur des ateliers (soutenus par la région Rhône-Alpes et la DRAC) menés à la Maison d'arrêt de Lyon-Corbas - Interprète : Yassine Tanzo - Musique : Benoist Bouvot

Les Subsistances, Boulangerie

Sam 20, 18h

Durée : 1h environ

Réservations : 04 78 39 10 02



LA CNR, PARTENAIRE OFFICIEL DE LA BIENNALE DE LA DANSE DEPUIS 2008



Compagnie Nationale du Rhône
L'ÉNERGIE À L'ÉTAT PUR

NOTRE ÉNERGIE AU SERVICE DES TERRITOIRES

La CNR partage avec la Biennale de la Danse l'ambition d'agir en faveur de l'accessibilité à la culture et de promouvoir, à travers l'art moderne, la richesse de l'identité rhodanienne.

Alliant à son activité industrielle de producteur d'énergie exclusivement renouvelable une forte préoccupation des enjeux du territoire, la CNR est un partenaire privilégié des acteurs locaux pour leurs projets valorisant le patrimoine et la culture.

Agir concrètement pour le développement durable des territoires fait la force du modèle CNR depuis 80 ans.

www.cnr.tm.fr



INFOS

LES LIEUX

p.85

**LA BIENNALE
VOUS EMMÈNE**

p.86

**ABONNEMENTS
ET TARIFS**

p.87

**BULLETIN DE
RÉSERVATION**

p.89

**Liste des
TARIFS**

p.91

CALENDRIER

p.92

CRÉDITS

p.94

**PARTENAIRES
ET ÉQUIPE**

p.96

PRATIQUES

LIÉES

LES LIEUX

Amphithéâtre

Cité Internationale

50 quai C. de Gaulle, Lyon 6^e

cite-internationale-lyon.fr

B C1, C4, C5 - Centre de congrès
P payant - P1, P2, Po
Station Velo'v

Ateliers Frappaz

Rue Docteur Frappaz, Villeurbanne

ateliers-frappaz.com

M A - Flachet ou Cusset
T T3 - Gare de Villeurbanne
B C3, 11 et 38 - Grand Clément
Station Velo'v

Bourse du travail

205 place Guichard

Salle Albert Thomas, Lyon 3^e

bourse-du-travail.com

M B - Guichard
T T1 - Saxe Préfecture
B C9, C13 - Moncey Bonnel
P payant - Bonnel-Servient, Parc
Part-Dieu C. Cial
Station Velo'v

Café Danse

CCI, Palais du Commerce

Place de la Bourse, Lyon 2^e

lyon.cci.fr

M A - Cordeliers
B C3, C5, C9, C23 - Cordeliers
P payant - Saint-Antoine, Célestins,
Cordeliers, République
Station Velo'v

CCN, Rillieux-la-Pape

30 ter avenue du Général Leclerc

ccnr.fr

B C2 - Les Verchères
B C5 - MJC-Centre Chorégraphique
P gratuit

Célestins, Théâtre de Lyon

4 rue Charles Dullin, Lyon 2^e

celestins-lyon.org

M A et D - Bellecour
B C5, C9, C10, C12, 15, 15E, C20,
C20E, 27, 35, 40, 88, S1 - Bellecour
P payant - Célestins, St-Antoine,
République, Bellecour, St-Jean et
St-Georges
Station Velo'v

Centre AfroMundo

53 O r St Pierre de Vaise, Lyon 9^e

afromundo.fr

M D - Valmy
Station Velo'v

Centre Chorégraphik Pôle Pik

2 rue Paul Pic, Bron

polepik.fr

T T2 - Boutasse-Camille Rousset
B 24, 79, C17 - Bron Libération
B 26, C15 - Lionel Terray
P gratuit

Centre Culturel Aragon, Oyonnax

88B boulevard de Berlin

oyonnax.fr

Centre Culturel Charlie Chaplin, Vaulx-en-Velin

Place de la Nation, Vaulx-en-Velin

centrecharchiechaplin.com

M A - Laurent Bonnevey puis/ou
B C3, C8 - Vaulx-Hôtel de Ville
B 57 - Grand-Vire
P gratuit

Château Rouge, Annemasse

1 route de Bonneville

chateau-rouge.net

Cinéma Le Comœdia

13 avenue Berthelot, Lyon 7^e

cinema-comoedia.com

T T2 - Centre Berthelot
T T1 - Quai Claude Bernard
M A - Perrache
M B - Jean Macé
Station Velo'v

CND - Lyon

40 ter rue Vaubecour, Lyon 2^e

cnd.fr/pratique/horaires-accés/lyon

M A - Ampère Victor Hugo ou
Perrache
T T1 - T2 - Perrache
B 8, 31, 32, 46, 49, 55, 63, 73, 96,
182, 184 - Perrache
P payant - Perrache
Station Velo'v

École Normale Supérieure de Lyon

15 parvis René Descartes, Lyon 7^e

ens-lyon.eu

M B - Debourg
T T1 - Debourg
Station Velo'v

ENSATT

4 rue Sœur Bouvier, Lyon 5^e

ensatt.fr

B C20E, 46, 49 - Saint-Irénée
B C20, C21 - Saint-Alexandre
F F1 - Saint-Just
P gratuit

Espace Albert Camus, Bron

1 rue Maryse Bastié

albertcamus-bron.fr

T T2 - Rebufer puis suivre le
chemin piétonnier
B C15 - Rebufer puis suivre le
chemin piétonnier
P gratuit

Institut Goethe

18 rue François Dauphin, Lyon 2^e

goethe.de/ins/fr/lyo/fr/index.htm

B S1 - Bellecour Le Viste
B 40 - Bellecour Le Viste
M A - Ampère Victor Hugo
P payant - Bellecour
Station Velo'v

La Comédie de Valence

Place Charles-Huguenel

comediedevalence.com

La Mouche, Théâtre de Saint-Genis-Laval

8 rue des Écoles

la-mouche.fr

B 10 - Saint-Genis/Mairie
P gratuit

La Rampe, Échirolles

15 avenue du 8 mai 1945

larampe-echirolles.fr

P gratuit

Le Croiseur

4 rue Croix-Barret, Lyon 7^e

scene-7.fr

M B - Place Jean Jaurès
Station Velo'v

Le Dôme Théâtre, Albertville

Place de l'Europe

dometheatre.com

P gratuit

Le Lavoir Public

4 impasse Flesselles, Lyon 1^{er}

lavailoirpublic.fr

M A - Hôtel de ville Louis Pradel
B S6 - Jardin des plantes
B C13 et C18 - Rouville

Le Polaris, Corbas

5 rue de Corbetta

lepolaris.org

M D - Gare de Vénissieux puis
B 54 - Polaris
P gratuit

Radiant - Bellevue, Lyon / Caluire

1 rue Jean Moulin

radiant-bellevue.fr

B C1, C2 - Caluire Place Foch
B 33, 38 - Caluire Hôtel de Ville
M C - Cuire puis **B** 33 ou 38
P gratuit

Le Sémaphore, Irigny

Rue de Boutan

irigny.fr

B 15 - Champvillard puis suivre
chemin piétonnier
P gratuit

Le Toboggan, Décines

14 avenue Jean Macé

letoboggan.com

T T3 - Décines Centre
M A - Vaulx-en-Velin La Soie puis T3
P gratuit

Les Subsistances

8 quai Saint-Vincent, Lyon 1^{er}

les-subs.com

B C14, 19, 31, 40 - Homme de la
Roche ou Subsistances
B C13, C18 - Duroc
Station Velo'v

Maison de la Danse

8 avenue Jean Mermoz, Lyon 8^e

maisondeladanse.com

T T2 - Bachut-Mairie du 8^e
M D - Grange Blanche puis T2
B C15, C23, 26 - Bachut-Mairie du 8^e
P gratuit
Stations Velo'v

MC2: Grenoble

4 rue Paul Claudel

mc2grenoble.fr

Musée Africain de Lyon

150 cours Gambetta, Lyon 7^e

musee-africain-lyon.org

M D - Garibaldi
Station Velo'v

Musée des Beaux-Arts de Lyon

20 place des Terreaux, Lyon 1^{er}

mba-lyon.fr

M A et C - Hôtel de Ville L. Pradel
B C3, C5, C13, C14, C18, 9, 19, S1, S6,
S12, 171 - Hôtel de Ville Louis Pradel
P payant - Parc Opéra, Parc Hôtel
de Ville, Terreaux
Station Velo'v

Opéra de Lyon

Place de la Comédie, Lyon 1^{er}

opera-lyon.com

M A, C - Hôtel de Ville-Louis Pradel
B C3, C5, C13, C14, C18, 9, 19, S1, S6,
S12, 171 - Hôtel de Ville-Louis Pradel
P payant - Parc Opéra, Parc Hôtel
de Ville, Terreaux

Opéra Théâtre de Saint-Etienne

Jardin des plantes

operatheatredesaintetienne.fr

P gratuit

Salle de spectacle Léon Currel, Sallanches

Avenue Albert Gruffat

sallanches.fr

Salle Joseph Triomphe, Tarare

Place de la Gare

ot-paystarare.com

Théâtre Antique de Vienne

7 rue du cirque

jazzaviennne.com

Théâtre de la Croix-Rousse

Place Joannès-Ambre, Lyon 4^e

croix-rousse.com

M C - Croix-Rousse/Hénon
B C13 - Place J. Ambre
B C1 - Cuire
B 38, S4 - Hôpital Croix-Rousse
P payant - Croix-Rousse, Gros Caillou
Station Velo'v

Théâtre de l'ATRIUM, Tassin la Demi-Lune

38 avenue du 8 mai 1945

tassinlademilune.fr

M D - Gorge de Loup puis **B** C21
ou 73 - Carrefour Libération
B 5, 72 - Tassin Génétières
B 98 - Trois Renards
P gratuit

Théâtre de la Renaissance, Oullins

7 rue Orsel

theatrelarenaissance.com

M B - Gare d'Oullins
B C10 - Orsel
B C7, C88, 15, 17 - Gare d'Oullins
P payant - Arles-Dufour, MEMO
P gratuit

Théâtre de Vénissieux

8 boulevard Laurent Guérin

theatre-venissieux.fr

M D - Gare de Vénissieux
T T4 - Gare de Vénissieux
B 93, 12 - Langevin
B 93 - Maison du Peuple
P gratuit

Théâtre de Vienne

4 rue Chanteloupe

theatredevienne.com

Théâtre du Vellein, Villefontaine

Avenue du Driève

capi-agglo.fr

Théâtre Les Ateliers

5 rue du Petit-David, Lyon 2^e

theatresateliers-lyon.com

M A - Cordeliers ou Bellecour
M D - Saint-Jean ou Bellecour
B C3, C5, C9, C23 - Cordeliers
P payant - St-Antoine, Célestins,
Cordeliers, République, St-Jean ou
Bellecour
Station Velo'v

Théâtre Nouvelle Génération

23 rue de Bourgogne, Lyon 9^e

tng-lyon.fr

M D - Valmy
B 2, 31, 90, C6, C14 - Tissot
P gratuit
Station Velo'v

Théâtre Théo-Argence, Saint-Priest

Place Ferdinand Buisson

theatretheoargence-saint-priest.fr

M D - Grande Blanche puis **T**
T2 - Esplanade des arts
B C25, 62 - Esplanade des arts
P gratuit

TNP, Villeurbanne

Grd Théâtre : Place Lazare-Goujon

Pth Théâtre : 162 rue Louis Becker

tnp-villeurbanne.com

M A - Gratte-Ciel
B C26, 27, 69 - Mairie de
Villeurbanne
P payant - Place Lazare-Goujon
Station Velo'v

Théâtre de Villefranche

Place des arts

theatredevillefranche.asso.fr

LA BIENNALE VOUS EMMÈNE

PAS DE VOITURE ! OÙ EST LE THÉÂTRE ?

Trois solutions :

un service de navettes gratuites mis en place par la Biennale

Rendez-vous place Antonin Poncet devant la Grande Poste aux horaires indiqués ci-dessous et retour après le spectacle.

biennaledeladanse.com, rubrique « infos pratiques »

Tous les trajets en transports en commun sont indiqués avec leur durée.

le covoiturage

Inscrivez-vous sur covoiturage-pour-sortir.fr et trouvez des conducteurs pour vous emmener.



NAVETTES GRATUITES SUR PRÉSENTATION DU BILLET DE SPECTACLE

PLACE ANTONIN PONCET, LYON 2^E

Le Polaris, Corbas

CLAUDIO STELLATO

Mar 16 - Spectacle à 20h30
Départ à 19h45

Espace Albert Camus, Bron

RODRIGUE OUSMANE

Ven 26 - Spectacle à 20h30
Départ à 19h40
Sam 27 - Spectacle à 18h
Départ à 17h15

Le Sémaphore, Irigny

ABDOU N'GOM & TCHADO'S STARS

Mar 30 - Spectacle à 20h30
Départ à 19h40

Théâtre de Vénissieux

PIERRE RIGAL, HASSAN RAZAK
ET PIERRE CARTONNET

Mar 30 - Spectacle à 20h30
Départ à 19h45

La Mouche, Théâtre de Saint-Genis-Laval

SOWETO'S FINEST

Lun 29 - Spectacle à 20h30
Départ à 19h45

Théâtre de L'ATRIUM, Tassin la Demi-Lune

CLAUDIO STELLATO

Sam 27 - Spectacle à 17h30
Départ à 16h45

covoiturage
GRANDLYON

Pour la Biennale, pensez au covoiturage !

Vous partagez une passion, partagez aussi une voiture !
Un moyen convivial de se rendre aux spectacles.

Inscrivez-vous sur le site www.covoiturage-pour-sortir.fr
pour trouver des conducteurs ou passagers.
Bougez malin, covoiturez !

ABONNEMENTS & TARIFS

L'ABONNEMENT, UNE SÉRIE D'AVANTAGES

S'abonner c'est:

- jusqu'à 35 % de réduction
- un placement privilégié
- des offres exceptionnelles pendant la Biennale

C'est aussi bénéficier d'un tarif réduit pour tous les autres spectacles de la Biennale de la danse ainsi que ceux de la saison 2014/2015 de la Maison de la Danse sur présentation de votre carte d'abonnement.

ABONNEMENT 3 SPECTACLES



ABONNEMENT 3 SPECTACLES MOINS DE 26 ANS



✦ Abonnés, recevez des offres privilèges par e-mail

Pendant la Biennale, recevez chaque semaine une série d'offres particulières, participez à des moments d'échanges complices avec les artistes, bénéficiez de tarifs exceptionnels et faites profiter vos proches d'avantages spéciaux.

LES TARIFS

TARIF RÉDUIT

Plus de 65 ans / Demandeurs d'emploi / Abonnés Maison de la Danse / Détenteurs Lyon city card (à acheter auprès de l'Office de Tourisme).



DEMI-TARIF

Moins de 26 ans / Lycéens de la région Rhône-Alpes / Bénéficiaires du RSA.

TARIFS SPÉCIAUX

Comités d'entreprise et associations.
Tarifs réduits à partir de l'achat de 10 billets sur l'ensemble des spectacles.

Contact: service des publics
public@labiennaledelyon.com
04 27 46 65 66

SCOLAIRES

Tarifs spéciaux pour les établissements scolaires, centres de formation, centres de loisirs, centres sociaux, instituts spécialisés.

Contact: service des publics
public@labiennaledelyon.com
04 27 46 65 66

PROFESSIONNELS DU SPECTACLE VIVANT

Pour bénéficier du tarif professionnel, inscrivez-vous sur biennaledeladanse.com et réservez vos places en ligne. Pour faciliter votre séjour à Lyon et vous informer sur les échanges et les rencontres, une équipe se tient à votre disposition au bureau des professionnels.

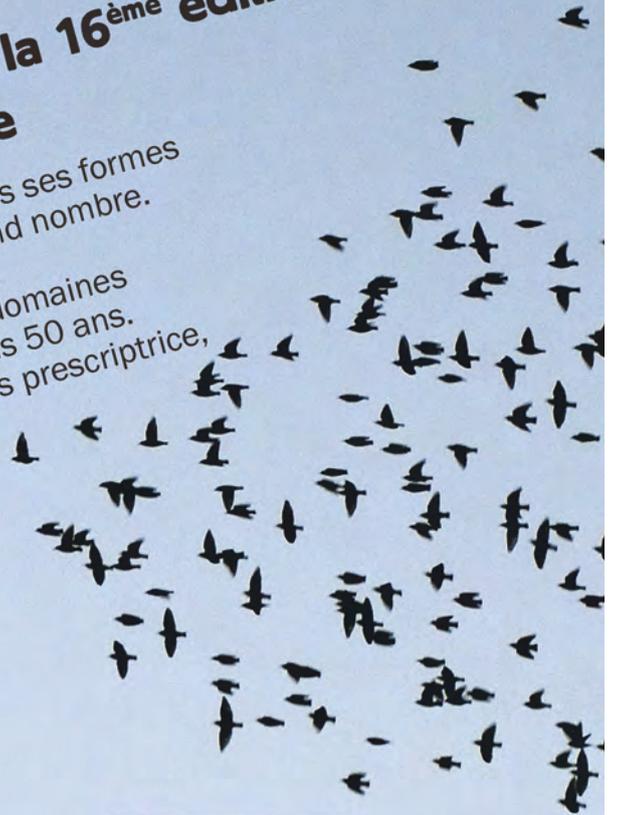
Contact: bureau des professionnels
pros@labiennaledelyon.com
04 27 46 65 67

THÉÂTRE, MUSIQUE, CINÉMA, LIVRES, EXPOSITIONS

ON AIME TOUT, MAIS PAS N'IMPORTE QUOI

France Inter, partenaire de la 16^{ème} édition
de la Biennale de la danse

France Inter aime la culture sous toutes ses formes
pour la rendre accessible au plus grand nombre.
Musique, théâtre, cinéma, littérature,
événements artistiques : autant de domaines
que France Inter accompagne depuis 50 ans.
France Inter se veut plus que jamais prescriptrice,
éclectique et toujours exigeante.



LA VOIX
EST
LIBRE

franceinter.fr

BULLETIN DE RÉSERVATION

MERCI DE REMPLIR UN BULLETIN PAR PERSONNE.

LE BULLETIN DE RÉSERVATION EST TÉLÉCHARGEABLE
SUR LE SITE BIENNALEDELADANSE.COM

NOM

PRÉNOM

ADRESSE

CODE POSTAL

VILLE

PAYS

TÉL *

MAIL *

*Votre numéro de téléphone et votre adresse e-mail nous sont nécessaires pour vous contacter en cas de changement ou d'annulation de spectacle et satisfaire votre demande dans les meilleurs délais.

Cochez cette case si vous souhaitez recevoir

la newsletter de la Biennale de la danse

la newsletter de la Biennale d'art contemporain

Conformément à la loi informatique et libertés du 6 janvier 1978, vous pouvez accéder à vos données personnelles, vous opposer à leur utilisation et/ou demander des rectifications auprès de public@labiennaledelyon.com.

ABONNEMENT, MODE D'EMPLOI

Composez votre abonnement en sélectionnant obligatoirement un spectacle dans chacune des catégories (voir bulletin au verso).

Attention, certains spectacles en catégorie 1 sont majorés de 5€ (2.5€ pour les moins de 26 ans) dans l'abonnement.

L'abonnement est nominatif, veuillez remplir un bulletin par personne.

À deux ou en tribu, pour être placés côte à côte, transmettez-nous les bulletins agrafés ensemble.

Complétez votre abonnement et bénéficiez du tarif réduit pour tous les spectacles que vous n'avez pas choisis dans votre abonnement, dans la limite d'une place par spectacle et par personne.

FACILITÉS DE PAIEMENT

Règlement en plusieurs fois.

Modalités et renseignements auprès de la billetterie.

HORS-ABONNEMENT

Si vous souhaitez acheter des places sans bénéficier de l'abonnement remplissez les champs « hors-abonnement » du bulletin se trouvant au verso et appliquez le tarif en vous référant à la grille tarifaire p. 91.

PAR CORRESPONDANCE

Bulletin à retourner avant le vendredi 5 septembre accompagné du règlement par chèque à l'ordre de la Biennale de la danse.

Attention : joignez vos justificatifs de réduction pour avoir accès au tarif réduit ou au demi-tarif !

Biennale de la danse

Service billetterie

BP 1137

69203 Lyon cedex 01

Tel 04 27 46 65 65

➔ Réservez vos billets et abonnez-vous en ligne
biennaledeladanse.com



BULLETIN DE RÉSERVATION

ABONNEMENT

HORS ABONNEMENT

		date choisie	date de repli	date choisie	date de repli	nb de places	série	prix unitaire	prix total
CATÉGORIE A	Benjamin Millepied ★ - L.A. Dance Project — p.55								
	Ballet de l'Opéra de Lyon ★ — p.19								
	William Forsythe ★ — p.52								
	James Thierrée — p.20								
	CCN - Ballet de Lorraine — p.25								
	Dada Masilo — p.40	Maison de la Danse							
		Théâtre du Vellein, Villefontaine							
	Lloyd Newson - DV8 Physical Theatre — p.17								
Mourad Merzouki — p.37									
Jan Fabre — p.38									
CATÉGORIE B	Compagnie XY — p.22								
	Maguy Marin — p.45								
	Kader Attou — p.21								
	Rocío Molina - <i>Bosque Ardora</i> Théâtre de Villefranche — p.42								
		Radiant - Bellevue, Lyon / Caluire — p.42							
	Rocío Molina et Rosario « La Tremendita » - <i>Afectos</i> — p.43								
	Yoann Bourgeois — p.36								
	Arushi Mugdal & Roland Auzet — p.41								
	Ambra Senatore — p.49								
	Loïc Touzé & Latifa Laâbissi — p.29								
	Maud Le Pladec — p.34								
	Nacera Belaza — p.30								
Anne Juren / Annie Dorsen — p.44									
P. Rigal, H. Razak & P. Cartonnet — p.57									
CATÉGORIE C	Robyn Orlin & James Carlès	C. C. Charlie Chaplin, Vaulx-en-Verin — p.46							
		Théâtre Théo Argence, Saint-Priest — p.46							
	Patricia Aperi — p.56								
	Yuval Pick — p.31								
	African Delight — p.50								
	Alessandro Sciaroni - <i>UNTITLED_I will be there when you die</i> — p.47								
	Claudio Stellato - <i>L'Autre</i>	Théâtre de L'ATRIUM, Tassin la Demi-Lune — p.24							
		Le Polaris, Corbas — p.24							
	Daniel Jeanneteau — p.59								
	Noé Soulier — p.32								
	Rodrigue Ousmane — p.48								
	Aloun Marchal, Roger Sala Reyner & Simon Tanguy — p.28								
	Soweto's Finest - La Mouche, Théâtre de Saint-Genis-Laval — p.51								
Abdou N'gom / Tchado's Stars - Sémaphore, Irigny — p.51									
Tânia Carvalho — p.59									
François Chaignaud — p.35									
HORS-ABO. Tarif Malice	Maria Clara Villa-Lobos	Théâtre de Vénissieux — p.60							
		Espace Albert Camus, Bron — p.60							
	Thomas Lebrun — p.61								
	Alessandro Sciaroni - <i>Joseph_Kids</i> — p.62								
GRATUIT	France Distraction, <i>Les Thermes</i> — p.33								

* Supplément de 5€ dans l'abonnement

ABONNEMENT
3 SPECTACLES

55€
à partir de

ABONNEMENT
3 SPECTACLES

MOINS DE 26 ANS

27.50€
à partir de

Abonnement 3 spectacles	1 x 55€ =
* Supplément spectacle catégorie 1	1 x 5€ =
Abonnement 3 spectacles - 26 ans	1 x 27,5€ =
* Supplément spectacle catégorie 1	1 x 2,5€ =
Week-end Famille Samedi Afro Hip-Hop	1 x 24€ =
Tous sur le plateau	1 x 16€ =
Les images dansent...	1 x 16€ =
Total abonnement	=
Total Hors-abonnement	=
Recommandé (obligatoire au-delà de 200€)	1 x 6€ =
TOTAL GÉNÉRAL	=

LISTE DES TARIFS

		PLEIN TARIF				TARIF RÉDUIT			
		1 ^e série	2 ^e série	3 ^e série	4 ^e série	1 ^e série	2 ^e série	3 ^e série	4 ^e série
Benjamin Millepied - L.A. Dance Project — p.55	Maison de la Danse	42€	38€			39€	35€		
Ballet de l'Opéra de Lyon — p.19	Opéra de Lyon	42€	32€	16€		39€	29€	13€	
William Forsythe — p.52	TNP, Villeurbanne - Grand Théâtre	42€				39€			
James Thierrée — p.20	TNP, Villeurbanne - Grand Théâtre	35€				32€			
CCN - Ballet de Lorraine — p.25	Maison de la Danse	29€	25€			26€	22€		
Dada Masilo — p.40	Maison de la Danse	29€	25€			26€	22€		
	Théâtre du Vellein, Villefontaine	29€				26€			
Lloyd Newson - DV8 Physical Theatre — p.17	Maison de la Danse	29€	25€			26€	22€		
Mourad Merzouki — p.37	Amphithéâtre Cité Internationale	29€	25€	16€		26€	22€	13€	
Jan Fabre — p.38	Célestins, Théâtre de Lyon	29€	25€	16€	10€	26€	22€	13€	7€
Compagnie XY — p.23	Célestins, Théâtre de Lyon	29€	25€	16€	10€	26€	22€	13€	7€
Maguy Marin — p.45	TNP, Villeurbanne - Petit Théâtre	29€				26€			
Kader Attou — p.21	Le Toboggan, Décines	29€				26€			
Rocío Molina - <i>Bosque Ardora</i> — p.42	Théâtre de Villefranche-sur-Saône	29€				26€			
	Radiant - Bellevue, Lyon / Caluire	29€				26€			
Rocío Molina et Rosario « La Tremendita » - <i>Afectos</i> — p.43	Le Dôme Théâtre, Albertville	29€				26€			
Yoann Bourgeois — p.36	Opéra de Lyon	30€	22€	10€		27€	19€	7€	
Arushi Mugdal & Roland Auzet — p.41	Théâtre de la Renaissance, Oullins	20€				17€			
Ambra Senatore — p.49	Le Toboggan, Décines	20€				17€			
Loïc Touzé & Latifa Laâbissi — p.29	ENSATT - Studio Lerrant	20€				17€			
Maud Le Pladec — p.34	Le Toboggan, Décines	20€				17€			
Nacera Belaza — p.30	TNP, Villeurbanne - Petit Théâtre	20€				17€			
Anne Juren / Annie Dorsen — p.44	Théâtre de la Croix-Rousse	20€				17€			
P. Rigal, H. Razak & P. Cartonnet — p.57	Théâtre de Vénissieux	20€				17€			
Robyn Orlin & James Carlès — p.46	Centre culturel Charlie Chaplin, Vaulx-en-Velin	16€				13€			
	Théâtre Théo Argence, Saint-Priest	16€				13€			
Patricia Aperi — p.56	Théâtre de la Croix-Rousse	20€				17€			
Yuval Pick — p.31	CCN, Rillieux-la-Pape	20€				17€			
African Delight — p.50	Bourse du Travail	tarif unique : 16€							
Alessandro Sciarroni - <i>UNTITLED (...)</i> — p.47	Théâtre de la Croix-Rousse	20€				17€			
Claudio Stellato - <i>L'Autre</i> — p.24	Théâtre de L'ATRIUM - Tassin la Demi-Lune	16€				13€			
	Le Polaris, Corbas	16€				13€			
Daniel Jeanneteau — p.59	Les Subsistances	tarif unique : 16€							
Noé Soulier — p.32	Amphi de l'Opéra	16€				13€			
Rodrigue Ousmane — p.48	Espace Albert Camus, Bron	16€				13€			
Aloun Marchal, Roger Sala Reyner & Simon Tanguy — p.28	ENSATT - Théâtre Terzieff	16€				13€			
Soweto's Finest — p.51	La Mouche, Théâtre de Saint-Genis-Laval	16€				13€			
Abdou N'gom / Tchado's Stars — p.51	Le Sémaphore, Irigny	16€				13€			
Tânia Carvalho — p.59	Les Subsistances	tarif unique : 16€							
François Chaignaud — p.35	Le Toboggan, Décines	tarif unique : 10€							
Maria Clara Villa-Lobos — p.60	Théâtre de Vénissieux	10€				6€			
	Espace Albert Camus, Bron	10€				6€			
Thomas Lebrun — p.61	Théâtre de la Renaissance, Oullins	10€				6€			
Alessandro Sciarroni - <i>Joseph Kids</i> — p.62	TNG, Théâtre Nouvelle Génération	10€				6€			
France Distraction, <i>Les Thermes</i> — p.33	Café Danse, CCI - Palais du commerce	gratuit				gratuit			

CALENDRIER

LUN 8 MAR 9 MER 10 JEU 11 VEN 12 SAM 13 DIM 14 LUN 15 MAR 16

Abdou N'gom / Tchado's Stars – Le Sémaphore, Irigny – p.51										
African Delight – Bourse du travail – p.50										
Alessandro Sciarroni - <i>Joseph_Kids</i> – TNG - Théâtre Nouvelle Génération – p.62										
Alessandro Sciarroni - <i>UNTITLED_...</i> – Théâtre de la Croix-Rousse – p.47										
A. Marchal, R. Sala Reyner & S. Tanguy – ENSATT, Théâtre Terzieff – p.28										
Ambra Senatore – Le Toboggan, Décines – p.49										
Anne Juren / Annie Dorsen – Théâtre de la Croix-Rousse – p.44										
Arushi Mugdal & Roland Auzet – Théâtre de la Renaissance, Oullins – p.41										
Ballet de l'Opéra de Lyon – Opéra de Lyon – p.19			20h30	20h30	20h30	20h30				
Benjamin Millepied - L.A. Dance Project – Maison de la Danse – p.55										
CCN - Ballet de Lorraine – Maison de la Danse – p.25										20h30
Claudio Stellato – <i>laCosa</i> – Les Ateliers Frappaz, Villeurbanne – p.24										
Claudio Stellato – <i>L'Autre</i> – Le Polaris, Corbas – p.24										20h30
Claudio Stellato – <i>L'Autre</i> – Théâtre de L'ATRIUM, Tassin la Demi-Lune – p.24										
Compagnie XY – Célestins, Théâtre de Lyon – p.22						19h	15h	19h		20h30
Dada Masilo – Maison de la Danse – p.40										
Dada Masilo – Théâtre du Vellein, Villefontaine – p.40										
Daniel Jeanneteau – Les Subsistances – p.59	20h	20h	20h	20h						
Le Défilé – p.10								14h		
France Distraction , <i>Les Thermes</i> – Café Danse - CCI, Palais du Commerce – p.33			13h>17h				13h>17h			
François Chaignaud – Le Toboggan, Décines – p.35										
James Thierrée – TNP, Villeurbanne - Grand Théâtre – p.20			20h30	20h30	20h30	20h30			20h30	20h30
Jan Fabre – Célestins, Théâtre de Lyon – p.38										
Kader Attou – Le Toboggan, Décines – p.21					20h30	18h			20h30	20h30
Lloyd Newson – DV8 Physical Theatre – Maison de la Danse – p.17			19h30	20h30	20h30					
Loïc Touzé & Latifa Laâbissi – ENSATT, Studio Lerrant – p.29										
Maguy Marin – TNP, Villeurbanne - Petit Théâtre – p.45										
Maria Clara Villa-Lobos – Théâtre de Vénissieux – p.60										
Maria Clara Villa-Lobos – Espace Albert Camus, Bron – p.60										
Maud Le Pladec – Le Toboggan, Décines – p.34										
Mourad Merzouki – Amphithéâtre Cité Internationale – p.37										
Nacera Belaza – TNP, Villeurbanne - Petit Théâtre – p.30										
Noé Soulier – Amphi de l'Opéra – p.32										
Patricia Aperi – Théâtre de la Croix-Rousse – p.56										
P. Rigal, H. Razak & P. Cartonnet – Théâtre de Vénissieux – p.57										
Robyn Orlin & James Carlès – Centre culturel Charlie Chaplin, Vaulx-en-Velin – p.46										
Robyn Orlin & James Carlès – Théâtre Théo Argence, Saint-Priest – p.46										
Rocío Molina – <i>Bosque Ardora</i> – Radiant - Bellevue, Lyon / Caluire – p.42										
Rocío Molina – <i>Bosque Ardora</i> – Théâtre de Villefranche-sur-Saône – p.42										
Rocío Molina & Rosario "La Tremendita" – <i>Afectos</i> – Le Dôme Théâtre, Albertville – p.43										
Rodrigue Ousmane – Espace Albert Camus, Bron – p.48										
Soweto's Finest – La Mouche, Théâtre de Saint-Genis-Laval – p.51										
Tânia Carvalho – Les Subsistances – p.59										
Thomas Lebrun – Théâtre de la Renaissance, Oullins – p.61										
William Forsythe – TNP, Villeurbanne - Grand Théâtre – p.52										
Yoann Bourgeois – Opéra de Lyon – p.36										
Yuval Pick – CCN de Rillieux-la-Pape – p.31										

MER 17 JEU 18 VEN 19 SAM 20 DIM 21 LUN 22 MAR 23 MER 24 JEU 25 VEN 26 SAM 27 DIM 28 LUN 29 MAR 30 MER 1 JEU 2 VEN 3 SAM 4

														20h30				
											19h	15h-19h						
												16h	10h 14h30					
										19h	20h30							
19h	19h																	
											20h30	16h						
					20h30	20h30												
				15h	20h30	20h30												
														19h30	20h30	19h30	20h30	20h30
19h30																		
														19h	19h			
										14h30	17h30							
21h	21h																	
			20h30	15h 19h30	19h30	20h30	19h30	20h30										
											20h30	18h						
13h>17h			14h30 16h 17h30				13h>17h				13h>17h							
		18h30 20h30 22h45	18h30 20h30 22h45															
20h30	20h30	20h30	20h30		20h30													
				15h														
20h30																		
21h	21h																	
								20h30	20h30	21h	20h30							
									14h30		15h							
														10h 14h30	15h			
		21h30	21h30															
			19h	15h-19h														
19h	19h	19h																
		18h30	19h															
														20h30	20h30			
														20h30				
								20h30										
										20h30								
				18h	20h30													
		20h30																
								20h30										
									14h30 20h30	18h								
													20h30					
		20h30	19h	19h	20h30													
														14h30	15h			
												18h	20h30					
			21h	16h														
	20h30	20h30	15h															

CRÉDITS

AFRICAN DELIGHT

Coproduction : Biennale de la danse de Lyon 2014 – Interarts Lausanne – **Avec le soutien de :** la Maison des arts et de la culture de Créteil et de l'Institut français du Tchad
Une première version de la première partie *Ishbuja* a été créée dans le cadre du festival Suresnes Cité Danse 2014.
Avec la participation du Centre culturel Aragon d'Oyonnax, du Sémaphore - Théâtre d'Irigny, et de La Mouche-Théâtre de Saint-Genis-Laval

ALESSANDRO SCIARRONI

UNTITLED_I WILL BE THERE WHEN YOU DIE

Production : MARCHETEATRO_Teatro Stabile Pubblico, Corpoceleste_C.C.oo# – **Coproduction :** Comune di Bassano del Grappa, Centro per la Scena Contemporanea, Maison de la Danse / Biennale de la danse de Lyon 2014 dans le cadre de modul-dance : programme Culture de l'Union européenne, AMAT, Mercat de les Flors, Graner (Barcelona), Dance Ireland (Dublin) – **Avec le soutien de :** Centrale Fies, Santarcangelo dei Teatri •12 •13 •14 Festival Internazionale del Teatro in Piazza

JOSEPH_KIDS

Production : Corpoceleste_C.C.oo#
Coproduction : Armunia/ Festival Inequilibrio – **Avec le soutien de :** MARCHETEATRO_Teatro Stabile Pubblico – **Collaboration :** Teatro Pubblico Pugliese / La Scena dei Ragazzi

ALOUN MARCHAL, ROGER SALA REYNER & SIMON TANGUY COMPAGNIE PROPAGANDE C

Producteurs : Compagnie Propagande C (Saint-Brieuc), Het Veem Theater (Amsterdam) - **Coproduction :** Musée de la danse / CCNRB, Zeitraumexit-Mannheim – **Avec le soutien de :** l'Institut français d'Amsterdam, Institut Néerlandais de Paris, Dansbyran Gothenburg, Konstnärnsnämnden / Swedish Arts Grants Committee

AMBRA SENATORE

Production : Compagnie EDA – **Coproduction :** Biennale de la danse de Lyon 2014, Théâtre de la Ville – Paris, Scène Nationale de Besançon, MC2: Grenoble, Festival Torinodanza, ALDES, L'Arc Scène Nationale du Creusot, Centre Culturel André Malraux Scène Nationale de Vendoeuvre-Lès-Nancy, Théâtre Louis Aragon – Tremblay-en-France, Château Rouge - Annemasse, Le Phare CCN du Havre, Ballet de l'Opéra National du Rhin - CCN de Mulhouse, La Comédie de Valence – CDN Drôme-Ardèche, DSN Dieppe Scène Nationale – **Avec le soutien :** du Ministère de la culture et de la communication - DRAC Franche-Comté - Aide au projet 2014, de la Région Franche-Comté, du Conseil Général du Doubs, de La Saline Royale d'Arc et Senans
Spectacle présenté avec la participation exceptionnelle de la région Rhône-Alpes.

ANNE JUREN / ANNIE DORSEN

Production : Wiener Tanz- und Kunstbewegung – **Coproduction :** ImpulsTanz - Vienna International Dance Festival – **Soutien :** Le département Culture de la ville de Vienne et le ministère fédéral autrichien de l'Éducation, Arts et Culture

ARUSHI MUGDAL & ROLAND AUZET CIE ACT OPUS

Producteurs : Cie Act Opus - Roland Auzet, Interarts Lausanne – **Coproducteurs :** Steps - Festival de danse du Pour Cent culturel Migros, Théâtre de la Renaissance - Scène conventionnée pour le théâtre et la musique (Oullins / Grand Lyon), Musée du Quai Branly – **Avec le soutien de :** Biennale de la danse de Lyon 2014, Théâtre de Vienne, Hexagone de Meylan, Théâtre de Privas, Rive-Gauche - Scène conventionnée pour la danse de Saint Etienne du Rouvray

B. ANNALORO, A. DEFOORT, J. FOURNET, H. GOERGER, S. VIAL FRANCE DISTRACTION

Production : L'Amicale de production - **Coproduction :** Le Centquatre, Paris (France); Le Vivat, scène conventionnée danse théâtre, Armentières (France); Beursschouwburg (Bruxelles), Buda Kunstencentrum, Courtrai (Belgique); Réseau APAP; Le Musée de la Danse / Centre Chorégraphique National de Rennes et de Bretagne, Rennes (France); TNB - Théâtre National de Bretagne, Rennes (France); L'Entorse (Lille) – **Partenaire :** La Malterie (Lille) – **Remerciements :** La Malterie, Andrés Costa, Amélie Boissel, Maryline Grimmer
Antoine Defoort, Halory Goerger, Julien Fournet et l'Amicale de production sont artistes associés au Centquatre (Paris), au Beursschouwburg (Bruxelles) et au Phénix (Valenciennes).
Antoine Defoort et Halory Goerger sont membres du réseau APAP.
Antoine Defoort est associé au Vivat d'Armentières, scène conventionnée danse et théâtre
L'Amicale de production bénéficie du soutien du Conseil régional Nord Pas de Calais, de la Ville de Lille et d'une convention avec le ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Nord Pas de Calais) ainsi que du programme européen apap/ Performing Europe (DGEAC- Programme Culture)

BALLET DE L'OPÉRA DE LYON

Coproduction : Opéra de Lyon et Biennale de la danse de Lyon

BALLET DE LORRAINE

Production : Centre Chorégraphique National - Ballet de Lorraine en Coproduction avec l'Opéra national de Lorraine

BENJAMIN MILLEPIED L.A. DANCE PROJECT

Partenaires du L.A. Dance Project Théâtre du Châtelet - Paris, Glorya Kaufman Presents at The Music Center - Los Angeles, Sadler's Wells - Londres, Maison de la Danse / Biennale de la danse de Lyon 2014. **Coproduction :** L.A. Dance Project, Biennale de la danse de Lyon 2014, Opéra Théâtre de Saint-Étienne.

CLARISSE VEAUX & ABDOU N'GOM COMPAGNIE STYLISTIK

Direction artistique et chorégraphie : Clarisse Veaux et Abdou N'gom
Interprétation : Sithy Sithadé Ros et Abdou N'gom – **Regard complice :** Francis De Coninck – **Création musicale :** Pascal Krieg-Rabeski – **Création lumière :** Justine Nahon – **Création costumes :** Nadine Chabanier – **Chapelière :** Laure Vial-Lenfant – **Coproductions :** CDC Les Hivernales, Pôle Culturel de Sorgues – **Soutiens :** DRAC Rhône-Alpes, Ville de Lyon, Institut Français de Vientiane (Laos), Institut Français de Paris – **Prêt de studios :** Maison de la Danse de Lyon, Centre Chorégraphique Pôle Pik, CCN Rillieux-la-Pape / direction Yuval Pick, Le Croiseur Scène 7, Cadanse, Cie Propos – **Remerciements :** Thi-Von Muong-Hane, Olé Khamchanla, Ounla Pha Oudom, Les Lao Bang Fai, Guna Subramaniam – La Compagnie Stylistik est subventionnée par la région Rhône-Alpes, la Ville de Lyon et soutenue par la Caisse des Dépôts et Allianz (partenaire Avignon Off 2013)

CLAUDIO STELLATO

L'AUTRE

Production : Fangule – **Coproduction :** L'L – Lieu de recherche et d'accompagnement pour la jeune création (Bruxelles), Les Brigittines – Centre d'Art contemporain du Mouvement et de la Voix de la Ville de Bruxelles, TAKT – Dommelhof, Noorderzon Performing Art Festival / Grand Theatre Groningen, De Pianofabriek kunstencentrum, l'échangeur – CDC Picardie, manège. mons / CECN, Technocité – **Avec le soutien de :** Ministère de la Culture de la Communauté française Wallonie-Bruxelles - Service de la Danse, Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques (SACD), CDC Les Hivernales, Théâtre des Doms

LACOSA

Direction artistique : Claudio Stellato
Interprète : Claudio Stellato – **Collaboration :** Julien Blight, Mathieu Delange, Martin Firket – **Avec le soutien de :** Claudio Stellato est artiste associé aux Halles de Schaerbeek à Bruxelles – **Soutiens à la Recherche :** Manège de Reims - Scène Nationale, Latitude 50 - Pôle arts du cirque et de la rue (Marchin), Circuscentrum (Gand), Espace Périphérique (Paris), Le Cuvier - CDC Aquitaine (Bordeaux), L'Échangeur - CDC Picardie, La Brèche, Pôle National des Arts du Cirque de Basse-Normandie - Cherbourg-Octeville, L'Atelier des Marches (Bordeaux), Festival Excentrique - Culture-O-Centre (Orléans), Menu Spauvstve (Lituanie), Les Brigittines – Centre d'Art contemporain du Mouvement de la Ville de Bruxelles, Pépinières européennes pour jeunes artistes (Paris), Biennale de la danse de Lyon 2014, Le Mans fait son cirque, Via Grande Studios, Italie. **Accueil :** Ateliers Frappaz, Biennale de la danse

COMPAGNIE XY

Production : Compagnie XY – **Coproductions et accueils en résidence :** Biennale de la danse de Lyon 2014, Cirque Théâtre d'Elbeuf (Pôle national des arts du cirque de Haute Normandie), Scène nationale de Melun-Sénart – **Accueil en résidence :** La Brèche (Pôle national des arts du cirque Basse-Normandie), La Cité du Cirque (Le Mans), Le Prato (Pôle national des arts du cirque-Lille), Maison de la Danse (Lyon), Pôle Cirque Méditerranée (Théâtre Europe La Seyne, CREAC Marseille) – **Coproductions :** CIRCa (Pôle national des arts du cirque Midi Pyrénées), EPPGHV-Parc de La Villette, L'Équinoxe - Scène nationale de Châteauroux, MC2: Grenoble, L'Onde - Théâtre de Vélizy-Villacoublay, Scène nationale d'Orléans, Le Phénix - Scène nationale de Valenciennes, Pôle Cirque Méditerranée (CREAC Marseille, Théâtre Europe La Seyne), EPCC Le Quai - Angers, Théâtre Brétigny- scène conventionnée du Val d'Orge, La Verrerie d'Alès - pôle national cirque Languedoc-Roussillon – **Soutiens :** *Il n'est pas encore minuit...* est soutenu par le ministère de la Culture au titre de l'aide à la production par la DRAC Nord-Pas-de-Calais et au titre de l'aide à la création arts du cirque par la DGCA; par l'Adami au titre de l'aide au projet.
Spectacle présenté avec la participation exceptionnelle de la région Rhône-Alpes.

DADA MASILO

Production : The Dance Factory / Suzette Le Sueur, Interarts Lausanne / Chantal et Jean-Luc Larguier – **Coproduction :** Biennale de la danse de Lyon 2014, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, l'Espace des Arts / Châlons-sur-Saône, Théâtre en Dracénie / Draguignan, La Rampe – Scène conventionnée danse et musique / Echirolles

DANIEL JEANNETEAU

Production : Les Subsistances - Lyon, La Biennale de la danse
En collaboration avec : Studio - Théâtre de Vitry

FRANÇOIS CHAIGNAUD

Compagnie : Vlovajob prù – **Coproduction :** Festival Montpellier Danse 2013, Festival d'Automne à Paris, Centre de Développement Chorégraphique Toulouse / Midi-Pyrénées, Gessnerallee Zürich, deSingel Internationale Kunstcampus (Anvers), Ménagerie de Verre (dans le cadre du Studiolab, laboratoire de recherche). La compagnie est subventionnée par la DRAC Poitou-Charentes et reçoit l'aide de l'Institut Français pour ses projets à l'étranger.

JAMES THIERRÉE CIE DU HANNETON

Production déléguée : Compagnie du Hanneton – Junebug – **Coproductions :** Théâtre Vidy Lausanne, Théâtre de la Ville Paris, Le Printemps des Comédiens Montpelliér, Théâtre Royal de Namur, La Coursive Scène Nationale de La Rochelle, Sadler's Wells Theatre Londres en collaboration avec Crying Out Loud, Festival Tchekhov Moscou, Le Cado Orléans, Maison de la Culture de Nevers, Théâtre André Malraux Rueil Malmaison, Théâtre Jacques Prévert d'Aulnay sous-bois, Le Carré Saint Médard en Jalles, La Comédie de Clermont Ferrand scène nationale, L'Arc Scène Nationale du Creusot – **Avec le soutien :** du Ministère de la Culture et de la Communication – D.G.C.A et de l'Adami.
La compagnie du Hanneton est conventionnée par le Ministère de la Culture D.G.C.A et soutenue par la Fondation BNP Paribas.

JAN FABRE TROUBLEYN

Production recreation 2012 : Troubleyn/ Jan Fabre – **Coproduction :** deSingel (Anvers, Belgique), Romaeuropa Festival (Rome, Italie), Impulzanz - International Dance Festival Wien (première mondiale 2012)

KADER ATTOU CCN LA ROCHELLE / CIE ACCRORAP

Production : CCN de La Rochelle / Poitou-Charente – **Coproduction :** Biennale de la danse de Lyon 2014, La Coursive - Scène Nationale de La Rochelle, Les Gémeaux - Scène Nationale de Sceaux, MA - Scène Nationale de Montbéliard et CHATEAUVALLON Centre National de Création et de Diffusion Culturelles
Le CCN de La Rochelle et du Poitou-Charentes / Cie Accrorap, Direction Kader Attou est soutenu par le ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Poitou-Charentes, le Conseil régional de Poitou-Charentes, la Ville de La Rochelle et par l'Institut français pour certaines de ses tournées à l'étranger.

LLOYD NEWSON DV8 PHYSICAL THEATRE

Production : DV8 Physical Theatre, **Coproduction :** National Theatre of Great Britain, Biennale de la danse de Lyon 2014, Théâtre de la Ville et le Festival d'Automne Paris, Dansens Hus Stockholm and Dansens Hus Oslo – **Avec le soutien de :** Arts Council England

LOÏC TOUZÉ / LATIFA LAËBISSI

Production : association ORO – 391. Production déléguée ORO – **Coproduction :** Théâtre national de Bretagne / Rennes; CNDG Angers – direction Emmanuelle Huynh – **Avec le soutien de :** Adami, Musiques et danses en Bretagne
ORO est soutenu par l'État - Préfet de la région Pays de la Loire - direction régionale des affaires culturelles, la Région Pays de la Loire, la Ville de Nantes, le Département Loire Atlantique et reçoit l'aide de l'Institut Français pour ses projets à l'étranger.

MAGUY MARIN

Coproduction : Théâtre de la ville / Festival d'automne à Paris, Monaco Dance Forum - Les ballets de Monte-Carlo, Opéra de Lille, La Filature, Scène nationale de Mulhouse, Théâtre Garonne de Toulouse, Centre Chorégraphique National Roubaix Nord-Pas de Calais, Charleoi Danses - Le Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Compagnie Maguy Marin
La Compagnie Maguy Marin est subventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication, la Ville de Toulouse, la Région Midi-Pyrénées et reçoit l'aide de l'Institut français pour ses projets à l'étranger.

MARIA CLARA VILLA-LOBOS XL PRODUCTION

Production : XL Production / Villa-Lobos asbl et Compagnie Félicette Chazerand, avec l'aide du Service de la danse du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles – **Coproduction** : le Théâtre de Liège

MAUD LE PLADEC

Production : Leda – **Coproduction** : Théâtre National de Bretagne / Mettre en Scène 2013 - Rennes, Les Subsistances - Lyon, Maison de la Danse / Biennale de la danse de Lyon 2014 dans le cadre de modul-dance / programme Culture de l'Union Européenne, Théâtre Paul Eluard-TPE Scène conventionnée de Bezons dans le cadre de la permanence artistique de la Région Île-de-France, Tanzquartier Wien, CCN de Caen Basse-Normandie (Accueil Studio, Ministère de la Culture et de la Communication), CCN de Franche-Comté à Belfort (Accueil Studio, Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Franche-Comté), CDC Paris Réseau (Atelier de Paris - Carolyn Carlson, L'Étoile du nord, micadanses - ADDP, studio Le Regard du Cygne - AMD XX*) – **Avec le soutien de** : Ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Bretagne, Région Bretagne, Ville de Rennes, Spedidam, Adami. Avec l'aide à la production et à la diffusion d'Arcadi.
Maud Le Pladec a été lauréate du programme « Hors les Murs » de l'Institut français en 2013 pour une recherche autour du collectif de musique contemporaine Bang on a can.

MOURAD MERZOUKI CENTRE CHORÉGRAPHIK PÔLE PIK

Production : Centre Chorégraphik Pôle Pik – **Coproduction** : Biennale de la danse de Lyon 2012 – Le Centre Chorégraphik Pôle Pik est subventionné par la Direction Régionale des Affaires Culturelles de Rhône-Alpes – Ministère de la Culture et de la Communication, la Région Rhône-Alpes, la Ville de Bron et l'ACSE (Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Égalité des chances). Il reçoit le soutien de la Caisse des Dépôts et Consignations.

NACERA BELAZA

Coproduction : Biennale de la danse de Lyon 2014, Arcadi : aide à la production et à la diffusion, L'échangeur - CDC Picardie – **Accueils Studio** : Centre Chorégraphique National d'Orléans - Josef Nadj, Centre Chorégraphique National de Nantes - Claude Brumachon / Benjamin Lamarque, Centre Chorégraphique National de Franche-Comté - Joanne Leighton, Centre Chorégraphique National de Nancy - Ballet de Lorraine - Pétter Jacobsson – **Résidences** : Théâtre de l'Olivier - Istres, Institut français du Maroc, Atelier de Paris - Carolyn Carlson, Moussem, Théâtre Monty (Belgique), Theater Freiburg (Allemagne) avec le soutien du Bureau du Théâtre et de la Danse - Institut Français d'Allemagne – **Avec le soutien de** : la DRAC Île-de-France / Ministère de la Culture et de la Communication, la Région Île-de-France, l'Institut français, l'ONDA, Spedidam

NOÉ SOULIER

Coproduction : Festival d'automne à Paris, La Ménagerie de verre (Paris), Kaaitheater (Bruxelles), Bruges Concertgebouw – **Production** : WP Zimmer – **Avec le soutien de** : Centre National de la Danse (Paris) et des moulins de Paillard – **Remerciements** à la Forsythe Company

PATRICIA APERGI AERITES DANCE COMPANY

Coproduction et accueils en résidence : Maison de la Danse / Biennale de la danse de Lyon 2014, Mercat de les Flors / Graner - Barcelone, Tanzhaus NRW - Düsseldorf, Dance Ireland - Dublin, Duncan Dance Research Center - Athènes, Hellerau Europäisches Zentrum der Künste - Dresde (dans le cadre de modul-dance / programme Culture de l'Union Européenne) et CCN Rillieux-la-Pape / direction Yuval Pick

PIERRE RIGAL / HASSAN RAZAK / PIERRE CARTONNET CIE ONSTAP / CIE DERNIÈRE MINUTE

Production : compagnie Onstap, compagnie dernière minute – **Coproduction** : SACD, Festival d'Avignon, ARCADÎ Île-de-France, Parc de la Villette (WIP) – **Avec le soutien** : de la DRAC Provence-Alpes Côte d'Azur, de la Région Provence-Alpes Côte d'Azur, de la Région Midi Pyrénées, la Scène nationale de Cavaillon, le Centre Chorégraphique National de Roubaix Nord-Pas de Calais / Carolyn Carlson et le CENTQUATRE - Paris. – **Résidence de création** : Ferme du Buisson - scène nationale de Marne-la-Vallée, La Brèche / Pôle National des Arts du Cirque / Cherbourg-Octeville et Tandem, scène nationale Arras-Douai
La compagnie ONSTAP reçoit le soutien de la DRAC Provence-Alpes Côte d'Azur, du Conseil Régional Provence-Alpes-Côte d'Azur, du Conseil Général du Vaucluse et de la ville d'Avignon.
La compagnie dernière minute est subventionnée au titre de l'aide au conventionnement par le Ministère de la Culture et de la Communication / Préfecture de la région Midi-Pyrénées, la Région Midi-Pyrénées et la Ville de Toulouse - La compagnie dernière minute reçoit le soutien de la Fondation BNP Paribas pour l'ensemble de ses projets.

ROBYN ORLIN & JAMES CARLÈS

Coproduction : APCA – Cie James Carlès ; CDC Toulouse/Midi-Pyrénées; Centre national de la danse ; CNDC Angers ; l'Astrada Marciac dans le cadre du dispositif Résidence-association en Midi-Pyrénées – **Production déléguée** : CDC Toulouse / Midi-Pyrénées
APCA - Cie James Carlès est soutenue par la DRAC Midi-Pyrénées, la Ville de Toulouse, le Conseil régional Midi-Pyrénées et le Conseil général de la Haute-Garonne.

ROCÍO MOLINA

BOSQUE ARDORA

Coproduction : Biennale de la danse de Lyon 2014, Festival de Marseille_danse et arts multiples, Théâtre National de Chaillot, Théâtre de l'Olivier / Scènes et Cinés Ouest Provence, Festival International Madrid en Danza, Biennial de Flamenco de Sevilla, Théâtre de Nîmes – scène conventionnée pour la danse contemporaine, Ballet National de Marseille, Théâtre de Villefranche Spectacle présenté avec la participation exceptionnelle de la région Rhône-Alpes.

AFECTOS

Idee Originale : Rocío Molina et Rosario " La Tremendita " – **Musique Originale** : Rosario " La Tremendita " et Pablo Martin – **Chorégraphie et direction artistique** : Rocío Molina – **Direction musicale** : Rosario " La Tremendita " – **Dramaturge, scénographe et conception lumière** : Carlos Marquerie – **Costumes** : Mai Canto – **Conception sonore** : Javier Alvarez et Pablo Martin – **Accessoires** : Iñaki Eslo Torralba – **Photographie** : Tamara Pinco – **Production exécutive** : Gloria Medina et Clara Castro – **Diffusion** : AGENCE MISTER DANTE : Didier Michel et Jean-Marie Chabot
Spectacle présenté avec la participation exceptionnelle de la région Rhône-Alpes.

RODRIGUE OUSMANE NAG DORO

Coproduction : Cie Meltingspot / Centre Chorégraphique National de la Rochelle / Poitou Charente - Kader Attou / Cie Accorrap – **Avec le soutien de** : La Compagnie hada mood love et l'Institut Français du Tchad
1^{er} prix de chorégraphie au 16th International Solo-Dance-Theatre Festival de Stuttgart le 18 mars 2012

SAMBASAX

Piloté par le CRR de Lyon
En partenariat avec l'Association Super Sax, de nombreuses écoles de musique et associations de la région
Coordination : Guy Bertrand (CRR de Lyon), André Luiz de Souza, Marie-Claude Bois (l'Arbre à Musique) – **Composition, arrangements** : Célio Mattos de Oliveira, André Luiz de Souza, Guy Bertrand avec la collaboration de Ernesto Burgos Osorio – **Direction Saxophones** : Eduardo Fernandez, Lyon Super Sax, Magic Sax Quartet Juan Chacon Gonzalez de Santiago de Cuba – **Direction Percussions** : Edmundo Carneiro, Zaza Desiderio, Luciano Souza, Jean-Marie Elvira, Samuel Taussat

TÂNIA CARVALHO BOMBA SUICIDA

Production : Bomba Suicida – **Coproduction** : Les Subsistances (Lyon), Les Spectacles Vivants - Centre Pompidou Théâtre de la Ville (Paris), Maria Matos Teatro Municipal (Lisbonne), Centro Cultural Vila Flor (Guimarães), Teatro Virgínia (Torres Novas), Teatro Viriato (Viseu) – **Avec le soutien de** : Rede Cinco Sentidos - Maria Matos Teatro Municipal, Centro Cultural Vila Flor, Teatro Virgínia, Teatro Viriato, Centro de Artes de Ovar et Teatro Académico Gil Vicente, Alcantara (Portugal)
Bomba Suicida est une structure soutenue par le Gouvernement du Portugal - Secrétaire d'État pour la Culture et Direction générale des arts (Portugal).

THOMAS LEBRUN CCN DE TOURS

Production : Centre Chorégraphique National de Tours
Le Centre Chorégraphique National de Tours est subventionné par le Ministère de la Culture et de la Communication – DGCA - DRAC Centre, la Ville de Tours, le Conseil Régional du Centre, le Conseil Général d'Indre-et-Loire. L'Institut Français contribue régulièrement aux tournées internationales du Centre chorégraphique national de Tours.
Spectacle présenté avec la participation exceptionnelle de la région Rhône-Alpes.

WILLIAM FORSYTHE THE FORSYTHE COMPANY

En coopération avec le Teatro Grande, Brescia
The Forsythe Company reçoit le soutien de la Ville de Dresden et de l'État de Saxe ainsi que de la Ville de Frankfurt-sur-le-Main et de l'État de Hesse.
The Forsythe Company est une compagnie en résidence à Hellerau – Centre européen des arts de Dresdes et au Bockenheimer Depot de Frankfort-sur-le-Main.
Remerciements particuliers à l'ALTANA Kulturstiftung pour son soutien à The Forsythe Company.

YOANN BOURGEOIS

Production : Cie Yoann Bourgeois – **Coproductions** : MC2: Grenoble, Biennale de la danse de Lyon 2014, Théâtre de la Ville - Paris, Maison de la Culture de Bourges, L'hippodrome - Scène Nationale de Douai, Le Manège de Reims - Scène Nationale, Le Parvis - Scène Nationale de Tarbes Pyrénées, Centre culturel Agora, Pôle national des arts du cirque de Boulazac, Théâtre du Vellein, La Brèche - Pôle national des arts du cirque de Basse-Normandie / Cherbourg-Octeville – **Résidence de création** : MC2: Grenoble et la Brèche - Pôle national des arts du cirque de Basse-Normandie / Cherbourg-Octeville – **Maîtrise d'œuvre et construction** : Ateliers de la Maison de la Culture de Bourges, Cenic Constructions, C3 Sud Est – **Aide à la création** : DGCA, DRAC Rhône-Alpes, Région Rhône-Alpes, Conseil Général de l'Isère
La Compagnie Yoann Bourgeois est conventionnée par la ville de Grenoble et bénéficie du soutien de la Fondation BNP Paribas pour le développement de ses projets.
Spectacle présenté avec la participation exceptionnelle de la région Rhône-Alpes.

YUVAL PICK CCN RILLIEUX-LA-PAPE

Coproduction : IRCAM - Centre Pompidou / Paris, Le Rive Gauche / Saint-Etienne-du-Rouvray, TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air, Théâtres départementaux de La Réunion – **Résidence** : MAC de Créteil
Le Centre Chorégraphique National de Rillieux-la-Pape / Direction Yuval Pick est subventionné par le Ministère de la Culture et de la Communication – DRAC Rhône-Alpes, la Région Rhône-Alpes, la Ville de Rillieux-la-Pape et le Département du Rhône.

PARTENAIRES

La Biennale est financée par

- › Le Grand Lyon
- › La Ville de Lyon
- › Le Conseil régional Rhône-Alpes
- › Le Ministère de la culture et de la communication (DRAC Rhône-Alpes)

Avec le soutien de

- › La Ville de Villeurbanne
- › SYTRAL/TCL
- › L'Office National de Diffusion Artistique

Partenaire principal

- › Groupe Partouche / Grand Casino de Lyon
- › Le Pharaon

Partenaires officiels

- › La Compagnie Nationale du Rhône
- › La Caisse d'Épargne Rhône Alpes
- › Le Groupe La Poste
- › Deloitte/In Extenso
- › Spie Batignolles Sud-Est
- › La Chambre de Commerce et d'Industrie de Lyon
- › Le Club de la Biennale de Lyon

Partenaires associés

- › ZILLI
- › Egis
- › Toupargel
- › Sogelink
- › Florette
- › Veolia Environnement
- › GL events
- › Groupe Bernard
- › Vatel
- › UGC

Membres du Club de la Biennale de Lyon

- › Aéroports de Lyon
- › Algoé Executive
- › Artena
- › ATC groupe
- › it Partner
- › BAC Architectes
- › La Cotonnaire Lyonnaise
- › Sier
- › Sogelink
- › ainsi que Jean-Michel et Marie-Françoise Arlaud

Avec le concours de

- › illyCaffè
- › Fermob
- › it Partner
- › Chocolat Richart
- › UltraSofa
- › Clos & Châteaux
- › ATC Groupe

Le Défilé est financé par

- › Le Grand Lyon
- › La Préfecture du Rhône
- › L'Agence pour la Cohésion Sociale et l'Égalité des Chances
- › Le Ministère de la Culture et de la communication (DRAC Rhône-Alpes)
- › Le Conseil régional Rhône-Alpes

Partenaire fondateur du Défilé

- › La Caisse des Dépôts

Partenaires officiels du Défilé

- › Le Club de la Biennale de Lyon
- › GL events

L'échange Lyon-Turin est financé par

- › Le Conseil régional Rhône-Alpes
- › L'Union Européenne dans le cadre de son Programme Jeunesse en action
- › La Ville de Lyon
- › L'Institut français
- › Le Grand Lyon

Avec le soutien des entreprises textiles de la région

- › Armaline-Bianchini, Benaud Création, Boudin, Bouton
- › Renaud-Velours de Lyon, Cuir Tex, Dutel, ESF-European Stretch Fabrics, GB Textiles, Jabouley dentelle, Julien Faure, La Maison des Canuts, Nuances Textiles, Établissements Richard, Satab Rubans, Sélène & Gaïa, Soieries Cheval, Tex'Perfect, Textilia, Vieille Usine

Avec le concours de

- › Carnaval de Saint-Pierre-de-Chandieu
- › SYTRAL/TCL
- › Les services de la Ville de Lyon et du Grand Lyon
- › Mission Insertion culture d'ALLIES/Maison de l'Emploi et de la Formation de Lyon
- › DIRECCTE Rhône-Alpes
- › Police Nationale
- › Police Municipale
- › Services d'incendie et de secours du Rhône

L'ÉQUIPE

16^E BIENNALE DE LA DANSE DE LYON

Direction artistique de la Biennale de la danse : **Dominique Hervieu**

La Biennale de la danse est organisée par l'association la Biennale de Lyon
Direction générale de la Biennale de Lyon : **Sylvie Burgat**

Bureau
Président, **Bernard Faivre d'Arcier**
Vice-président, **François Bordry**

Trésorier, **Michèle Daclin**
Trésorier adjoint, **Jean-Pierre Michaux**
Secrétaire, **Yves Robert**
Membre, **Gérard Debrinay**

Direction générale de la Biennale de Lyon

Sylvie Burgat, Directrice générale
Assistée de **Laetitia Chanel** et **Éva Zeitoun**

Direction artistique de la Biennale de Lyon / Danse

Dominique Hervieu, Directrice artistique
Laurent Goumarre, Responsable éditorial / Dramaturgie
Benjamin Perchet, Conseiller artistique

Production

Karine Desrués Liano Izzaguirre, Directrice de production
Anaïs Bourgeois, Attachée de production assistées de **Marion Bougues**
Sandrine Beslot, Logistique transport local assistée de **François Vivenza**

Défilé de la Biennale de la danse

Stéphanie Claudin et **Xavier Phélut**, Chefs de projet assistés de **Éleonore Brouard** et **Alessia Ryba**

Service des publics et relations avec les professionnels

Élisabeth Tugaut, Directrice
Nathalie Prangères, **Marie Mulot** et **Anne Desforges**, Chargées de relation avec les publics assistées de **Amélia Lett** et **Juliette Piaton**
Thibaud Schwann, Chargé des relations avec les professionnels assisté de **Maud Cosset-Chéneau**
Prune Grillon, Responsable de la billetterie et de l'accueil
Nora Mouzaoui, Chargée de billetterie

Développement

Isabelle Hugué, Directrice

Technique

Dominique Hurtebize, Directeur technique
Bertrand Buisson, Régisseur général assistés de **Alexandra Chopin**, **Julien Jay**, **Alexis Bergeron**, **Frédéric Borrotzu**, **Thierry Fortune**, **Marion Baraize**, Régisseurs généraux Défilé
Nadège Lieggi, **Mickaël Jayet**, Régisseurs

Communication, partenariats et relations extérieures

Geneviève Paire, Directrice Communication
Barbara Loison, Responsable de communication
Jack Vos, Responsable de communication, achats et suivi de fabrication, développement interne
Ingrid Levin, Chargée de communication assistés de **Réjane Letouche**, **Maïté Cusset**, **Coralie Mangin** et **Perrine Garcia-Sanchez**
Claire Rolland, Graphiste assistée de **Jérémy Charlot**
Aurélié Barriat / ISIPX, Iconographie
Dominique Berolatti, Attachée de presse (Paris)

Jean-Paul Brunet, **Laura Lamboglia**, Attachés de presse (Lyon)

Partenariats, Club de la Biennale et relations entreprises

Cécile Claude, Responsable mécénat et relations entreprises

Catherine Farkas-Thiébeault, Responsable Club, protocole et relations extérieures assistée de **Camille Bevilacqua**

Justine Belot et **Florence De Garilhe**, Partenariat en nature et événementiel entreprise assistée de **Mathilde Grenier-Pognant**
Yamina Aït-Yahia, Chargée du partenariat textile Défilé

Administration

Yves Le Sergent, Administrateur
Anne Villa, Administratrice de production
Lucie Horeau-Champion, Attachée de production assistée de **Laura Bordage**
Solange Barbry, Chef Comptable
Marie-France Deruaz, Responsable de paye
Cathy Mornet Crozet, Secrétaire comptable

Informatique

Norbert Paglia, Informaticien

Secrétariat, accueil et standard

Amina Murer, **Marion Monod**

...avec le renfort de 150 autres coéquipiers



L'AFFICHE

La communication de la Biennale utilise des dessins de la série *Men in the cities* réalisés dans les années 80 par Robert Longo, artiste majeur de la scène new-yorkaise.

Robert Longo, *Men in the cities*. Courtesy of the artist and Metro Pictures, New York

CRÉDITS PHOTOS

De haut en bas, de gauche à droite
 p.5 Alessandro Sciarroni © Alessandro Sciarroni; Anne Juren et Annie Dorsen © Christoph Lepka; CCN-Ballet de Lorraine © Laurent Philippe; François Chaignaud © Odile Bernard Schroeder; Jan Fabre © Wonge Bergmann; Loïc Touzé et Latifa Labissi © Jocelyn Cottencin; Noé Soulier © DR; William Forsythe © Umberto Favrett — p.6 Jan Fabre © DR; DVD Anna Halprin © DR — p.8 Alessandro Sciarroni © Alessandro Sciarroni; Claudio Stellato © Martin Firkett; Compagnie XY © Christophe Raynaud de Lage; James Thiérrie © DR; Yoann Bourgeois © Magali Bozi; Catellier du joueur © DR; Claudio Stellato © Martin Firkett — p.10 © Stéphane Rambaud — p.12 Le Défilé 1996 © Christian Ganet; Le Défilé 1998 © Christian Ganet; Le Défilé 2010 © Stéphane Rambaud; Le Défilé 2000 © Christian Ganet; Le Défilé 2002 © Frédéric Jean; Le Défilé 2008 © Stéphane Rambaud; Le Défilé 2004 © Christian Ganet; Le Défilé 2006 © Stéphane Rambaud; Le Défilé 2012 © Stéphane Rambaud — p.13 Guy Darmet © Stéphane Rambaud; Denis Plassard © DR; Kader Attou © CCN La Rochelle — p.14 © Stéphane Rambaud — p.15 La Tarentelle © Stéphane Rambaud; Dada Masilo © John Hogg; DV8 Physical Theatre © Ben Hopper — p.18 Ballet de l'Opéra de Lyon © DR — p.19 François Chaignaud (portrait) © Odile Bernard Schroeder — p.20 James Thiérrie © DR; James Thiérrie (portrait) © Richard Haughton — p.21 Kader Attou © Joao Garcia; Kader Attou (portrait) © CCN La Rochelle — p.22 Compagnie XY © Christophe Raynaud de Lage — p.23 Mourad Merzouki © Martin Firkett; Claudio Stellato (portrait) © Julian Blight Martin Firkett — p.25 © Laurent Philippe — p.26 Ballet de Lorraine © Laurent Philippe — p.27 Noé Soulier (portrait) © Laurent Philippe — p.28 Aloun Marchal, Roger Sala Reyner & Simon Tanguy © Laurent Pailler — p.29 Loïc Touzé et Latifa Labissi © Jocelyn Cottencin; Loïc Touzé (portrait) © Christophe Raynaud de Lage — p.30 Nacera Belaza © Agathe Poupenet; Nacera Belaza (portrait) © DR — p.31 Yuval Pick © Amandine Quillon; Yuval Pick (portrait) © Laurent Philippe — p.32 Noé Soulier © DR; Noé Soulier (portrait) © Laurent Philippe — p.33 Les Thermes © France Distraction — p.34 Maud Le Pladec © Konstantin Lipatov; Maud Le Pladec (portrait) © Roberto Frankenberg — p.35 François Chaignaud © Odile Bernard Schroeder; François Chaignaud (portrait) © Odile Bernard Schroeder — p.36 Yoann Bourgeois © Magali Bozi; Yoann Bourgeois (portrait) © Magali Bozi — p.37 Mourad Merzouki © Gilles Aguilard; Mourad Merzouki (portrait) © Michel Cavalca — p.38 Jan Fabre © Wonge Bergmann — p.39 Jan Fabre (portrait) © DR — p.40 Dada Masilo © John Hogg; Dada Masilo (portrait) © Suzy Bernstein — p.41 Arushi Mughal et Roland Auzet © DR; Roland Auzet (portrait) © Emanuele Marbach — p.42 Rocio Molina © Rafael Gavalle; Rocio Molina (portrait) © Tamara Pinco — p.43 Rocio Molina et Rosario "La Tremendita" © Tamara Pinco — p.44 Anne Juren et Annie Dorsen © Christoph Lepka; Anne Juren (portrait) © DR — p.45 Maguy Marin © Didier Grappe — p.46 Robyn Orlin et James Carlès © Pierre Ricci; James Carlès © DR — p.47 Alessandro Sciarroni © Alessandro Sciarroni; Alessandro Sciarroni (portrait) © DR — p.48 Rodrigue Ousmane © Lars F. Menzel; Rodrigue Ousmane (portrait) © Lars F. Menzel — p.49 Ambra Senatore © Olimpio Mazzorana; Ambra Senatore (portrait) © Viola Berlanda — p.50 African Delight, Tchado's Stars © DR; African Delight, Soweto's Finest © DR; Cie Stylistik © Clémence Richier; Soweto's Finest © DR — p.52 William Forsythe © Umberto Favrett — p.53 Umberto Favrett — p.54 L.A. Dance Project © Benjamin Millepied — p.56 Patricia Aperi © Andreas Endermann; Patricia Aperi (portrait) © Tassos Vrettos — p.57 P.Rigal, H.Razak, P.Cartonnnet © Pierre Grosbois; Pierre Rigal (portrait) © S. Gripoux — p.58 Daniel Jeanneteau © DR; Tania Carvalho © DR — p.60 Maria Clara Villa-Lobos © Charlotte Sampermans; Maria Clara Villa-Lobos (portrait) © Danièle Hustin — p.61 Thomas Lebrun © Frédéric Iovino; Thomas Lebrun (portrait) © Luc Lessertisseur — p.62 Alessandro Sciarroni © Alessandro Sciarroni — p.64-65 Abdou N'gom et Clarisse Veaux © Clémence Richier; African Delight, Soweto's Finest © DR; African Delight, Tchado's Stars © DR; Alessandro Sciarroni © Alessandro Sciarroni; A.Marchal, R.Sala Reyner et Simon Tanguy © Laurent Pailler; Ambra Senatore © Olimpio Mazzorana; Anne Juren et Annie Dorsen © Christoph Lepka; Arushi Mughal et Roland Auzet © DR; Ballet de l'Opéra de Lyon © DR; Les Thermes © France Distraction; L.A. Dance Project © Benjamin Millepied; Ballet de Lorraine © Laurent Philippe; Claudio Stellato © Martin Firkett; Compagnie XY © Christophe Raynaud de Lage; Dada Masilo © John Hogg; Daniel Jeanneteau © DR; François Chaignaud © Odile Bernard Schroeder; Jan Fabre © Wonge Bergmann; Kader Attou © Joao Garcia; Loïc Touzé et Latifa Labissi © Jocelyn Cottencin; Maguy Marin © Didier Grappe; Maria Clara Villa-Lobos © Charlotte Sampermans; Mourad Merzouki © Gilles Aguilard; Nacera Belaza © Agathe Poupenet; Noé Soulier © DR; Patricia Aperi © Andreas Endermann; P.Rigal, H.Razak, P.Cartonnnet © Pierre Grosbois; Robyn Orlin et James Carlès © Pierre Ricci; Rocio Molina © Rafael Gavalle; Rodrigue Ousmane © Lars F. Menzel; Tania Carvalho © DR; Thomas Lebrun © Frédéric Iovino; William Forsythe © Umberto Favrett; Yoann Bourgeois © Magali Bozi; Yuval Pick © Amandine Quillon — p.67 © Stéphane Rambaud — p.69 © Christian Ganet; Red Bull BC One all Stars © Martin Nink — p.70 © Romain Etienne — p.71 © Christian Ganet — p.72 © Stéphane Rambaud, © Romain Etienne, © Christian Ganet; © Stéphane Rambaud — p.74 © Stéphane Rambaud — p.75 © Stéphane Rambaud — p.76 © Stéphane Rambaud — p.77 © Stéphane Rambaud — p.79 © Manon Milley — p.80 © DR; © DR — p.81 © DR

N° de licences d'entrepreneur de spectacle
 2-134 881 / 3-134 882

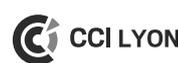
PARTENAIRES PUBLICS



PARTENAIRE PRINCIPAL



PARTENAIRES OFFICIELS



PARTENAIRES ASSOCIÉS



PARTENAIRE FONDATEUR DU DÉFILÉ

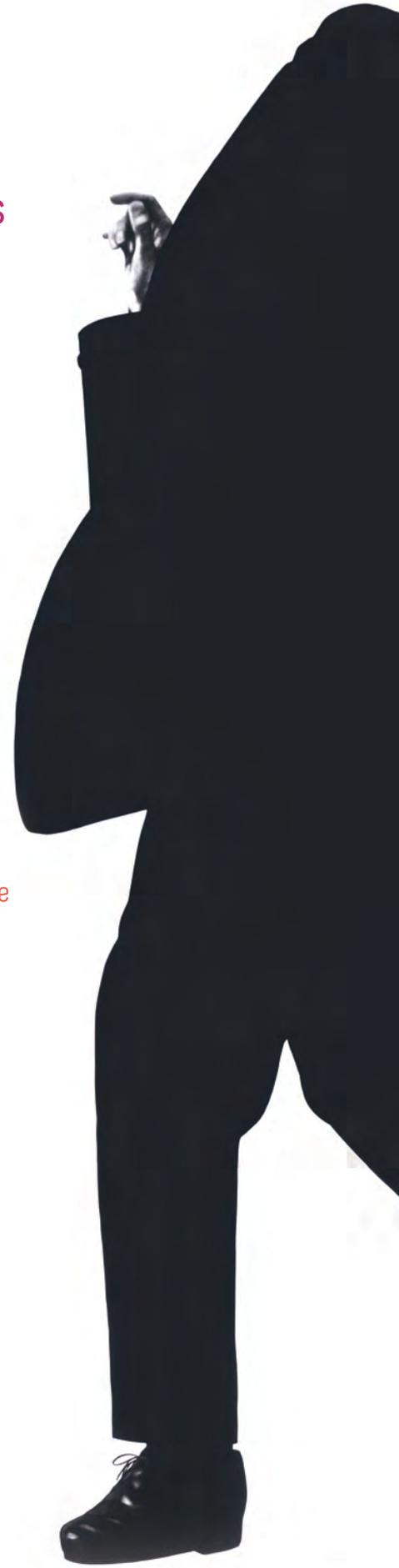
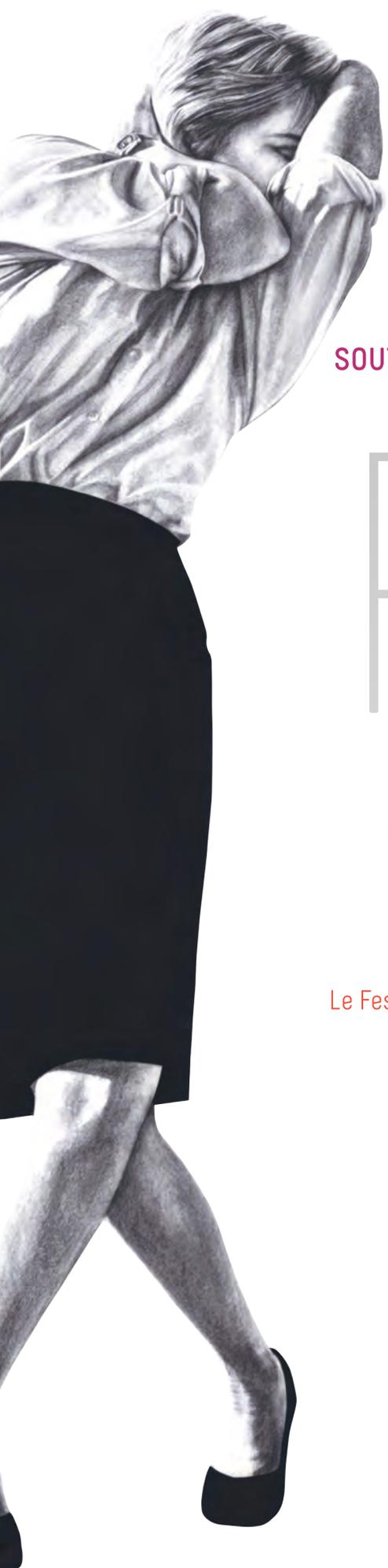


PARTENAIRES COMMUNICATION



PARTENAIRES MÉDIAS





**POUR LE GROUPE PARTOUCHE,
SOUTENIR LES GRANDES MANIFESTATIONS
CULTURELLES EN FRANCE
N'EST PAS UN JEU, MAIS UN ENJEU**

- La Biennale de Lyon / Art et Danse
- Les Nuits de Fourvière / Lyon
- Festival du film Lumière / Lyon
- Quai du Polar / Lyon
- La Biennale d'Art Contemporain / Le Havre
- Le Festival Jazz à Juan / Juan-les-Pins
- Festival du film romantique / Cabourg
- Festival du Théâtre Universitaire / Cabourg
- Festival «une autre façon d'aimer» / Cabourg
- Son et lumières Festival / Cabourg
- Performance d'acteurs / Cannes
- Art Expo (Marcel Partouche) / Cannes
- Le Festival International d'Art Lyrique / Aix-en-Provence
- Arkéo Jazz / Forges-Les-Eaux
- Festival de musique «Les Vacances de Monsieur Haydn» / La Roche Posay
- Festival Bailatino» / La Roche Posay
- Festival du film de Dieppe / Dieppe